

**stappe** v. (*fylle helt opp, fylle ut*) παραγεμίζω [parajemizɔ] # παραγομίζω [parajomizɔ] # στουμπώνω [stumbɔnɔ] # (*tette, plugge, stampe, fylle*) στουπώνω [stupɔnɔ] # (*proppe, stue, presse inn*) στοιβάζω [stivazɔ] # στριμώχνω [strimɔχnɔ] # τσουπώνω [tsupɔnɔ] # χώνω [χɔnɔ] / **han stappet alt sammen ned i ei skuffe** τα 'χωσε όλα μέσα σ' ένα συρτάρι [taχɔsɛ ɔla mɛsa sɛna sirtari] / **han stappet klærne sine ned i en koffert** στούπωσε τα ρούχα του σε μια βαλίτσα [stupɔsɛ ta ruχa tu sɛ mja valiɫsa] / **han stappet lommene fulle med godterier/pairer** παραγέμισε/στουπωσε/τσούπωσε τις τσέπες του (με) καραμέλες/χαρτιά [parajemise/stupɔsɛ tis tsɛpɛs tu mɛ karamɛlɛs/χartja] / **han stappet tobakk i pipa si** στούπωσε τον καπνό στην πίπα του [stupɔsɛ tɔn gapnɔ stim bipa tu] / **hun stappet så mye klær hun fikk plass til, ned i kofferten sin** στρίμωξε όσα ρούχα μπορούσε στη βαλίτσα της [strimɔksɛ ɔsa ruχa bɔru:sɛ sti valiɫsa tis] / **ikke stapp veska di full med saker og ting/med alt mulig** μην παραγεμίζεις την τσάντα σου με πράγματα [min parajemizis tin dzanda su mɛ pragmata]

**stappfull** adj. (*tettpakket, fylt til trengsel*) ασφυκτικά/κάργα γεμάτος [asfiktika/karga jematɔs] # (*bulende, svulmende, oppblåst*) εξογκωμένος [eksɔŋgɔmɛnɔs] / **stappfulle lommer** εξογκωμένες τσέπες [eksɔŋgɔmɛnɛs tsɛpɛs] / **teateret var stappfullt av folk** το θέατρο ήταν ασφυκτικά γεμάτο [tɔ θɛatro itan asfiktika jematɔ]

**stappmett** adj. (*mett, godt forsynt, overspist*) γεμάτος [jematɔs] # υπερπληρης [iperpliris] / **være stappmett** (*være sprekmett*) σκάω από το φαΐ [skaɔ apɔ tɔ fai] : **jeg er stappmett** έχω χορτάσει ώς τα μούνια [ɛχɔ χɔrtasi ɔs ta muɲja] # είμαι υπερπλήρης (από φαΐ και πιοτί) [ime iperpliris apɔ fai ke pjɔti] : **jeg kan ikke spise noe mer, jeg er stappmett** δεν μπορώ να φάω άλλο, είμαι γεμάτος [ðɛm bɔrɔ na faɔ alɔ ime jematɔs] # στόμωσα, δεν μπορώ να φάω άλλο [stɔmɔsa ðɛm bɔrɔ na faɔ alɔ]

**start** m. (*oppstart, begynnelse*) αρχή, η [i arçi] # έναρξη, η [i ɛnarksi] # (*begynnelse, innledning, terskel*) απαρχή, η [i aparçi] # (*avgang, avreise*) αναχώρηση, η [i anaχɔrisi] / **det var en god start på karrieren hans** αυτό ήταν καλό ξεκίνημα για τη σταδιοδρομία του [aftɔ itan kalɔ ksekɪnima ja ti staðioðrɔmja tu] / **en ny start** νέα έναρξη [ɲɛa ɛnarksi] / **få en god/dårlig start** (*komme godt/dårlig i gang*) κάνω καλή/κακή αρχή [kanɔ kali/kaki arçi] # (*idrett: få en god start/tjuvstart*) κάνω καλή/άκυρη εκκίνηση [kanɔ kali/akiri ɛkinisi] # αρχίζω καλά/κακά [arçizɔ kala/kaka] # (*komme godt i gang med noe*) αρχίζω κάτι καλά [arçizɔ kati kala] : **få en dårlig start** (*komme galt ut, komme galt av sted*) ξεκινώ λάθος [ksekinɔ laθɔs] : **få en god start (i livet)** (*komme godt ut*) ξεκινώ πλεονεκτικά (στη ζωή) [ksekinɔ pleɔnektika (sti zɔi)] / **gå tilbake til start** (*starte på null igjen, begynne forfra igjen*) ξαναρχίζω από το μηδέν [ksanarçizɔ apɔ tɔ miðɛn] / **helt fra starten** (*direkte fra start*) ευθύς εξ αρχής [afθɪs ɛks arçis] # (*fra begynnelsen av*) απαρχής [aparçis] # από την αρχή [apɔ tin arçi] / **helt i starten** (*til å begynne med*) πρώτα-πρώτα [prɔta-prɔta] # κατ' αρχήν [kat arçin] # στην αρχή-αρχή [stin arçi-arçi] / **jeg får ikke start på bilen min** δεν μπορώ να κινησω το αυτοκίνητό μου [ðɛn bɔrɔ na kinisɔ tɔ aftɔkɪnitɔ mu] / **starte om igjen** (*gjenoppta*) ξαναρχίζω [ksanarçizɔ] / **starten på en krangel** η αρχή μιας φιλονικίας [i arçi mjas filɔnikias]

**starte** v. (*sette i bevegelse*) κινώ [kinɔ] # (*idrett m.m.: sette i gang, dra avgårde*) ξεκινώ [ksekinɔ] # (*begynne*) αρχίζω [arçizɔ] # (*ha som utgangspunkt*) έχω ως αφητερία [ɛχɔ ɔs afiteria] # (*sette i gang, dra i gang (maskin/motor/arbeid)*) παίρνω/βάζω (ε)μπρός (μηχανή/δουλειά) [pɛrnɔ/vazɔ (em)brɔs miΧani/ðulja] # (*slå på tenninga, sette motoren i gang*) βάζω μπροσ(τά) (ένα αυτοκίνητο) [vazɔ brɔs(ta) (ɛna aftɔkɪnitɔ)] # (*anlegge, bygge opp, grunnlegge*) ιδρύω [iðriɔ] / **bilen starter ikke** το αυτοκίνητο δεν ξεκινά (= δεν παίρνει μπρος) [tɔ aftɔkɪnitɔ ðen ksekina (/ðen pɛrni brɔs)] # **δεν** παίρνει εμπρός το αυτοκίνητο [ðen pɛrni embrɔs tɔ aftɔkɪnitɔ] : **(klare å) få bilen til å starte** τα καταφέρνω να βάλω μπρος το αυτοκίνητο [ta katafɛrnɔ na valɔ brɔs tɔ aftɔkɪnitɔ] : **jeg fikk etter hvert start på motoren** κατάφερα σιγά-σιγά να πάρει μπρος η μηχανή [katafɛrɛ sigɑ-sigɑ na pari brɔs i miΧani] : **jeg får ikke bilen til å starte** δεν τα καταφέρνω να βάλω μπρος το αυτοκίνητο [ðen da katafɛrnɔ na valɔ brɔs tɔ aftɔkɪnitɔ] / **de startet før sola hadde stått opp** ξεκίνησαν με τον ήλιο άβγαλτο ακόμα [ksekinisan me tɔn ilio avgaltɔ akɔma] / **(helt) fra starten av** εξαρχής [eksarçis] : **intensjonene hans var klare helt fra starten av** καταφάνηκαν οι προθέσεις του εξαρχής [katafanikan i prɔθɛsis tu eksarçis] / **hvem startet kringelen?** ποιος ξεκίνησε τον καυγά; [pjɔs ksekɪnise tɔn kavga] / **hvor starter de fra?** από πού ξεκινούν; [apɔ pu ksekɪnɔn] / **hvordan startet brannen?** πώς άρχισε η φωτιά; [pɔs arçise i ftja] / (*om bil etc.:*) **kan du starte den?** (*kan du få den til å gå?*) **μπορείς να το βάλεις μπρος;** [brɪz na tɔ valiz brɔs] / **løpet starter kl...** ο αγώνας δρόμου έχει αφετιρία... [ɔ agɔnaz ðrɔmu ɛçi afetiria] / **seremonien vil starte med...** η τελετή θ' αρχίσει με... [i teleti θarçisi me] / **starte en bedrift/forretning** βάζω μπρος μια επιχείρηση [vazɔ brɔz mja epixirisi] / **starte en bil** βάζω μπρος ένα αυτοκίνητο [vazɔ brɔs ɛna aftɔkɪnitɔ] # **ξεκινώ ένα αυτοκίνητο** [ksekinɔ ɛna aftɔkɪnitɔ] / **starte en motor** (få den til å tenne) **ανάβω μια μηχανή** [anavɔ mja miΧani] : **motoren startet med en gang** η μηχανή πήρε μπρος αμέσος i miΧani pɪrɛ brɔs amɛsɔs] : **motoren vil ikke starte** η μηχανή δε θέλει να πάρει εμπρός [i miΧani ðe θɛli na pari embrɔs] / **starte en ny bedrift** βάζω μπρος/ αρχίζω μια νέα επιχείρηση [vazɔ prɔz/arçizɔ mja nɛɑ epixirisi] / **starte en (ny) virksomhet** (*bygge opp en (ny) bedrift*) **ιδρύω μια επιχείρηση** [iðriɔ mja epixirisi] / **starte et nytt forretningsforetagende** (*starte en ny handelsbedrift*) **αρχίζω μια νέα εμπορικό επιχείρηση** [arçizɔ mja nɛɑ embɔrikɔ epixirisi] / **starte før de andre** (*gå foran, føre an*) **προπορεύομαι** [prɔprɛvɔmɛ] : **han startet før oss, men vi skal nok ta han igjen** προπορεύτηκε αλλά θα τον φτάσουμε [prɔprɛftikɛ ala θa tɔn ftasumɛ] / **starte med noe** (*ha noe som forrett*) **αρχίζω με κάτι** [arçizɔ me kati] : **hva skal vi starte med?** με τι θ' αρχίσουμε; [me ti θarçisumɛ] / **starte med en historie** αρχίζω με μια ιστορία [arçizɔ me mja istɔria] / **starte med et rykk** ξεκινώ μ' ένα τίναγμα [ksekinɔ mɛna tɪnagma] : **toget startet med et rykk** το τραίνο ξεκίνησε μ' ένα τίναγμα [tɔ trɛnɔ ksekɪnise mɛna tɪnagma] / **starte opp** (*komme i gang, gjøre en begynnelse*) **κάνω αρχή** [kanɔ arçi] # **αρχίζω** [arçizɔ] : **starte opp en bil** ξεκινώ ένα αυτοκίνητο [ksekinɔ ɛna aftɔkɪnitɔ] / **starte på nytt** **αρχίζω εκ νέου** [arçizɔ ek nɛu] # **ξανααρχίζω** [ksanarçizɔ] # **αρχίζω ξανά** [arçizɔ ksana]

- starter** m. (*startknapp o.l. på bil, tenning/tenningsbryter*) **μίζα, η** [i miza] # (*idrett*) **αφέτης, ο** [ɔ afetis] / **trykke å starteren/startknappen** (*slå på tenninga*) **ανοίγω τη μίζα** [anigɔ ti miza]
- startforbud** n. (*utestengelse fra en konkurranse*) **αποκλεισμός από ένα διαγωνισμό** [apɔklizmɔs apɔ ɛna ðiaɣɔnizmɔ] / **gi noen startforbud i en konkurranse** **αποκλείω κάποιον από ένα διαγωνισμό** [apɔkliɔ kapion apɔ ɛna ðiaɣɔnizmɔ]
- startkabel** m. **καλώδιο ανάφλεξης, το** [tɔ kalɔðio anafleksis]
- startkapital** m. **αρχικό κεφάλαιο, το** [tɔ arɕikɔ kefalɛɔ] # (*grunnfond, folk.*) **σερμαγιά, η** [i sermaja] # **σιρμαγιά, η** [i sirmaja] # **συρμαγιά, η** [i sirmaja] / **en liten startkapital** (*en oppspart slant*) **μαγιά, η** [i maja]
- startkostnad** m. (*initialkostnad, anleggskostnad*) **αρχικό κόστος, ο** [ɔ arɕikɔ kɔstɔs]
- startmaskin** m. (*i hesteveddeløp: startmaskin, ellers: startstrek, startpunkt, utgangspunkt*) **αφετηρία, η** [i afɛtiria] / **de står på startstreken** (*de er klare til start*) **είναι έτοιμοι στην αφετηρία** [inɛ ɛtimi stin afɛtirja] / **hestene er i startmaskinen/står på startstreken** **τα άλογα είναι στην αφετηρία** [ta alɔɣa inɛ stin afɛtirja]
- startmotor** m. (*startknapp o.l. på bil, tenning/tenningsbryter*) **μίζα, η** [i miza]
- start- og landingsområde** n. (*mil.*) **γήπεδο προσγείωσης, το** [tɔ jipɛðɔ prɔzjiɔsis]
- startpris** m. (*på auksjon, utropspris*) **τιμή έναρξης (σε (πλειστηριασμό))** [i timi ɛnarksis (se plistiriazmɔ)]
- startside** f.m. (*IKT*) **κύρια πύλη, η** [i kiria pili]
- startstrek** m. **βαλβίδα, η** [i valviða] # (*startpunkt, utgangspunkt, i hesteveddeløp: startmaskin*) **αφετηρία, η** [i afɛtiria] / **de står på startstreken** (*de er klare til start*) **είναι έτοιμοι στην αφετηρία** [inɛ ɛtimi stin afɛtirja]
- stas** m. (*glans, pomp, prakt*) **επιδειτικότητα, η** [i epidiɕtikɔtita] # **μεγαλοπρέπεια, η** [i meɣalɔprepia] # (*pynt, flotte klær/gjenstander, luksus*) **λούσο, το** [tɔ lɔsɔ] / **hun er helt besatt av stas/smarte klær/luksus** **τρελλαινεται για τα λούσα** [treleɛnete ja ta lɔsa]
- stase seg opp** v. (*fiffe seg opp, pynte seg*) **καλλωπίζομαι** [kalɔpizɔme] # **στολίζομαι** [stɔlɔizɔme] # **λουσάρω** [lusarɔ] # **λουσαρίζω** [lusarizɔ] / **de hadde staset seg opp** (*de hadde tatt på seg søndagsklærne*) **ήταν στολισμένοι με τα Κυριακάτικά τους** [itan stɔlizmɛni me ta kiriakatika tus]
- stasjon** m. (*buss-, jernbane-, radio-, tv-, etc.*) **σταθμός, ο** [ɔ staθmɔs] / **fra hvilken stasjon går det intercitybusser/-tog til...;** **από ποιο σταθμό φεύγουν υπεραστικά λεωφορεία/τραίνα για...;** [apɔ pjɔ staθmɔ fɛvɣun ipɛrastika lɛɔfɔria/trɛna ja] / **hvilken stasjon er dette?** **ποιος σταθμός είναι αυτός;** [pjɔs staθmɔs inɛ aftɔs] / **hvordan kommer jeg billigst/raskest til stasjonen?** **ποιος είναι ο πιο φτηνός/γρήγορος α πάω στο σταθμό.;** [pjɔs inɛ ɔ pjɔ ftinɔz/ɣriɣɔrɔz na paɔ stɔ staθmɔ] : **jeg tok inn en utenlandsk (radio)stasjon** **έπιασα έναν ξένο σταθμό** [ɛpjasa ɛnan ksɛnɔ staθmɔ]
- stasjonere** v. **εγκαθιστώ** [ɛɣaθistɔ] # **τοποθετώ** [tɔpɔθɛtɔ] / **være stasjonert** **σταθμεύω** [staθmɛvɔ] / **brigaden er stasjonert på Lesbos** **η ταξιαρχία είναι εγκαταστημένη στη Λέσβο** [i taksiarɕia inɛ ɛɣatastimɛni sti lɛzvɔ]
- stasjonsmester** m. (*politimester*) **σταθμάρχης, ο/η** [ɔ/i staθmarɕis] # (*på jernbanestasjon*) **(σιδηροδρομικός) σταθμάρχης, ο/η** [ɔ/i (siðirɔðrɔmikɔs) staθmarɕis] # **διευθυντής (σιδηροδρομικού σταθμού), ο** [ɔ ðiɛfθindɔs (siðirɔðrɔmiku staθmu)]
- stasjonsvogn** f.m. **επιβατικό–εμπορικό, το** [tɔ epivatikɔ-embɔrikɔ] # **στέισον (βάγκον),**

- το [tɔ stɛisɔn vɑɡɔn] # ("familiebil") οικογενειακό αυτοκίνητο, το [tɔ ikɔʝeniakɔ aftɔkinitɔ]
- statklær** n.pl. (*penklær, pentøy*) γιορτινά (ρούχα), τα [ta ʝɔrtina (ruΧa)] # καλύτερα ρούχα, τα [ta kalitɛra ruΧa] # καλή φορεσιά, η [i kalɪ fɔresia]
- stat** m. (*nasjon, land, styresett*) πολιτεία, η [i pɔlitia] # κράτος, ο [ɔ kratɔs] # (*rike, maktområde, territorium*) επικράτεια, η [i epikratia] # (*stat, regjering < tyrk.*) ντοβλέτι, το [tɔ dvɔlɛti] # (*jur. statslegeme*) το πολιτικό σώμα [tɔ pɔlitikɔ sɔma] / **De forente stater** (USA) οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής [i inɔmɛnes pɔlities tis amɛrikis] / **den greske stat** η Ελληνική Πολιτεία [i eliniki pɔlitia] / **en stat i staten** κράτος εν κράτει\* [kratɔs ɛn grati] / **innenfor grensene til den greske stat** (på gresk territorium) μέσα στα όρια της ελληνικής επικρατείας [mɛsa sta ɔria tis elinikis epikratias] / **staten** (regjeringa) το δημόσιο [tɔ ðimɔsio] # (*staten som administrativ enhet, «statsskuta»*) το σκάφος της πολιτείας [tɔ skafɔs tis pɔlitias]
- statelig** adj. (*statuelignende, flott, prektig, perfekt*) αγαλματένιος [aɡalmatɛnios] / **en statelig kropp** αγαλματένιο σώμα, το [tɔ aɡalmatɛnio sɔma]
- Statens informasjonstjeneste** f.m. (*tilsv.*) Κεντρική Υπηρεσία Πληροφοριών, η [i kɛndrikɪ ipiresia plirɔfɔriɔn]
- statikk** m. (*likevektslære*) στατική, η [i statiki]
- statisk** adj. στατικός [statikɔs] / **statisk elektrisitet** στατικός ηλεκτρισμός, ο [ɔ statikɔs ilɛktrizmɔs]
- statist** m. (*film og teater*) βούβο πρόσωπο, το [tɔ vuvɔ prɔsɔpɔ] # κομπάρσος, ο [ɔ kɔmbarsɔs] / **ha en statistrolle** (være/opptre som statist, spille annenfiolin, dvs. være den underlegne) παίζω ρόλο κομπάρσου [pɛzɔ rɔlɔ kɔmbarsu]
- statistiker** m. στατιστικός, ο [ɔ statistikɔs] # στατιστικολόγος, ο [ɔ statistikɔlɔɡɔs]
- statistikk** m. στατιστική, η [i statistiki] / **statistikk er ei grein av matematikken** η στατιστική είναι κλάδος των μαθηματικών [i statistiki ine klaðɔs tɔn maθimatikɔn] / **statistikkene dine sier meg ingenting** οι στατιστικές σου δε μου λένε τίποτα [i statistikɛs su ðɛ mu lɛnɛ tɪpɔta]
- statistisk** adj. στατιστικός [statistikɔs] / **statistiske kurver/tabeller** στατιστικά διαγράμματα [statistika ðiagramata]
- statistrolle** f.m. βούβος ρόλος, ο [tɔ vuvɔz rɔlɔs] # ρόλος κομπάρσου, ο [ɔ rɔlɔs kɔmbarsu]
- stativ** n. (*fotstykke, fot, sokkel*) βάση, η [i vasi] # (*tripod, tredelt understell*) τρίποδο, το [tɔ tripɔðɔ]
- statlig** adj. (*som tilhører el. angår staten*) κρατικός [kratikɔs] # (*stats-*) πολιτειακός [pɔlitiakɔs] / **statlig inngripen/intervensjon** κρατικός παρεμβατισμός, ο [ɔ kratikɔs parɛmvatizmɔs] / **statlige bedrifter** κρατικές επιχειρήσεις [kratikɛs epixirisis]
- stats-** (*statlig*) πολιτειακός [pɔlitiakɔs]
- statsadvokat** m. (γενικός) εισαγγελέας, ο [ɔ (jɛnikɔs) isanɡɛlɛas] # δημόσιος κατήγορος, ο [ɔ ðimɔsios katɪɡɔrɔs] / **være/fungere som statsadvokat** εισαγγελεύω [isanɡɛlɛvɔ]
- statsaksje** m. κρατικό ομόλογο, το [tɔ kratikɔ ɔmɔlɔɡɔ] : **han investerte alle pengene sine i statsaksjer** έβαλε όλα τα λεφτά του σε κρατικά ομόλογα [ɛvale ɔla ta lefta tu se kratika ɔmɔlɔɡa]
- statsanliggender** pl. κρατικές υποθέσεις [kratikɛs ipɔθɛsis] # υποθέσεις του κρατούς

- [ipɔθɛsis tu kratus]
- statsansatt** m. (*offentlig tjenestemann/-kvinne*) δημόσιος υπάλληλος, ο/η [ɔ/i ðimɔsɪs ipalɪɔs] # (pl.) δημόσιοι υπάλληλοι, οι [i ðimɔsii ipalili] # οι υπάλληλοι του κράτους [i ipalili tu kratus]
- statsapparat** n. (*samfunnsmaskineri*) κυβερνητική μηχανή, η [i kivernitiki miΧani] # κρατικός μηχανισμός, ο [ɔ kratikɔz miΧanizmɔs] / **statsapparatet arbeider** **langsomt** ο κρατικός μηχανισμός κινείται αργά [ɔ kratikɔz miΧanikɔs kinite arɣa]
- statsarkiv** n. κρατικά αρχεία, τα [ta kratika arɕia]
- statsbaner** f.m.pl. (*jernbaneverk*) οργανισμός σιδηροδρόμων, ο [ɔ ɔrganizmɔs siðirɔðrɔmɔn] / **De greske statsbaner** Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος (Ο.Σ.Ε) [ɔrganizmɔs siðirɔðrɔmɔn elaðɔs]
- statsbank** m. κρατική τράπεζα, η [i kratiki trapeza]
- statsbedrift** f.m. κρατική επιχείρηση [kratiki epixirisi]
- statsbesøk** n. (*offisielt besøk, formelt besøk*) επίσημη επίσκεψη, η [i episimi episkepsi]
- statsborger** m. (*undersått*) υπήκοος, ο/η [ɔ/i ipikɔɔs] / **alle greske statsborgere** όλοι οι Έλληνες υπήκοοι [ɔli i elines ipikɔi]
- statsborgerskap** n. υπηκοότητα, η [i ipikɔtita] # ιθαγένεια, η [i iθajenia] / **søke statsborgerskap** υποβάλλω αίτηση για υπηκοότητα [ipɔvalɔ ɛtisi ja ipikɔtita]
- statsbudsjett** n. (*nasjonalbudsjett*) κρατικός προϋπολογισμός, ο [ɔ kratikɔs prɔɪpɔljizmɔs] / **legge fram/presentere statsbudsjettet** παρουσιάζω (στη Βουλ ή) τον προϋπολογισμό, ο [parusiaɔɔ (sti vuli) tɔ prɔɪpɔljizmɔ]
- statsdokumenter** n.pl. κρατικά έγγραφα, τα [ta kratika ɛnɣrafa]
- statseiendom** m. (*offentlig eie*) δημόσια ιδιοκτησία [ðimɔsia iðiɔktisia] # κρατική ιδιοκτησία, η [i kratiki iðiɔktisia] / **bankene er statseiendom** (dvs. er statseide) οι τράπεζες είναι κρατική ιδιοκτησία [i trapezes ine kratiki iðiɔktisia]
- statsfiende** m. (*en fare for rikets sikkerhet*) δημόσιος κίνδυνος, ο [ɔ ðimɔsɪs kindinɔs]
- statsfiendtlig** adj. (*samfunnsfiendtlig, -ødeleggende, undergravende*) ανατρεπτικός [anatreptikɔs]
- statsfinanser** m.pl. δημόσια οικονομικά, τα [ta ðimɔsia ikɔnɔmika]
- statsfunksjonær** m. κρατικός λειτουργός, ο [ɔ kratikɔz liturgɔs] # (*statlig embetsmann, regjeringsmedarbeider*) αξιωματούχος του κράτους, ο [aksɪmatuΧɔs tu kratus]
- statsgjeld** f.m. (*offentlig gjeld*) δημόσιο χρέος, το [tɔ ðimɔsɪɔ Χrɛɔs]
- statsgjeldsbevis** n. (*statskasseveksel*) κρατικό ομόλογο, το [tɔ kratikɔ ɔmɔlɔɔɔ]
- statshemmelighet** m.f. κρατικό απόρρητο/μυστικό, το [tɔ kratikɔ apɔrito/mistikɔ] # pl. κρατικά μυστικά, τα [ta kratika mistika]
- statsinntekt** f.m. κρατική πρόσοδος, η [i kratiki prɔsɔðɔs] # πόρος, ο [ɔ pɔrɔs]
- statskasse** f.m. δημόσιο ταμείο, το [tɔ ðimɔsɪɔ tamio] / **statskassa er tom** τα δημόσια ταμεία είναι άδεια [ta ðimɔsia tamia ine aðia]
- statskirke** f.m. επίσημη εκκλησία, η [i episimi eklisia]
- statskupp** n. πραξικόπημα, το [tɔ praksikɔpima] / **gjøre statskupp** κανω πραξικόπημα [kanɔ praksikɔpima]
- statsleder** m. εθνικός ηγέτης, ο [ɔ εθnikɔs ijɛtis] # f. εθνική ηγέτιδα, η [i εθniki ijɛtida]
- statslegeme** n. (*pol.*) πολιτικό σώμα, το [tɔ pɔlitikɔ sɔma] # πολίτες, οι [i pɔlites]

- statsmannskunst** m. (*politikk, policy, langsiktig politisk kurs*) πολιτική, η [i pɔlitiki] / **han viste stor statsmannskunst da...** έδωσε δείγματα της μεγάλης του πολιτικής όταν... [ɛðɔse ðiŋmata tiz megalis tu pɔlitikis ɔtan]
- statsminister** m. *πρωθυπουργός, ο/η* [ɔ/i prɔθipurɔɔs] / **statsministeren kom godt fra det/klarte seg bra i parlamentet i går** εντυπωσίασε ο Πρωθυπουργός στη Βουλή χτες [endipɔsiase ɔ prɔθipurɔɔs sti vuli χtes]
- statsminister-** *πρωθυπουργικός* [prɔθipurjikɔs]
- statsministerpost** m. (*statsministerstilling*) *πρωθυπουργία, η* [i prɔθipurjia]
- statsobligasjon** m. *κρατική ομολογία, η* [i kratiki ɔmɔlɔjia] # pl. *κρατικές ομολογίες, οι* [i kratikɛs ɔmɔlɔjiɛs]
- statsoverhode** n. *κεφαλή του κρατούς, η* [i kefalɪ tu kratus] # *αρχηγός του κράτους, ο* [ɔ arɕiɔɔs tu kratus]
- statsråd** m. (*regjeringsmedlem, minister*) *υπουργός, ο/η* [ɔ/i ipurɔɔs] # *Σύμβουλος Επικρατείας, ο* [ɔ simvuloɔs epikratias] # (*regjering, Kongens råd*) *Συμβούλιο Επικρατείας, η* [i simvulio epikratias] # (*kabinett, ministerråd*) *υπουργικό συμβούλιο, το* [tɔ ipurjikɔ simvulo]
- statsrådssekretær** m. *βοηθός υπουργού, ο/η* [ɔ/i voithɔɔs ipurɔɔ]
- statssaker** f.m.pl. (*statsanliggender*) *κρατικές υπόθεσεις* [kratikɛs ipɔthesis]
- statssekretær** m. *βοηθός υπουργού, ο/η* [ɔ/i voithɔɔs ipurɔɔ] # *υφυπουργός, ο* [ɔ ifipurɔɔs] # (*førsterådgiver*) *πρώτο σύμβουλο, το* [tɔ prɔtɔ simvulo] / **presidenten utnevnte ham til sin statssekretær (=førsterådgiver)** ο Πρόεδρος τον διόρισε πρώτο σύμβουλό του [ɔ prɛðrɔs tɔn ðiɔrise prɔtɔ simvulo tu]
- statssjef** m. *αρχηγός ενός κράτους, ο* [ɔ arɕiɔɔs ɛnɔs kratus]
- statsstøtte** f.m. (*statstilskudd*) *κρατική αντίληψη/αρωγή/βοήθεια, η* [i kratiki andilipsi/arɕji/vɔθia]
- statstjenestemann** m. *κρατικός λειτουργός, ο* [ɔ kratikɔɔz liturɔɔs] / **høytstående statstjenestemenn** (*toppsjefer i staten*) *ανώτατοι κρατικοί λειτουργοί* [anɔtati kratiki liturji]
- statsvitenskap** m. *πολιτικές επιστήμες, οι* [i pɔlitikɛs epistimɛs]
- stattholder** m. (*etnark*) *εθνάρχος, ο* [ɔ ɛθnarΧɔs] # (*eksark, stattholder i det bysantinske rike, patriark i den gresk-katolske kirke*) *έξαρχος, ο* [ɔ ɛksarΧɔs]
- statue** f.m. *άγαλμα, το* [aɔalma] # *ανδριάντας, ο* [ɔ andriandas] # (*støtte*) *στήριγμα, το* [tɔ stɪrigma] / **en antikk statue** *αρχαίο άγαλμα* [arɕɛɔ aɔalma] / **sette opp en statue** (*reise en bauta*) *στήνω ανδριάντα* [stɪnɔ andrianda] / **skjære ut en statue av/i tre** *σκαλίζω ένα άγαλμα από ξύλο* [skalizɔ ɛna aɔalma apɔ ksɪlɔ]
- statuett** m. *αγαλμάτιο, το* [tɔ aɔalmaticɔ] # *αγαλματίδιο, το* [tɔ aɔalmatidɪɔ]
- status** m. (*egenskap, karakter*) *ιδιότητα, η* [i iðɪtita] / **ikke ha offisiell status** *δεν έχω επίσημη ιδιότητα* [ðɛn ɛΧɔ epɪsimi iðɪtita] / **status quo** (*uforandret stilling/tilstand*) *η υπάρχουσα κατάσταση* [i iparΧusa katastasi] #
- statusjag** n. (*klatring på rangstigen, strebing*) *αριβισμός, ο* [ɔ arivizmɔs]
- statusjeger** m. (*streber, oppkomling*) *αριβίστας, ο* [ɔ arivistas] # (*m.*) *αριβιστής, ο* [ɔ arivistis] # (*f.*) *αριβίστρια, η* [i arivistria]
- statusrapport** m. (*økon.*) (*årsbalanse, balanseregnskap*) (*οικονομικός*) *ισολογισμός, ο* [ɔ

(ikɔnɔmikʊs) isɔlɔjizməs]

- statussymbol** n. **σύμβολο κοινωνικής θέσης, το** [tɔ sɪmvɔlɔ kinɔnikɪs θɛsɪs] # **τεκμήριο κοινωνικής ανόδου, το** [tɔ tɛkmɪrɪo kinɔnikɪs anɔðu] / **en Mercedes er et statussymbol** η Μερσεντές είναι σύμβολο κοινωνικής θέσης [i mɛrsɛdɛs ɪnɛ sɪmvɔlɔ kinɔnikɪs θɛsɪs]
- statutt** m. (*vedtekt*) **θετό δικαίο, το** [tɔ θɛtɔ dɪkɛɔ] # **νομοθέτημα, το** [tɔ nɔmɔθɛtɪma] # (*forskrift(er), vedtekt(er)*) **καταστατικό, το** [tɔ katastatikɔ] # **ιδρυτικό (εταιρίας), το** [tɔ ɪdritikɔ (ɛtɛrɪas)] # (*statutter*) **κανονισμός, ο** [ɔ kanɔnizməs] / **i samsvar med statuttene** σύμφωνα με το καταστατικό [sɪmfɔna mɛ tɔ katastatikɔ] # (*som statuttene sier/forutsetter*) **όπως προβλέπει το καταστατικό** [ɔpɔs prɔvɫɛpi tɔ katastatikɔ]
- stau** n. (*hull i veien*) **γούβα, η** [i ɣuva] # (*drikkebeget*) **κυπέλλο, το** [tɔ kipɛlɔ]
- staur** m. (*stav, stolpe, påle, pinne*) **παλούκι, το** [tɔ paluɔki]
- stav** m. (*stokk, kj pp*) **μπαστούνι, το** [tɔ bastuɪni] # **ραβδί, το** [tɔ ravɔdɪ] # **ραβδίο(ν), το** [tɔ ravɔdɪɔ(n)] # (*stang, stolpe*) **ράβδος, η** [i ravɔðɔs] # **κοντός, ο** [ɔ kɔndɔs] # (*pisk, stang, kj pp, kvist*) **βέργα, η** [i vɛrɣa] # (*skaft, stang, spyd*) **κοντάρι, το** [tɔ kɔndari] : (*stav til stavsprang*) **κοντάρι (άλματος), το** [tɔ kɔndari (almatɔs)] # (*stokk med pigg eller brodd, piggstav til å drive dyr med*) **βουκέντρα, η** [i vukɛndra] # (*stav til/i tønne*) **δούγια (βαρελιού), η** [i dujia (varelj )]
- stave** v. (*dele opp eller uttale i stavelser, stave seg igjennom*) **συλλαβίζω** [silavizɔ] # (*skrive*) **γράφω** [ɣrafɔ] / **hvordan staver du ordet 'egg'?** πως γράφεις τη λέξη "αυγό"; [pɔz ɣrafɪs i lɛksi avɣɔ] / **stave riktig** **ορθογραφώ** [ɔrθɔɣrafɔ]
- stavebok** f.m. (*ABC-bok*) **αλφαβιτάριο, το** [tɔ alfavitariɔ]
- stavefeil** m. **ανορθογραφία, η** [i anɔrθɔɣrafɪa] # (*stavefeil, ortografisk feil*) **ορθογραφικό λάθος/σφάλμα, το** [tɔ ɔrθɔɣrafikɔ laθɔs/sfalma] # pl. **ορθογραφικά λάθη/σφάλματα** [ɔrθɔɣrafika laθɪ/sfalmeta] / **få bort stavefeilene sine** (*reducere antall stavefeil*) **ελαττώνω τα ορθογραφικά μου λάθη** [ɛlatɔnɔ ta ɔrθɔɣrafika mu laθɪ] / **det er et godt arbeid, bortsett fra noen få stavefeil** **είναι καλή δουλειά εκτός από μερικά ορθογραφικά λάθη** [ɪnɛ kali duɫja ɛktɔs apɔ mɛrika ɔrθɔɣrafika laθɪ]
- stavekonkurrans** m. (*rettskrivningskonkurrans*) **διαγωνισμός ορθογραφίας, ο** [ɔ ðiagɔnizməs ɔrθɔɣrafɪas]
- stavelse** m. (*staving*) **συλλαβή, η** [i silavi] / **dele opp et ord i stavelser** **χωρίζω μια λέξη σε συλλαβές** [χɔrɪzɔ mja lɛksi sɛ silavɛs] / **ei linje eller en enhet på åtte/femten stavelser** **οκτασύλλαβος, ο** [ɔ ɔktasɪlavɔs] / **deka-pentասύλλαβος, ο** [ɔ ðɛkapɛndasɪlavɔs] / **en kort/lang stavelse** **βραχεία/μακριά συλλαβή** [vraɕia/makria silavi] / **en ubetont/trykklett stavelse** **άτονη συλλαβή** [atɔni silavi] / **i stavelser** (*oppdelt/uttalt i stavelser*) **συλλαβιστά** [silavista] / **med fire stavelser** **τετρασύλλαβος** [tɛtrasɪlavɔs] / **med få stavelser** **ολιγοσύλλαβος** [ɔligɔsɪlavɔs] / **med like mange stavelser** (*parisyllabisk*) **ισοσύλλαβος** [isɔsɪlavɔs] / **med trykket/aksenten på nest siste stavelse** **παροξύτονος** [parɔksɪtɔnɔs] / **med ulikt antall stavelser i ulike kasus** **περιττοσύλλαβος** [pɛritɔsɪlavɔs] / **nest siste stavelse** **παραλήγουσα, η** [i paralɪɣusa] / **siste stavelser** **ληγούσα, η** [i ligusa] / **som ender på lang stavelse** **μακροκατάληχτος** [makrɔkatɔliχtɔs] / **tredeje siste stavelse** **προπαραλήγουσα, η** [i prɔparalɪɣusa] / **trykket faller på første stavelse** **ο τόνος**

- πέφτει στην πρώτη συλλαβή [ɔ tʰnɔs pɛfti stim prɔti silavi]
- stavelsesdannende** adj. (*syllabisk, stavelses-*) συλλαβικός [silavikɔs]
- stavelsesdeling** f.m. (*staving, orddeling*) συλλαβισμός, ο [ɔ silavizmɔs]
- stavformet** adj. (*basillær*) βακτηρι(δι)ακός [vaktiri(ði)akɔs]
- stavhopp** n. (*stavsprang*) άλμα επί κοντώ, το [tɔ alma epɪ kɔndɔ]
- stavhopper** m. άλτης επί κοντώ, ο [ɔ altis epɪ kɔndɔ]
- staving** f.m. se u. **stavelse**
- stavn** m. (*baug, forstavn*) πλώρη, η [i plɔri] # (*akterstavn, hekk*) πρύμνη, η [i primni] /  
**fra stavn til stavn** (*fra for til akter*) από την πλώρη ως την πρύμνη [apɔ tim plɔri ɔs tim primni]
- stavre seg** v. (*sjangle*) τρεκλίζω [treklizɔ] # τρικλίζω [triklizɔ] # (*slepe beina, gå med subbene skritt*) σύρω τα πόδια μου [sɪrɔ ta pɔɔja mu] / **den gamle mannen kom stavrende mot/bort til meg** ο γέρος με πλησίασε σύροντας τα πόδια του [ɔ jɛrɔz me plisiasɛ sɪrɔndas ta pɔɔja tu] : **den gamle mannen stavret seg ned trappa** ο γέρος κατέβηκε τη σκάλα τρικλίζοντας [ɔ jɛrɔs katɛvɪkɛ ti skala triklizɔndas] / **han stavret seg av gårde/inn** έφυγε/μπήκε τρεκλίζοντας [ɛfiɛ/bɪkɛ treklizɔndas] / **han stavret seg ut av det brennende huset** βγήκε παραπατώντας σα στραβός από το σπίτι που καιγόταν [vjɪkɛ parapatɔndas sa stravɔs apɔ tɔ spiti pu kaiɔtan] / **stavre seg framover** (*gå med store anstrengelser*) περ(ι)πατώ με δυσκολία και προσπάθεια [pɛr(i)patɔ me ðiskɔliɑ kɛ prɔspaθia]
- stavsprang** n. (*stavhopp*) άλμα επί κοντώ, το [tɔ alma epɪ kɔndɔ]
- stearin** n. στεατίνη, η [i steatini]
- stearinlys** n. (*voks, voksllys*) κερί, το [tɔ kerɪ] / **blåse ut/slokke et stearinlys** ξεφτιλίζω ένα κερί [ksɛftilizɔ ɛna kerɪ] / **tenne et stearinlys** ανάβω ένα κερί [anavɔ ɛna kerɪ]
- stebarn** n. θετό παιδί, το [tɔ θɛtɔ pɛði] # προγόνοι, το [tɔ prɔɔɔni] / **samfunnets stebarn** (*de underpriviligerte, de eiendomsløse*) οι απόκληροι της ζωής [i apɔkliri tiz zɔis]
- steborr** m. (*halvbror*) ετεροθαλής αδελφός, ο [ɔ ɛtɛrɔθalis aðɛlfɔs]
- sted** n. (*plass, stilling, beliggenhet, situasjon*) θέση, η [i θɛsi] # μέρος, το [tɔ mɛrɔs] # (*trakt, plass*) τόπος, ο [ɔ tɔpɔs] # (*plass, plett, flekk*) μεριά, η [i mɛria] # (*hytte, lite hus, bosted*) σπιτάκι, το [tɔ spitaki] / **de har et pent lite sted ved sjøen** (*dvs. strandsted, hytte*) έχουν ωραίο σπιτάκι πλάι στη θάλασσα [ɛχun ɔrɛɔ spitaki plai sti θalasa] / **dette er akkurat det stedet hvor han ble drept** αυτή ήναι ακριβώς η θέση/η ακριβής τοποθεσία όπου σκοτώθηκε [aftɪ nɛ akrivɔs i θɛsi ɔpu skɔtɔθikɛ] / **et eller annet sted i huset** κάπου στο σπίτι [kapu stɔ spiti] / **et (eller annet) sted her i nærheten** σε κάποιο μέρος εδώ κοντά [sɛ kapju stɔ mɛrɔs ɛðɔ kɔnda] / **finne et sted å bo (her i nærheten)** βρίσκω ένα μέρος να μείνω (εδώ κοντά) [ɛna mɛrɔz na miɔnɔ (ɛðɔ kɔnda)] / **finne sted** (*skje*) λαμβάνω χώρα [lamvanɔ χɔra] / **folk fra forskjellige steder** άνθρωποι από διαφορετικά μέρη [anθrɔpi apɔ ðiafɔrɛtikɑ mɛri] / **fra sted til sted** από μέρος σε μέρος [apɔ mɛrɔs sɛ mɛrɔs] : **gå/vandre fra sted til sted** (*streife omkring*) γυρίζω από μέρος σε μέρος [jiriɔ apɔ mɛrɔs sɛ mɛrɔs] / **geometrisk sted** (*mat.*) τόπος, ο [ɔ tɔpɔs] / **gå inn i en annens sted** (*erstatte noen*) μπαίνω στη θέση κάποιου [bɛnɔ sti θɛsi kapju] / **her et sted** κάπου εδώ γύρω [kapu ɛðɔ jɪrɔ] / **i**



**hans/hennes sted** στη θέση του/της [sti θɛsi tu/tis] / **(hvis jeg var) i ditt sted** (αν ήμουν) στη θέση σου [(an imun) se θɛsi su] / **ikke noe sted** (*ingensteds, ingen steder*) πουθενά [puθena] : **jeg lette over alt, men han var ikke å se noe sted** έψαξα παντού αλλά δεν βρέθηκε πουθενά [ɛpsaksa pandu ala ðen vrɛθike puθena] / **ingen andre steder** πουθενά αλλού [puθena alu] / **ingen steder i (hele) verden** σε κανένα μέρος του κόσμου [se kanɛna mɛrɔs tu kɔzmu] / **jeg fant et rolig sted på stranda** βρήκα μια ησυχή μεριά στην παραλία [vrɪka mja isicɪ meria stim baralɪa] / **jeg ville ikke ha vært i hans sted for alt i verden** ούτε ψύλλος στον κόρφο του [ute psɪls stɔn kɔrfɔ tu] / **på det og det stedet** στο τάδε μέρος [stɔ taðe mɛrɔs] / **på et annet sted** (*annensteds, annetsteds*) αλλού [alu] # **κάπου αλλού** [kapu alu] : **de gikk et annet sted** πήγαν αλλού [pɪgan alu] / **på feil sted** (*malplassert*) εκτός τόπου [ektɔs tɔpu] / **på rett sted** στον σωστό τόπο [stɔn sɔstɔ tɔpɔ] / **på samme sted** (*sammesteds, ibid.*) αυτόδι\* [aftɔði] / **sette seg/tenke seg i en annens sted** μπαίνω στη θέση κάποιου [bɛno sti θɛsi kapju] / **sett/tenk deg i mitt sted!** έλα στη θέση μου! [ɛla sti θɛsi mu] / **steder som egner seg godt til fabrikker** (*velegnede fabrikktomter*) θέσεις κατάλληλες για εργοστάσια [θɛsis kataɫilɛz ja ɛrgɔstasia] / **være i noens sted/i stedet for noen** (*avløse/være avløser for noen*) μένω στη θέση κάποιου (=τον αντικαθιστώ) [mɛno sti θɛsi kapju (tɔn andikaθistɔ)] # **μένω στο πόδι κάποιου** [mɛno stɔ pɔði kapju]

**stedatter** f. (*adoptivdatter*) θετή κόρη, η [i θeti kɔri] # **προγονή, η** [i prɔθɔni]

**stedegen** adj. (*naturlig hjemmehørende, innfødt*) ενδημικός [enðimikɔs] # (*lokal, stedlig*) επιτόπιος [ɛpitɔpiɔs] # **ντόποις** [dɔpjɔs] / **stedegent språk** (*lokalt språk, språk som er typisk for stedet/landet*) ντόπια γλώσσα, η [i dɔpja ɣlɔsa]

**stedegenhet** f.m. (*naturlig tilhørighet*) ενδημικότητα, η [i enðimikɔtita]

**stedfesting** f.m. (*lokalisering, nøyaktig angivelse*) εντόπιση, η [i endɔpisi] # **εντοπισμός, ο** [ɔ endɔpizmɔs]

**stedfortredende** adj. (*erstatnings-, surrogat-*) υποκατάστατος [ipɔkatastatɔs]

**stedfortreder** m. **αντικαταστατής, ο** [ɔ andikatastatɪs] # (*vikar, delegat*) **αντιπρόσωπος, ο** [ɔ andiprɔsɔpɔs] # (*representant, vikar, talsmann*) **εκπρόσωπος, ο** [ɔ ekprɔsɔpɔs] # (*fullmaktsinnehaver, fullmektig, verge*) **εντολοδόχος, ο** [ɔ endɔlɔðɔxɔs] / **handle gjennom stedfortreder/fullmektig/person som har fullmakt** ενεργώ δι' αντιπρόσωπου [ɛnɛrgɔ ðiandiprɔsɔpu] / **Kristi stedfortreder** (*dvs. paven*) **ο αντιπρόσωπος του Χριστού** [ɔ andiprɔsɔpɔs tu Χristu] / **oppnevne/sendre en stedfortreder** **αντιπροσωπεύω** [andiprɔsɔpɛvo] : **kan jeg sende en stedfortreder til årsmøtet?** **μπορώ ν' αντιπροσωπευτώ στην ετήσια συνέλευση;** [bɔrɔ nandiprɔsɔpɛftɔ stin etɪsia sinɛlɛfsi] / **være stedfortreder for** (*fungere for, representere, vikariere for*) **αντιπροσωπεύω** [andiprɔsɔpɛvo] # **αντικατασταίνω** [andikatastɛno] # (*fungere som stedfortreder/fullmektig for noen*) **ενεργώ ως εκπρόσωπος/αντιπρόσωπος κάποιου** [ɛnɛrgɔ ɔs ekprɔsɔpɔs/andiprɔsɔpɔs kapju] : **hvem er stedfortreder for sjefen?** **ποιος αντικαθιστά το Διευθυντή;** [pjɔs andikaθista tɔ ðiefθindɪ] : **jeg er stedfortreder for sjefen** **αντιπροσωπεύω τον διευθυντή** [andiprɔsɔpɛvo tɔn ðiefθindɪ]

**stedlig** adj. (*lokal, stedlig, stedegen, åsteds-*) επιτόπιος [ɛpitɔpiɔs]

**stedsans** m. (*retningssans*) ικανότητα προσανατολισμού, η [i ikanɔtita prɔsanatɔlizmu]

- stedsnavn** n. **τοπωνυμία**, η [i tɔpɔnimia] # **τοπωνυμικό**, το [tɔ tɔpɔnimikɔ]
- stefar** m. **μητριός**, ο [ɔ mitriɔs]
- steg** n. (*steg, trappetrinn, trinn på stige, nivå*) **βαθμίδα**, η [i vaθmiða] # (*skritt, fottrinn*) **βήμα**, το [tɔ vima] / **med tunge steg** **με βαρύ βήμα** [me vari vima] / **ta et steg framover** **κάνω ένα βήμα μπροστά** [kanɔ ɛna vima brɔstɔ]
- steik** f.m. (*stekt kjøtt*) **ψητό**, το [tɔ psitɔ] / **vi hadde kald steik til middag** **για βραδινό** **είχαμε κρύο ψητό** [ja vradinɔ iχame kriɔ psitɔ]
- steike** v. (*steke s.d., grille, riste*) **ψήνω** [psino] # **καβουρδίζω** [kavurðizɔ] # **καβουρντίζω** [kavurdizɔ] # (*fritere, steike i panne*) **τηγανίζω** [tiganiɔ] # (*brune, overf. grille, la noen få gjennomgå, gjøre helvete hett for*) **ξεροτηγανίζω** [ksɛrɔtiganiɔ] # (*brune, braisere, steke på glør/grill*) **κοκκινίζω** [kɔkinizɔ] # (*brenne*) **καίω** [kɛɔ] # (*hardbake, uttørre ved hjelp av hete/solskinn etc.*) **σκληρύνω** (με θερμότητα) [sklirinɔ (me θɛrmɔtita)] # (*brenne, være steikende varm*) **ζεματώ** [zematɔ] / **bli steikt** (*stekes, brennes, ristes, brunes*) **καβουρντίζομαι** [kavurdizɔme] : **bli steikt i sola** **καβουρντίζομαι στον ήλιο** [kavurdizɔme stɔn ilio] / **sola steiker** (*sola brenner*) **ο ήλιος καίει** [ɔ ilios kei] # **ζεματάει** [zematɔi] / **sola steikte så jorda ble uttørret og hard** **ο ήλιος ξερόψησε το έδαφος** [tɔ ilios ksɛrɔpsise tɔ ɛðafɔs] / **steike brød (i ovnen)** **ψήνω ψωμί** (σε φούρνο) [psino psɔmi (se furɔ)] jf. **steke**
- steikeovn** m. (*ovn*) **φούρνος**, ο [ɔ furɔs] / **skru på steikeovnen** **ανάβω το φούρνο** [anavɔ tɔ furɔ]
- steikepanne** f.m. **τηγάνι**, το [tɔ tigani] # (*med to håndtak*) **σαγάνι**, το [tɔ sagani] # (*lita panne med to håndtak*) **σαγανάκι**, το [tɔ saganaki]
- steikeplate** f.m. (*steikebrett, stor ovnspanne*) **μεγάλο ταψί**, το [tɔ megalo tapsi] # (*blekkplate, steikeplate*) **“λαμαρίνα”** (φούρνου) η [i lamarina furɔ]
- steikes** v. (*bli steikt, stekes, brennes, ristes, brunes*) **καβουρντίζομαι** [kavurdizɔme]
- steikespidd** n. (*grillspyd*) **σούβλα**, η [i suvla]
- steiking** f.m. (*grilling, koking, risting*) **ψήσιμο**, το [tɔ psisimɔ] # (*brenning, bruning, risting, røsting*) **καβούρδισμα**, το [tɔ kavurðizma] # **καψάλισμα**, το [tɔ kapsalizma] # (*sviing, brenning, grilling*) **τσουρούφλισμα**, το [tu tsuruflizma]
- steikt** adj. (*ristet*) **καψαλιστός** [kapsalistɔs] # **steikt/brunet på glør/grill** **κοκκινιστός** [kɔkinistɔs] / **steikt i panne** (*fritert*) **τηγανη(σ)τός** [tigani(s)tɔs]
- steil** adj. (*bratt, forreven, ru*) **αποκρήμνος** [apɔkriɔmɔs] # (*steil, stupbratt*) **απότομος** [apɔtɔmɔs] # (*kompromissløs, ubøyelig, uforsonlig*) **αδιάλλακτος** [aðialaktɔs] # **ανένδοτος** [anɛndɔtɔs] # **κρημνώδης** [krimnɔðis] # **ασυμβίβαστος** [asimvivistɔs] # (*loddrett*) **κάθετος** [kaθɛtɔs] # (*stigende, skrånende oppover*) **ανηφορικός** [anifɔrikɔs] # (*skrånende nedover*) **κατηφορικός** [katifɔrikɔs] / **en steil klippe** **απότομος βράχος** [apɔtɔmɔz vraχɔs]
- steile** v. (*om hest: reise seg på bakbeina*) **ανορθώνομαι** [anɔrθɔɔme] # **κιοτεύω** [kiɔtɛvo] **σηκώνομαι στα πισινά μου πόδια** [sikɔɔme sta pisina mu pɔðja] # (*steile, danse på bakbeina*) **τρέχω κλοτσώντας** [treχɔ klɔtsɔndas] # (*være sta, vegre seg, rygge tilbake*) **δειλιάζω** [ðiljazɔ] # **κωλώνω** [kɔlɔno] # **κοντοστέκομαι** [kɔndɔstɛkɔme] # (*skvette, bli skremt, bli sky*) **λοξοδρομώ** [lɔksɔðrɔmɔ] # **προγκάω** [prɔngɔ] # **προγκίζω** [prɔngizɔ] / **han steilte over prisen** **δειλίασε/κίοτεψε/κώλωσε μπροστά**

- στα έξοδα [ðiliase/kiɹɛpse/kɹɔse brɔsta sta ɛksɔða] / **hesten steilte** το άλογο σηκώθηκε στα πισινά του πόδια [tɔ ɔlbɔɔ siɔɹɔiɛ sta pisina tu pɔɹɔja] / **hesten steilte da den så ormen** το άλογο δειλίασε/κώλωσε όταν είδε το φίδι [tɔ ɔlbɔɔ ðiliase/kɹɔse ɹtan iðe tɔ fiði] # το άλογο κοντοστάθηκε/λοξοδρόμησε/πρόγκιξε βλέποντας το φίδι [tɔ ɔlbɔɔ kɔndɔstaθiɛ /lɔksɔðrɔmise/prɔŋgikse vɛpɔndas tɔ fiði] / **hesten steilte foran den høge hekken/det høge hinderet** το άλογο κióτεψε μπρος στο μεγάλο φράχτη [tɔ ɔlbɔɔ kiɹɛpse brɔs stɔ meɣalɔ fraχti]
- stein** m. λίθος, ο [ɔ liθɔs] # λιθάρι, το [tɔ liθari] # πέτρα, η [i pɛtra] # (*stor stein*) μεγάλος λίθος, ο [ɔ meɣalɔz liθɔs] # μεγάλη πέτρα, η [i meɣali pɛtra] # (*stor stein, steinblokk*) κοτρόνι, το [tɔ kɔtrɔni] # κοτρόνα, η [i kɔtrɔna] # (*stein/frø i frukt, fruktjerne*) κουκούτσι, το [tɔ kukɹtsi] # τσίκουδο, το [tɔ tsikuðɔ] # (*geol. klippe*) πέτρωμα, το [tɔ pɛtrɔma] # (*stein i (mekanisk) klokke*) ρουμπίνι ρολογιού, το [tɔ rubini rɔɹɔju] / **av stein** από λίθα [apɔ liθa] : **bygd av stein** λιθόχτιστος [liθɔχtistɔs] / **det falt en stein fra mitt hjerte** μου 'φυγε ένα μεγάλο βάρος (από πάνω μου) [mu fiɛ ɛna meɣalɔ varɔs (apɔ panɔ mu)] / **han har et hjerte av stein** (*han er hardhertet*) έχει καρδιά από πέτρα [ɛxi karðja apɔ pɛtra] / (*Luk. 19,44*) **ikke la (det være) stein tilbake på stein** (*rasere alt*) δεν αφήνω λίθον επί λίθου [ðen afiɔ liθɔn epɪ liθu] / **kaste stein på** (*steine*) πετροβολώ [pɛtrɔvɔɹɔ] # λιθοβολώ [liθɔvɔɹɔ] / **kirsebær har steiner** (*i kirsebær er det stein*) τα κεράσια έχουν κουκούτσια [ta kerasia ɛχun kukɹtsia] / **la den av dere som er uten synd, kaste den første steinen!** ο αναμάρτητος πρώτος τον λίθον βαλλέτω! [ɔ anamartitɔs prɔtɔs tɔn liθɔn valɛtɔ] / **liten rund stein** (*rullestein*) κροκάλη, η [i krɔkali] / **liten stein** λιθάρακι, το [tɔ liθaraki] / **ring med en stor stein** (*edelstein*) δαχτυλίδι με ένα μεγάλο πετράδι [ðaktiɹiði me ɛna meɣalɔ pɛtraði] / **rullende stein samler ikke mose** λιθάρι που κυλάει δε μαλλιάζει [liθari pu kilai ðe maljazi] # πέτρα που κυλάει μουύκλια δεν κολλάει [pɛtra pu kilai muκlia ðen kɔlai] / **ta ut steinene** (**av kirsebær etc.**) αφαιρώ τα κουκούτσια [afɛrɔ ta kukɹtsia] # ξεκουκουτσιάζω [ksekukutsiazo] # (*renske (kirsebærene)*) καθαρίζω (τα κεράσια) [kaθarizo (ta kerasia)] / **velte en stein fra noens hjerte** (*befri noen for en tung byrde*) διώχνω ένα βάρος από κάποιον [ðjɔχɔ ɛna varɔs apɔ kapɔɔn] / **åkeren var full av stein** το χωράφι ήταν γεμάτο λιθάρια [tɔ χɔrafi itan jemato liθaria]
- stein-** (*av stein*) λίθινος [liθinɔs] # (*av stein, hogd inn i stein*) πέτρινος [pɛtrinɔs] # (*steinete, klippe-, fjell-, fjellrik*) βραχώδης [vraχɔðis]
- stein** adj. (*sl.*)(*under sterk påvirkning av narkotika, neddopet*) μαστουρωμένος [masturɔmɛnɔs] / **bli stein** μαστουρώνω [masturɔnɔ]
- steinalderen** λίθινη εποχή, η [i liθini epɔçi] / **den yngre steinalder** νεολιθική εποχή, η [i neɔliθiki epɔçi]
- steinansikt** n. (*uttrykksløst ansikt*) ανέκφραστο πρόσωπο, το [tɔ anɛkfrastɔ prɔsɔpɔ] / **med steinansikt** με πρόσωπο σαν πέτρα [me prɔsɔpɔ san pɛtra]
- steinbed** n. βραχώκηπος, ο [ɔ vraχɔkipɔs] # βραχώδης κήπος, ο [ɔ vraχɔðis kipɔs]
- steinbedplante** f.m. φυτό που φυτρώνει σε βράχια [fitɔ pu fitrɔni se vraçia]
- steinblokk** m. κομμάτι πέτρα, το [tɔ kɔmati pɛtra] # (*klippe*) βράχος, ο [ɔ vraχɔs] #

- (*forsteining, klippe*) πέτρωμα, το [tɔ pɛtrɔma] # (*stor stein, steinblokk*) κοτρόνι, το [tɔ kɔtrɔni] # κοτρόνα, η [i kɔtrɔna] # ογκόλιθος, ο [ɔ ŋgɔliθɔs] / **en steinblokk sperret huleinngangen/-åpningen** ένας βράχος έκλεινε την είσοδο της σπηλιάς [ɛnaz vraχɔs ɛkline tin iɛɔðɔ tis spiljas]
- steinbrudd** n. λατομείο, το [tɔ latɔmiɔ] # νταμάρι για πέτρα, το [tɔ damari ja pɛtra] / **arbeide i steinbrudd** (*bryte stein*) λατομώ [latɔmɔ]
- steinbryter** m. λατόμος, ο [ɔ latɔmɔs]
- steinbryting** f.m. (*arbeid i steinbrudd*) λατόμηση, η [i latɔmisi] # (*gruvearbeid*) εξόρυξη, η [i ɛksɔriksi]
- Steinbukken** astrol. (*Capricorn*) Αιγόκερος, ο [ɔ ɛgɔkɛrɔs] # Αιγόκερως, ο [ɔ ɛgɔkɛrɔs]
- steinbyggverk** n. λιθοδομή, η [i liθɔðɔmi] # λιθοδόμηση, η [i liθɔðɔmisi]
- steindannelse** m. (*med. litiase*) λιθίαση, η [i liθiasi]
- steine** v. (*kaste stein på*) πετροβολώ (τον..) [pɛtrɔvɔlɔ (tɔn)] # λιθοβολώ (τον) [liθɔvɔlɔ (tɔn)] / **steine noen** (*steine noen til døde, drepe med steinkast/ved steining*) θανατώνω κάποιον με λιθοβολισμό/πέτρες [θanatɔnɔ kapjɔn me liθɔvɔlizmɔ/pɛtrɛs] : **de steinet han** τον σκότωσαν πετροβολώντας τον [tɔn skɔtɔsan pɛtrɔvɔlɔndas tɔn] : **han ble steinet** τον σκότωσαν δια λιθοβολισμού [tɔn skɔtɔsan ðia liθɔvɔlizmu]
- steineik** f.m. (*eikeart med kristtornlignende blad*) πουρνάρι, το [tɔ purnari] # πρινάρι, το [tɔ prinari] # πρίνος, ο [ɔ prinɔs]
- steinete** adj. (*forreven, ulendt, ujevn*) πετρώδης [pɛtrɔðis] # γεμάτος πέτρες [jematɔs pɛtrɛs] # (*dekket av strandgrus el. strandstein*) χαλικόστρωτος [Χalikɔstrɔtɔs] # (*klippe-, fjell-, klippefull, fjellrik*) βραχώδης [vraχɔðis] / **en steinete vei** δρόμος γεμάτος πέτρες [ðrɔmɔz jematɔs pɛtrɛs]
- steinfri** adj. χωρίς κουκούτσια [Χɔris kukɔtsia] # (*steinløs, hvor steinene er tatt ut*) ξεκουκουτσιασμένος [ksekukutsiazmɛnɔs] / **steinfrie druer/plommer** σταφύλια/δαμάσκηνα χωρίς κουκούτσια [stafilia/ðamaskina Χɔris kukɔtsia] / **steinfrie kirsebær** ξεκουκουτσιασμένα κεράσια [ksekukutsiazmɛna kerasia]
- steinfrukt** f.m. δρύπη, η [i ðripi] # εμπύρηνος καρπός, ο [ɔ embirɔnɔs karpɔs]
- steingjerde** n. πέτρινος φράχτης, ο [ɔ pɛtrinɔs fraχtis]
- steingrunn** m. (*steinete land*) πετρώδες έδαφος, ο [ɔ pɛtrɔðɛs ɛðafɔs] # πετρότοπος, ο [ɔ pɛtrɔtɔpɔs]
- steinhard** adj. (*ubøyetlig, urokkelig, som ikke går på akkord, som står/holder på sitt*) ανυποχώρητος [anipɔχɔritɔs] # γρανιτένιος [granitɛniɔs] / **bli/være steinhard** (*bli/være så hard som stein*) γίνομαι/είμαι (σαν) πέτρα [jinɔme/ime (san) pɛtra]
- steining** f.m. λιθοβολισμός, ο [ɔ liθɔvɔlizmɔs] # πετροβόλημα, το [tɔ pɛtrɔvɔlima]
- steinkast** n. πετριά, η [i pɛtria] # (*kort avstand*) κοντινή απόσταση, η [i kɔndini apɔstasi] # ("to skritt") δύο βήματα [ðiɔ vimata] # (*betegnelse på kort avstand: "en sigarett vei" herfra*) ένα τσιγάρο δρόμος απ' εδώ [ɛna tsigarɔ ðrɔmɔs ap ɛðɔ] / **et steinkast unna/herfra** (*nær*) κοντά [kɔnda] # δυο βήματα από/από 'δώ [ðiɔ vimata apɔ/apɔ ðɔ] : **det ligger et steinkast unna/herfra** είναι δυο βήματα (από 'δώ) [ine ðjɔ vimata (apɔ ðɔ)] : **jeg bor et steinkast fra stasjonen** μένω δυο βήματα από το σταθμό [mɛnɔ ðjɔ vimata apɔ tɔ staθmɔ]
- steinkasting** f.m. λιθοβόλισμα, το [tɔ liθɔvɔlizma] # πετροβόλημα, το [tɔ pɛtrɔvɔlima]

- steinkløver** m. (*bot. bokst.: lita klo, liten negl*) **νυχάκι**, το [tɔ niΧaki]
- steinkull** n. (*antrasitt*) **λιθάνθρακας**, ο [ɔ liθanθrakas] # **πετροκάρβουνο**, το [tɔ petɔkɑrvunɔ]
- steinmasser** m.pl. **όγκοι βράχων**, οι [i ɔŋgi vɾɑΧɔn]
- steimur** m. **πέτρινος τοίχος**, ο [ɔ pɛtrinɔs tɪΧɔs] # **τοίχος από πέτρες**, ο [ɔ tɪΧus apɔ pɛtɾes]
- steinmår** m. (*zool.*) **ικτίς**, το [tɔ iktɪs] # **κουνάβι**, το [tɔ kunavi] # **νυφίτσα**, η [i nifɪtsa]
- steinprøve** f.m. (*ertsprøve*) **δείγμα μεταλλεύματος**, το [tɔ ðiɡma metalɛvmatɔs]
- steinras** n. (*steinsprang*) **πτώση βράχων**, η [i ptɔsi vɾɑΧɔn]
- steinrik** adj. (*steinete, full av stein*) **πετρώδης** [petɾɔðis] # (*veldig rik, grunnrik, styrtrik*) **πάμπλουτος** [pɑmblutɔs] / **han er steinrik, styrtrik** (*han har uendelige rikdommer*) **έχει ακαταμέτρητα πλούτη** [ɛçi akatamɛtrita pluti]
- steinsalt** n. (*bergsalt*) **όρυκτο αλάτι**, το [tɔ ɔɾiktɔ alati]
- steinsprengning** f.m. (*steinrydding*) **εκβραχισμός**, ο [ɔ ekvɾɑçizmɔs]
- steinstrand** f.m. (*strand med små rullesteiner*) **παραλία με βότσαλα** [paraliɑ me vɔtsala]
- steintrost** m. **πετροκότσυφας**, ο [ɔ petɾɔkɔtsifas]
- steintøy** n. (*keramikk*) **κεραμεική**, η [i keramiki] # (*glassert steintøy*) **υαλεπίχριστα σκεύη**, η [i ialepiΧrista skɛvi] # (*servise*) **πιατικά**, τα [ta pjatika] # (*leirvarer, keramikk*) **κεραμικά (είδη)**, τα [ta keramika (iði)] # **είδη κεραμικής**, τα [ta iði keramikis] # **πήλινα είδη**, τα [ta pɪlina iði]
- steinøks** f.m. **πέλεκυς λιθοξόου**, ο [ɔ pɛlɛkiz liθɔksɔu]
- stek** se **steik**
- steke** v. (*steike, s.d.*) **ψήνω** [psɪnɔ] # (*svi, riste*) **καψαλίζω** [kapsalizɔ] # (*frittere, steke i panne*) **τηγανίζω** [tiganiɔ] # (*brenne*) **καίω** [kɛɔ] # (*hardbake, uttørre ved hjelp av hete/solskinn etc.*) **σκληρύνω (με θερμότητα)** [sklirɪnɔ (me θermɔtita)] # (*om sola: steke ubarmhjertig*) **κτυπώ ανελέητα (τον...)** [ktipɔ anelɛita (tɔn)] / **bli stekt i sola** **καβουρντίζομαι στον ήλιο** [kavurdizɔme stɔn iliɔ] / **godt stekt** **καλοψημένος** [kalɔpsimɛnɔs] : **kotelettene er godt stekt** **οι μπριζόλες είναι καλοψημένες** [i brizɔles iŋe kalɔpsimɛnes] / **lite stekt** (*ustekt, rødstekt, bare så vidt stekt*) **άψητος** [ɑpsitɔs] # **μισοψημένος** [misɔpsimɛnɔs] : **for lite stekt/kokt** (*dårlig stekt/kokt*) **κακοψημένος** [kakɔpsimɛnɔs] / **stek den på svak varme** **ψήσ' το σε σιγανή φωτιά** [psɪs tɔ se sigani fɔtja] / **steke i sitt eget fett** (*ligge som man reder*) **βράζω στο ζουμί μου** [vɾɑɔ stɔ zumi mu] / **steke i ovn** **ψήνω στο φούρνο** [psɪnɔ stɔ furnɔ] / **stekt i panne** **τηγανη(σ)τός** [tigani(s)tɔs] : **retter stekt i panne** **τα τηγανητά** [ta tiganita] / **steke seg** (*sole seg, brune seg*) **τσουρουφλίζομαι** [tsuruflizɔme] / **hun lå og stekte seg i sola** **ξάπλωσε στον ήλιο και τσουρουφλίστηκε** [ksapɔsɛ stɔn iliɔ ke tsuruflistike] : **hun lå og stekte seg i sola hele dagen** **κάθησε και ψήθηκε στον ήλιο όλη την ημέρα** [kaθise ke psɪθise stin iliɔ ɔli tin imɛra]
- stekende** adj. (*glovarm*) **καυτερός** [kafterɔs] # **καυτός** [kaftɔs] / **stekende sol** **καυτός/καυτερός ήλιος** [kaftɔs/kafterɔs ilioɔ] / **stekende varm** (*brennhet*) **τσιτσιριστός** [tsitsiristɔs] / **stekende varmt vær** **καυτός καιρός** [kaftɔs kerɔs]
- stekeovn** m. (*ovn*) **φούρνος**, ο [ɔ furnɔs] / **skru på stekeovnen** **ανάβω το φούρνο** [anavɔ tɔ furnɔ]

- stekepanne** f.m. τηγάκι, το [tɔ tigani] # (med to håndtak) σαγάκι, το [tɔ sagani]
- stekeplate** f.m. (stekebrett, stor ovnspanne) μεγάλο ταψί, το [tɔ megalo tapsi] # (blekkplate, stekeplate) "λαμαρίνα" (φούρνου) η [i lamarina furnu]
- stekespidd** n. (grillspyd) σουβλά, η [i suvla]
- stekes** v. (bli stekt) ψήνομαι [psinome] # (bakes, stekes så noe blir hardt, bli hardstekt el. uttørret) σκληρώνομαι (με θερμότητα) [sklirinome (me θermotita)] # καθυρντίζομαι [kavurdizome] / **brødet stekes** το ψωμί ψήνεται [tɔ psomi psinete]
- stekke** v. (klippe av, forkorte) ψαλιδίζω [psalidizo] / **stekke vingene på en fugl** (vingestekke/vingeklippe en fugl) ψαλιδίζω τα φτερά ενός πουλιού [psalidizo ta ftera enɔs pulju]
- steckt** adj. (kokt, bakt, overf. hardkokt, forherdet) ψημένος [psimenɔs] # ψητός [psitɔs] / **koteletten min er for lite/for mye/passe steckt** η μπριζόλα μου δεν είναι καλά ψημένη/είναι πολύ ψημένη/είναι ψημένη στην εντέλεια [i brizɔla mu ine kala psimeni/ine poli psimeni/ine psimeni sti endelia] / **lett steckt** (bare så vidt stekt) (για κρέας) πολύ λίγο ψημένο [poli ligɔ psimenɔ] / **steckt lammekjøtt** αρμάκι ψητό, το [tɔ arnaki psitɔ]
- stell** n. (fiksing, pynting, opprydding) ευπρεπισμός, ο [ɔ efprepizmɔs] # (ettersyn, pleie, kontroll) περιποίηση, η [i peripioisi] / **stell av hagen er en heltidsjobb** η περιποίηση του κήπου είναι πλήρης απασχόληση [i peripioisi tu kipu ine pliris apasxɔlisi]
- stelle** v. (pleie, passe) φροντίζω [frondizo] # νταντεύω [dandevɔ] # περιθάλλω [perithallo] # βαστώ [vastɔ] # (passe, røkte, skjøtte) περιποιούμαι [peripiuɔme] # (fiksje, pynte, ordne) ευπερίζω [efperizo] / **hvem er det som steller hagen** ποιος βαστάει τον κήπο; [pjoz vastai ton gipɔ] / **jeg skal gå og stelle meg litt** θα πάω να ευπρεπιστώ λίγο [θa paɔ na efprepistɔ ligɔ] / **jeg stelte han da han var liten** τον ντάντεψα μωρό [ton dandepsa mɔɔ] / **stelle en hund** (gi en hund stell og pleie) κάνω την τουαλέτα σκύλου [kano tin dualɛta skilu] / **stelle et lik** (legge på likstrå) ετοιμάζω έναν νεκρό [etimazɔ enan nekɔ] # **κάνω την τουαλέτα νεκρού** [kano tin dualɛta nekru] / **stelle et sår** περιποιούμαι ένα τραύμα [peripiuɔme ena travma] / **stelle hesten** (føre, strigle etc.) περιποιούμαι τ' άλογο [peripiuɔme talɔɔ] / **stelle huset** (stelle for en, ta seg av husholdningen) βαστώ σπίτι [vastɔ spiti] : **søstera mi har stelt for meg etter at kona døde** μου βαστάει το σπίτι η αδελφή μου από τότε που πέθανε η γυναίκα μου [mu vastai to spiti i adelfi mu apo tote pu pethane i jingka mu] / **stelle håret (sitt)** συγυρίζω τα μαλλιά μου [sijirizo ta malja mu] / **stelle i hagen** ψευτοδουλεύω στον κήπο [psaftɔdulevo stɔn gipɔ] : **han liker å stelle i hagen** του αρέσει να ψευτοδουλεύει στον κήπο [tu areɔi na psaftɔdulevi stɔn gipɔ] / **stelle i stand** (lage, skape) δημιουργώ [ðimiurgɔ] / **stelle i stand bråk (for noen)** (lage oppstyr eller opptøyer) δημιουργώ αναταραχή/ιστορίες (σε κάποιον) [ðimiurgɔ anataraci/istories (se kapjon)] / **stelle seg** (fiffe seg) συγυρίζομαι [sijirizome] # (gjøre toalett, vaske seg, kle på seg) κάνω την τουαλέτα μου [kano tin dualɛta mu] : **bruke mye tid på å stelle seg** ξοδεύω πολλή ώρα στην τουαλέτα μου [ksɔðevɔ poli pra stin dualɛta mu] : **hun stelte seg og gikk ut** συγυρίστηκε και βγήκε [sijiristike ke vjike]
- stemme** f.m. (røst) φωνή, η [i fɔni] # (måte å snakke på) μιλιά, η [i milja] # (ved valg)

**ψήφος, η** [i psifɔs] # (*krav, bud, befaling, diktat*) **υπαγόρευση, η** [i ipagɔrɛfsi] /  
**antall avgitte stemmer** αριθμός ψηφισάντων [ariθmɔs psifisandɔn] / **avgi sin**  
**stemme** (*votere*) **ρίχνω/δίνω την ψήφο μου** [riχno/ðino tin psifɔ mu] / **avgjørende**  
**stemme** (*dobbeltstemme*) **η αποφασιστική ψήφος** [i apɔfasistikɪ psifɔs] / **en blank**  
**stemme** (*ved votering*) **αποχή** [apɔçi] : **tre stemmer for, en imot og to blanke**  
**stemmer** τρεις ψήφοι υπέρ, μία κατά και δύο αποχές [tris psifi ipɛr miɑ kata ke ðiɔ  
apɔçɛs] / **en dyp/fyldig stemme** μια βαθιά φωνή [mja vaθja fɔni] / **en indre**  
**stemme** **hvisket (til han) at ...** μια φωνή απομέσα του ψιθύριζε να... [mja fɔni apɔmɛsa  
tu psiθirise na] / **en morsk stemme** τραχιά φωνή [traça fɔni] / **en myk stemme**  
(*en vennlig stemme*) **απαλή φωνή** [apali fɔni] / **fordreie/endre stemmen** **αλλάζω**  
**τη φωνή μου** [alazɔ ti fɔni mu] / **følge samvittighetens stemme** ακολουθώ τις  
υπαγορεύσεις της συνείδησής μου [akɔluθɔ tis ipagɔrɛfsis tis siniðisiz mu] / **få flere**  
**stemmer enn** **ξεπερνώ κάποιον σε ψήφους** [kseperno kapjon se psifus] : **få flere**  
**stemmer enn en motstander** **πλειοψηφώ ενός αντιπάλου** [plioɔpsifɔ ɛnoɔ andipalu] /  
**få like mange stemmer** **ισοψηφώ** [isɔpsifɔ] / **han fikk/samlet over 5 000 stemmer**  
**συγκέντρωσε πάνω 5.000 ψήφους** [siŋgɛndrɔse panɔ pɛnde çiljaðɛs psifus] / **heve**  
**stemmen** **ανεβάζω/υψώνω τη φωνή μου** [anevazɔ/ipsɔno ti fɔni mu] / **jeg kjente**  
**han på stemmen/av måten han snakket på** **τον κατάλαβα από τη μιλιὰ του** [tɔ  
katalava apɔ ti milja tu] / **med en stemme** («*med en munn*», *enstemmig*) **μ'ένα**  
**στόμα** [mɛna stɔma] / **med en stemme til hadde han blitt valgt** **παρά μια ψήφο θα**  
**είχε εκλεγεί** [para mja psifɔ θa içe eklejɪ] / **med fin stemme** (*med god sangstemme*)  
**καλλίφωνος** [kalifɔnoɔs] / **med gretten stemme** (*med klagende røst*) **με γκρινιαρική**  
**φωνή** [me grinjariki fɔni] / **med innsmigrende stemme** **με γαλίφικη φωνή** [me  
çalɪfiki fɔni] / **med klagende stemme** (*med sørgmodig røst*) **με θρηνητική φωνή** [me  
θrinitiki fɔni] / **med klangeløs stemme** **με άτονη/άχρωμη φωνή** [me atɔni/axɔɔmi  
fɔni] / **med silkemyk/smørblid stemme** **με μεταξένια/λοιώδη φωνή** [me metaksɛnja/  
çliɔði fɔni] / **med skjelvende stemme** **με κλονιζόμενη/τρεμαμένη/τρεμουλιαστή**  
**φωνή** [me kɔnizɔmeni/trɛmamɛni/trɛmuljastɪ fɔni] / **med svak stemme** (*med svak røst*)  
**με αδύναμη/ασθενή/σβησμένη φωνή** [me aðɪnami/asθɛni/zvizmɛni fɔni] / **sanke**  
**stemmer** (*drive valgkamp*) **ψηφοθηρώ** [psifɔθirɔ] / **senke stemmen** **χαμηλώνω**  
**τον τόνο της φωνής μου** [çamilɔno tɔn ðɔno tis fɔniz mu] / **telle opp stemmene**  
**καταμετρώ τους ψήφους** [katamɛtrɔ tus psifus]

**stemme v.** (*votere, stemme ved valg, velge*) **ψηφίζω** [psifizɔ] # **ψηφοφορώ** [psifɔfɔɔ] #  
(*stemme instrument, om fjær: trekke opp*) **κουρδίζω** [kurðizɔ] # **χουρδίζω** [χurðizɔ] #  
(*passé, rime, gi mening*) **συμφωνώ** [simfɔno] # **συνάδω** [sinaðɔ] # (*hal/få en logisk*  
*konsekvens*) **εμφανίζω λογική συνέπεια** [ɛmfaniɔzɔ lɔjiki sinɛpia] # (*være sant, holde*  
*stikk*) **αληθεύει** [aliθɛvi] / **det stemmer** (*det er riktig*) **σωστά** [sɔsta] / (*om forslag*)  
**ikke stemt over** **αψηφιστος** [apsifistɔs] / **jeg stemte/avgga min stemme og gikk**  
**deretter hjem** **ψηφισα κι έπειτα πήγα σπίτι μου** [psifisa ki ɛpita piçɑ spiti mu] /  
**musikerne holdt på å stemme instrumentene sine da vi kom** **οι μουσικοί κούρδισαν**  
**τα όργανα τους όταν μπήκαμε** [i musikɪ kurðizan ta ɔɔçana tus ɔtan biçame] /  
**stemme for** (*vedta*) **επιψηφίζω** [ɛpipsifizɔ] # (*bifalle*) **υπερψηφίζω** [iperpsifizɔ] /

**stemme (til fordel) for noe** ψηφίζω υπέρ κάτι [psifízo ip̄er kat̄i] / **stemme i**  
*(begynne å spille)* παιανίζω [peanízo] : **bandet stemte i en marsj** η μπάντα άρχισε  
να παιανίζει ένα μαρς [i banda ar̄chise na peanizi ɛna mars] / **stemme i hemmelig**  
**valg/avstening** ψηφίζω σε μυστική ψηφοφορία [psifízo se mistikí psifɔfɔria] /  
**stemme mot noe** ψηφίζω εναντίον/κατά κάτι [psifízo enand̄ion/kat̄a kat̄i] # *(stemme*  
*mot noe, nedstemme/forkaste noe)* καταψηφίζω κάτι [katapsifízo] : **folket stemte**  
**imot kongedømme(t)** ο λαός ψήφισε κατά της βασιλείας [ɔ laɔs psifise kata tiz  
vasilias] / **stemme over en sak/et emne** ψηφίζω επί του θέματος του... [psifízo ep̄i tu  
θɛmatɔs tu] / **stemme overens** εναρμονίζω [enarmɔnízo] # εναρμονίζομαι  
[enarmɔnizɔme] # ταιριάζω [terjazɔ] # συμφωνώ [simfɔnɔ] : **de to**  
**beskrivelsene stemmer ikke overens** οι δυο περιγραφές δεν ταιριάζουν [i ðjɔ  
perigrafɛz ðen ðerjazun] / **stemme (overens) med** *(harmonere med)* συμφωνώ με  
[simfɔnɔ me] # ανταποκρίνομαι με [andapɔkrinɔme me] # αντιστοιχώ σε  
[andistiχɔ se] # συμβιβάζομαι με [simvivazɔme me] # *(være sammenfallende med,*  
*falle sammen med)* συμπίπτω [simbiptɔ] # είναι συνακολουθός με [ine sinakɔluθɔz  
me] # *(vedkomme, vedrøre, ha noe å gjøre med)* έχω σχέση με [ɛχɔ sçɛsi me] :  
**beskrivelsen hans stemmer ikke med det vi så** η περιγραφή του δεν ανταποκρίνεται  
σ' αυτά που είδαμε [i perigraf̄i tu ðen andapɔkrinete saft̄a pu iðame] : **dersom dine**  
**tall ikke stemmer med mine...** αν οι αριθμοί σου δεν αντιστοιχούν με τους δικούς  
μου [an i ar̄θmi su ðen andistiχun me tuz dikuz mu] : **historien din stemmer ikke**  
**med fakta/de faktiske forhold** η ιστορία σου δεν ανταποκρίνεται στα γεγονότα [i  
istoria su ðen andapɔkrinete sta jɛçɔnɔta] # ιστορία σου δε συμφωνεί/δεν έχει σχέση  
με τα γεγονότα [i istoria su ðe simfɔni me ta jɛçɔnɔta] : **historiene til de to**  
**politimennene stemmer ikke overens** οι ιστορίες των δύο αστυνομικών δεν  
συμπίπτουν [i istories tɔn ðjɔ astinɔmikɔn ðen simbiptun] : **praksis og teori må**  
**stemme overens** *(praksisen må være i samsvar med teorien)* η πράξη πρέπει να είναι  
συνακολουθή με τη θεωρία [i prak̄si p̄ep̄i na ine sinakɔluθi me ti θɛɔria] : **stemmer**  
**din beregning med min?** συμπίπτει ο υπολογισμός σου με το δικό μου; [simbipti ɔ  
ipɔɔjizmɔs su me tɔ dikɔ mu] : **teorien din stemmer ikke overens med fakta** η  
θεωρία σου δε συμβιβάζεται με τα γεγονότα [i θɛɔria su ðe simvivazete me ta jɛçɔnɔta]  
: **varene stemmer ikke overens med vareprøvene** τα εμπορεύματα δεν  
ανταποκρίνονται με τα δείγματα [ta embɔɔɛvmata ðen andapɔkrinɔnde me ta ðiçmata]  
# τα εμπορεύματα δεν αντιστοιχούν στα τα δείγματα [ta embɔɔɛvmata ðen andistiχun  
sta ðiçmata] : **verbet stemmer overens med subjektet** το ρήμα συμφωνεί με το  
υποκείμενο [tɔ r̄ima simfɔni me tɔ ipɔk̄imɛnɔ] / **stemme pianoet** χουρδίζω το  
πιάνο [χurðizo tɔ pjanɔ] / **stemme på** έλεγχω [ɛλεηχɔ] # βγάζω [vgazɔ] : **de**  
**stemte på han alle som en** τον έβγαλαν μονοκούκι [tɔn ɛvɔalan mɔnɔkuk̄i] : **hvem**  
**stemte du på?** ποιον ψήφισες; [pjɔn psifisɔs] : **stemme på Høyre/Venstre** ψηφίζω  
δεξιά/αριστερά [psifízo ðeksia/aristera] / **vi stemte på han alle som en** τον  
ψηφισαμε όλοι μονοκούκι/και με τα δύο χέρια [tɔn psifisame ɔli mɔnɔkuk̄i/ke me ta  
ðjɔ çɛria] / **stemme ut** *(nedtemme, forkaste)* καταψηφίζω [katapsifízo] : **han ble**  
**utstemt/nedstemt med stort flertall** καταψηφίστηκε με μεγάλη πλειοψηφία  
[katapsifistik̄e me meḡali plioψifia] / **stemme ved håndsopprekning** ψηφίζω δι'



- ανατάσεως των χειρών [psifizɔ ði anatasɛɔs tɔn çirɔn] / **stemmer det at han har gått av?** αληθεύει ότι παραιτήθηκε; [aliθɛvi ɔti parɛtiθikɛ]
- stemmeavgivning** f.m. (*det å avgi stemme*) ψηφοφορία, η [i psifɔfr̥iɑ] / **stemmeavgivning ved stedfortreder** ψηφοφορία δι' αντιπροσώπου, η [i psifɔfr̥iɑ ði andiprɔsɔpu]
- stemmeavlukke** n. (*valgavlukke*) εκλογικός θάλαμος ο [ɔ eklɔjikɔs θalamɔs] # **θάλαμος/ παραβάν/ψηφοφορίας**, ο [ɔ θalamɔs paravan/psifɔfr̥iɑs]
- stemmegaffel** m. διαπασών, η [i ðiapasɔn]
- stemmegivning** f.m. (*stemmeavgivning, avstemning*) ψηφοφορία, η [i psifɔfr̥iɑ]
- stemmekontroll** m. (*fintelling av stemmesedler*) νέα καταμέτρηση ψήφων [nɛɑ katamɛtr̥isi psifɔn]
- stemmelikhet** f.m. (*ved votering*) ισοψηφία, η [i isɔpsif̥iɑ]
- stemmelokale** n. (*valglokale*) εκλογικό τμήμα, το [tɔ eklɔjikɔ tm̥ima]
- stemmenøkkel** m. (*musikk*) κλειδί, το [tɔ kliði]
- stemmer** m. (*av instrumenter*) κουρδιστής, ο [ɔ kurðist̥is]
- stemmerett** m. δικαίωμα ψήφου, το [tɔ ðikɛɔma psif̥u] # (*valgstemme*) ψήφος, ο/η [ɔ/i psif̥ɔs] / **allminnelig stemmerett** γενικό δικαίωμα ψήφου [jɛnikɔ ðikɛɔma psif̥u] / **jeg har ikke stemmerett** δεν δικαιούμαι ψήφου [ðɛn ðikɛɔmɛ psif̥u] / **stemmerett for kvinner!** ψήφος στις γυναίκες! [psif̥ɔs stiz jingɛs] / **stemmerett for voksne** δικαίωμα ψήφου των ενηλίκων, το [tɔ ðikɛɔma psif̥u tɔn enil̥ikɔn]
- stemmesanker** m. (*stemmefisker*) ψηφοθήρας, ο [ɔ psifɔθ̥iras]
- stemmesanking** f.m. (*stemmefiske*) ψηφοθηρία, ο [ɔ psifɔθ̥iria]
- stemmeseddel** m. (*valgliste*) ψηφοδέλτιο, το [tɔ psifɔðɛltiɔ] # (*kandidatliste, et partis valgbare kandidater*) συνδυασμός του κόμματος, ο [ɔ sinðiazmɔs tu kɔmatɔs] / **en forkastet stemmeseddel** ένα άκυρο ψηφοδέλτιο [ɛna akirɔ psifɔðɛltiɔ] / **føye til et navn på stemmeseddelen** προσθέτω το όνομα κάποιου στο ψηφοδέλτιο [prɔsθɛtɔ tɔ ɔnɔma kapju stɔ psifɔðɛltiɔ] / **han/hun står på stemmeseddelen** είναι στο συνδυασμό του κόμματος, ο [inɛ stɔ sinðiazmɔ tu kɔmatɔs] / **stemmeseddel i hemmelig avstemning** ψηφοδέλτιο μυστικής ψηφοφορίας, το [tɔ psifɔðɛltiɔ mistik̥is psifɔfr̥iɑs]
- stemmeskrue** m. (*på gitar, fiolin*) κλειδί, το [tɔ kliði]
- stemmetall** n. (*avstemningsresultat, voteringsutfall*) αριθμός ψήφων, ο [ɔ ariθmɔs psifɔn]
- stemmetap** n. (*afoni*) αφωνία, η [i afɔn̥iɑ]
- stemmeurne** f.m. (*valgurne*) ψηφοδόχος, ο [ɔ psifɔðɔχɔs] # **κάλπη**, η [i kalpi]
- stemming** f.m. (*av instrument*) κούρδισμα, το [tɔ kurðizma] # **χόρδισμα**, το [tɔ χɔrðizma]
- stemning** m. ατμόσφαιρα, η [i atmɔsfera] # **διάθεση**, η [i ðjathɛsi] # (*atmosfære, klima*) κλίμα, το [tɔ kl̥ima] / **en dyster/pessimistisk stemning** (*skummelhet, dystert alvor*) βαρυθυμία, η [i variθim̥iɑ] # **βαρυθυμιά**, η [i variθim̥jɑ] # **βαριά/απαισιόδοξη ατμόσφαιρα** [var̥iɑ/apɔsiɔðɔksi atmɔsfera] # (*trykket stemning, melankoli, dårlig humør*) κατήφεια, η [i kat̥if̥iɑ] : **nyheten skapte en dyster stemning blant oss** τα νέα μας έρριξαν όλους σε κατήφεια [ta nɛɑ mas ɛriksan ɔlus sɛ kat̥if̥iɑ] : **stemningen på børsen var dyster** η ατμόσφαιρα στο χρηματιστήριο ήταν βαριά [i atmɔsfera stɔ χrimatɔst̥iriɔ itan var̥iɑ] / **en euforisk stemning/atmosfære** κλίμα ευφορίας [kl̥ima

- εfɔrias] / **en løftet stemning** (*oppstemthet, opprømthet, jublende glede*) **έξαρση, η** [i ɛksarsɪ] / **etter noen drinker begynte stemningen å stige** (*begynte folk å tøy opp*) **μετά από μερικά ποτά, η ατμόσφαιρα άρχισε να ζεσταίνεται** [meta apɔ merika pɔta i atmɔsfera arçise na zestɛnetɛ] / **få opp stemningen i et selskap/på en fest** (*sette liv/futt i et selskap*) **δραστηριοποιώ ένα πάρτυ** [ðrastiriɔpiɔ ɛna pɑrti] # **ζωηρεύω τον τόνο σ' ένα πάρτυ** [zɔirevɔ tɔn dɔno sɛna pɑrti] / **munter stemning** (*godt humør*) **κέφι, το** [tɔ kɛfi] / **piske opp stemningen** (*skape irritasjon*) **δημιουργώ έξαψη** [ðimiurgɔ ɛksapsi] / **stemningen var munter** (*alle hadde det kjempeartig*) **το κέφι ήταν διάχυτο** [tɔ kɛfi itan ðiaçitɔ] / **stemningen var opphisset** (*bølgene gikk høyt*) **η λαική αντίδραση ήταν έντονη** [i laiki andiðrasi itan ɛndɔni] / **være i den rette stemningen (for noe)** (*være i humør (til noe)*) **έχω διάθεση** [ɛχɔ ðiaθɛsi] : **vi ba han om å synge, men han at han ikke var i den rette stemningen for det/at han ikke hadde lyst** **του** 'παμε να τραγουδήσει αλλά είπε ότι δεν είχε διάθεση [tu pame na traçuðisi ala ipɛ ɔti ðɛn icɛ ðiaθɛsi]
- stemningsfull** adj. (*stemningsbetont, følelsesladet*) **υποβλητικός** [ipɔvlietikɔs] / **stemningsfull musikk** **υποβλητική μουσική** [ipɔvlietiki musikɪ]
- stemoderlig** adj. (*urettferdig*) **άδικος** [aðikɔs] # (*ufordelaktig, ugunstig, negativ*) **μειονεκτικός** [micɔnektikɔs]
- stemor** f.m. **μητριά, η** [i mitria] # **μητρυιά, η** [i mitrija]
- stemorsblomst** m. (*fiol*) **μενεξές, ο** [ɔ menɛksɛs] # **βιόλα, η** [i vijɔla]
- stempel** n. (*segl*) **σφραγίδα, η** [i sfrajida] # **αποτύπωμα, το** [tɔ apɔtɪpɔma] # **βούλα, η** [i vuɫa] # (*merke, kjennetegn, se finhetsstempel, svimerke*) **στάμπα, η** [i staba] # **γνώρισμα, το** [tɔ ɣnɔrizma] # (*avtrykk, stempelmerke*) **ένσημο, το** [tɔ ɛnsimɔ] # (*stempel i pumpe, plungerstempel*) **έμβολο, το** [tɔ ɛmvɔɫɔ] # **εμβολέας (αντλίας), ο** [ɔ ɛmvɔɫɛas (andlias)] # (*mek. ventil, pistong*) **πιστόνι, το** [tɔ pistɔni] / **anvendelse av et stempel** (*det å sette stempel på*) **η επιβολή μιας σφραγίδας** [i epivɔli mjas sfrajidas] / **bære (el. ha) noens stempel** **φέρω τη σφραγίδα του...** [fɛrɔ tɔ sfrajida tu] : **έχω το γνώρισμα του** [ɛχɔ tɔ ɣnɔrizma tu] : **det/han bærer geniets stempel** **έχει τη σφραγίδα της ιδιοφυίας** [ɛçi ti sfrajida tis iðiofiias] : **hans verk bærer geniets stempel** (*hans verk har geniets preg over seg*) **το έργο του έχει το γνώρισμα της ιδιοφυίας** [tɔ ɛrçɔ tu ɛçi tɔ ɣnɔrizma tis iðiofiias] / **sette sitt stempel på noe** (*sette sitt preg på noe*) **βάζω τη σφραγίδα μου σε κάτι** [vazɔ ti sfrajida mu sɛ katɪ]
- stempelavgift** f.m. **τέλη σημάτων, τα** [ta tɛli simansɛɔs] # **τέλη χαρτοσήμου, τα** [tɔ tɛɫs Xartɔsimu]
- stempelmerke** n. (*avgiftsmerke*) **χαρτόσημο, το** [tɔ Xartɔsimɔ]
- stempelmotor** m. **παλινδρομικός κινητήρας, ο** [ɔ palinðrɔmikɔs kinitiras]
- stempelpute** f.m. (*svertepute*) **ταμπόν σφραγίδας, το** [tɔ tambɔn sfrajidas]
- stempelring** m. (*bilfag*) **δαχτυλίδι εμβόλου, το** [tɔ ðaXtilidi ɛmvɔɫu] # (*pl.*) **δαχτυλίδια εμβόλου, τα** [ta ðaXtilidia ɛmvɔɫu]
- stempelskjørt** n. (*tekn.*) **ποδιά εμβόλου, η** [i pɔðja ɛmvɔɫu]
- stempelslag** n. **εμβολισμός, ο** [ɔ ɛmvɔlizmɔs] # **διαδρομή εμβόλου, το** [tɔ ðiaðrɔmi ɛmvɔɫu]
- stempelstang** f.m. (*drivstang*) **μπιέλα, η** [i bjɛla]

- stempelvandring** f.m. (*maskintekn.*) η διαδρομή ενός εμβόλου, η [i diaðrɔmi̯ enɔs emvɔlu]
- stemple** v. (*brennemerke, stigmatisere*) **στιγματίζω** [stigmatizɔ] # (*merke, brennemerke, svimerke*) **σταμπάρω** [stabarɔ] # (*fordømme, henge ut*) **καταγγέλλω** [katangɛlɔ] # (*om pass: visere, påtegne*) **θεωρώ** [θeɔrɔ] # (*forsegle, (om konvolutt:) lukke, lime igjen*) **βουλώνω** [vulɔnɔ] # (*prege, innprente, risse inn*) **εντυπώνω** [endipɔnɔ] # (*forsegle, markere, merke av*) **επισημαίνω** [episimɛnɔ] # (*beseGLE, bekrefte*) **επισφραγίζω** [episfrajizɔ] / **en som er stemplet som kriminell/tyv** (*en beryktet kriminell/tyv*) **σταμπαρισμένος κακούργος/κλέφτης** [stabarizmɛnɔs kakurɣɔs/klɛftis] / **ikke stemplet** (*ikke påtegnet*) **αθεώρητος** [aθeɔritɔs] : **jeg må stemple/få stemplet passet mitt** **πρέπει να θεωρήσω το διαβατήριό μου** [prɛpi na θeɔrɪsɔ tɔ ðiavatiriɔ mu] / **stemple inn/ut** (*på arbeidsplass*) **χτυπώ καρτέλα (στη δουλειά)** [Χtipɔ kartɛla (sti ðulja)] / **stemple navnet sitt og adressen sin på en konvolutt** **σταμπάρω τ' όνομα και τη διεύθυνσή μου σ' ένα φάκελο** [stabarɔ tɔnɔma ke ti ðiɛfθinsi mu ɛna fakɛlɔ] / **stemple noen som** (*karakterisere, betegne, rubrisere som, sette merkelapp på*) **κολλάω σε κάποιον την ταμπέλα** [kolɔɔ se kapjɔn tin dabɛla] : **stemple noen som demagog** **κολλάω σε κάποιον την ταμπέλα του δημαγωγού** [kolɔɔ se kapjɔn tin dabɛla tu ðimagɔɣɔ] : **stemple noen som løgner** **στιγματίζω κάποιον σαν ψέφτη** [stigmatizɔ kapjɔn san psefti]
- stemplet** adj. (*forseglet, plombert*) **σφραγιστός** [sfrajistɔs]
- stempling** f.m. (*merking, plotting, innplotting, avmerking*) **αποτύπωση**, η [i apɔtipɔsi] # (*merking, svimerking, brennmerking*) **σταμπάρισμα**, το [tɔ stabarizma] # **στιγματισμός**, ο [ɔ stigmatizmɔs]
- stemplingskort** n. (*timeseddel, arbeidsseddel*) **κατάσταση παρουσίας εργατών**, η [i katastasi parusias ergatɔn]
- stemplingsmaskin** m. **σφραγιστική μηχανή**, η [i sfrajistikɪ miΧani]
- stemt** adj. (*klingende, klangfull*) **ηχηρός** [içirɔs] / (*gramm.*) **stemte konsonanter** **ηχηρά σύμφωνα** [içira simfɔna]
- stenansikt** n. (*steinansikt, uttrykksløst ansikt*) **ανέκφραστο πρόσωπο**, το [tɔ anɛkfrastɔ prɔsɔpɔ]
- stenge** v. (*låse, legge ned*) **κλείνω** [klɪnɔ] # (*sperre, låse inn*) **αμπαρώνω** [ambarɔnɔ] / **beklager, vi stenger nå!** (*De/dere får ha oss unnskyldt, - det er stenetid!*) **μας συγχωρείτε, κλείνομε!** [mas siŋΧɔrite klɪnɔme] / **de stengte han ute fra hans eget hjem** **τον έκλεισαν έξω από το ίδιο του το σπίτι** [tɔn ɛklisan ɛksɔ apɔ tɔ iðio tu tɔ spiti] / **en dag når butikkene stenger tidlig/seint** **ημέρα που τα μαγαζιά κλείνουν νωρίς / αργά** [imɛra pu ta magazja klɪnun nɔris/argɔ] / **stenge av** (*avlåse, utelukke, utestenge*) **αποκλείω** [apɔklɪɔ] # (*skru av, koble fra, lukke, isolere*) **απομονώνω** [apɔmɔnɔnɔ] # (*kutte (ut), stanse*) **διακόπτω** [ðiakɔptɔ] # **κόβω** [kɔvɔ] : **steng av huset! κλείσε καλά το σπίτι!** [klɪsɛ kala tɔ spiti] / **stenge av en dampkjele/et kokekar** **απομονώνω ένα λεβήτα** [apɔmɔnɔnɔ ɛna levita] : **stenge av gassen** (*skru av gassen*) **κλείνω το γκάζι** [klɪnɔ tɔ gazi] : **stenge av strømmen/strømtilførselen** **κόβω το ηλεκτρικό** [kɔvɔ tɔ iklɔktrikɔ] : **stenge av vannet** **διακόπτω/κόβω το νερό** [ðiakɔptɔ/kɔvɔ tɔ nɛrɔ] / **stenge butikken** (*rulle ned gardenene*) **κατεβάζω τα ρολά** [katɛvazɔ ta rɔla] / **stenge døra for videre forhandlinger** **κλείνω την πόρτα των διαπραγματεύσεων**

- [klɪnɔ tim bɔrta tɔn ðiapragmatɛfsɛɔn] / **stenge døra for noen** (*ikke slippe noen inn i huset*) κλείνω την πόρτα του σπιτιού μου σε κάποιον [klɪnɔ tim pɔrta tu spitju mu se kapjon] / **stenge/legge ned en flyplass** κλείνω ένα αεροδρόμιο [klɪnɔ ɛna aerodromio] / **stenge for** (*skygge for, stenge ute*) εμποδίζω [embodizɔ] : **trærne stengte for utsikten/lyset** τα δέντρα εμπόδησαν τη θέα/το φως [ta ðendra embɔðisan ti θɛa/to fsɔ] / **stenge grensa** κλείνω τα σύνορα [klɪnɔ ta sinɔra] / **stenge inne** (*reduksere, begrense*) περιορίζω [periorizɔ] : **stenge inne en fugl i et bur** περιορίζω ένα πουλί σε κλουβί [periorizɔ ɛna puli se kluvi] / **stenge inne i innhegning el. sauekve** μαντρώνω [mandrɔnɔ] # μαντρίζω [mandrizɔ] # κλείνω σε μαντρί [klɪnɔ se mandri] : **stengte du inne sauene i kvea?** μάντρωσες τα πρόβατα; [mandrɔses ta prɔvata] / **stenge noen inne i en kjeller** κλείνω κάποιον σ' ένα υπόγειο [klɪnɔ kapjon ɛna ipɔjiɔ] / **stenge seg inne** (*barrikadere seg*) κλείνομαι [klɪnɔmɛ] : **de streikende stengte seg inne på fabrikk** οι απεργοί κλείστηκαν στο εργοστάσιο [i aperji klistikan sto ergɔstasio] / **stenge ute** (*avskjerme, skjerm, stenge av, blokkere, hindre*) εμποδίζω [embodizɔ] # (*skygge for*) μου κόβω [mu kɔvɔ] : **stenge lyset ute** εμποδίζω το φως [embodizɔ to fsɔ] : **det treet stenger ute morgenlyset** αυτό το δέντρο μου κόβει το πρωινό φως [aftɔ to ðendro mu kɔvi to prɔino fsɔ] : **gardinene stenger sollyset ute** οι κουρτίνες κλείνουν έξω το φως [i kurtines klɪnun ɛksɔ to fsɔ] : **stenge noen ute i regnet** κλείνω κάποιον έξω στο βροχή [klɪnɔ kapjon ɛksɔ sto vrɔçi] / **veien er stengt for trafikk** ο δρόμος είναι κλειστός στην κυκλοφορία [ɔ ðromɔs ine klistɔs stɪŋ gɪklɔfɔria]
- stengel** m. (*stilk*) στέλεχος, το [to stɛlɛxɔs] # μίσχος, ο [ɔ misxɔs] # (*grov stengel el. rotstokk på visse planter som kål og salat*) γουλί, το [to guli] # κοτσόνι, το [to kɔtsɔni]
- stenging** f. (*sperring, bolting*) αμπάρωμα, το [to ambarɔma]
- stengt** adj. (*låst, blokkert, sperret, tilstoppet*) κλειδωμένος [kliðɔmɛnɔs] # (*stengt, barrikadert*) σφαιλιστός [sfalistɔs] # (*lukket*) κλειστός [klistɔs] # (*lukket og låst, avlåst*) κατάκλειστος [kataklɪstɔs] / **butikkene er stengt på søndager** τα μαγαζιά είναι κλειστά την Κυριακή [ta magazja ine klista tin giriaki] : **butikkene holder stengt i august** τα μαγαζιά είναι κλειστά τον Αύγουστο [ta magazja ine klista tɔn avɔustɔ] / **han fant døra stengt** βρήκε την πόρτα σφαιλιστή [vrɪke tim bɔrta sfalisti] / **stengt på grunn av renovering** κλειστό λόγω ανακαινίσεως [klistɔ lɔɔ anakenɪsɛɔs] / **veien er stengt for trafikk** ο δρόμος είναι κλειστός στην κυκλοφορία [ɔ ðromɔs ine klistɔs stɪŋ gɪklɔfɔria]
- stenk** m. (*anelse, antydning, smule, tanke*) μια ιδέα [mja iðɛa]
- stenograf** m. στενογράφος, ο/η [ɔ/i stɛnɔɣrafɔs] # (*sekretær som stenograferer*) στενοδακτυλογράφος, ο/η [ɔ/i stɛnɔðaktɪlɔɣrafɔs]
- stenografere** v. στενογραφώ [stɛnɔɣrafɔ]
- stenografi** m. στενογραφία, η [i stɛnɔɣrafɪa]
- stenografihåndbok** f.m. εγχειρίδιο στενογραφίας, το [to ɛɣçiriðio stɛnɔɣrafɪas] # οδηγός στενογραφίας, ο [ɔ ðɔiɣɔs stɛnɔɣrafɪas]
- stenografisk** adj. στενογραφικός [stɛnɔɣrafikɔs] / **et stenografisk referat** στενογραφημένα πρακτικά [stɛnɔɣrafimɛna praktika]
- stensil** m. μεμβράνη, η [i memvranɪ]

- stentorrøst** f.m. (*kraftig stemme*) **στεντόρεια φωνή**, η [i stɛntɔria fɔni] / **med stentorrøst**  
**με στεντόρεια φωνή** [mɛ stɛntɔria fɔni]
- steppe** m. (*steppeland*) **στέπα**, η [i stɛpa]
- steppe** v. (*tre, gå, trække, stige*) **βηματίζω** [vimatizɔ] # (*danse steppedans*) **χορεύω**  
**κλακέτες** [Χɔrɛvɔ klakɛtɛs] / **steppe inn for noen** (*overta for noen*) **κάθομαι/**  
**στέκομαι στο πόδι κάποιου** [kəθɔmɛ/stɛkɔm stɔ pɔði kəpju]
- stepping** f.m. (*steppedans*) **κλακέτες**, οι [i klakɛtɛs]
- stereoanlegg** n. **στερεοφωνικός συγκρότημα**, το [tɔ stɛrɛɔfɔnikɔ sɪŋgrɔtɪma]
- stereofoni** m. (*romlig lydgjengivelse*) **στερεοφωνία**, η [i stɛrɛɔfɔni]
- stereofonisk** adj. (*stereo-*) **στερεοφωνικός** [stɛrɛɔfɔnikɔs]
- stereografi** m. (*avtegnning av legemer på ei plan flate*) **στερεογραφία**, η [i stɛrɛɔgrafi]
- stereokjemi** m. (*kjemien til den tredimensjonale strukturen i molekyler*) **στερεοχημεία**, η [i stɛrɛɔximia]
- stereometri** m. (*romgeometri*) **στερεομετρία**, η [i stɛrɛɔmetria]
- stereoskopisk** adj. (*optikk*) **στερεοσκοπικός** [stɛrɛɔskɔpikɔs]
- stereotyp** adj. (*stivnet, stående, standard-*) **στερεότυπος** [stɛrɛɔtipɔs]
- stereotypi** m. (*metode for avstøpning av sats el. klisjé til plate; overf. noe som går igjen i*  
*persons skrift el. tale*) **στερεοτυπία**, η [i stɛrɛɔtipia]
- steril** adj. (*antiseptisk*) **αποστειρωμένος** [apɔstirɔmɛnɔs] # (*om mennesker og overf.,*  
*ufuktbar*) **στείρος** [stirɔs] # **άτεκνος** [atɛknɔs] # (*dagl.*) **στέρφος** [stɛrfɔs] #  
*(gold, uproduktiv, ufruktbar)* **άγονος** [aɣɔnɔs] # **άκαρπος** [akarpɔs] # **άφορος**  
**[afɔrɔs]** # (*om dyr*) **στέρφος** [stɛrfɔs] / **steril gas/sterilt gasbind** **αποστειρωμένη**  
**γάζα**, η [i apɔstirɔmɛni ɣaza]
- sterilisere** v. (*om melk: paseurisere*) **αποστειρώνω** [apɔstirɔnɔ] # (*kastrere*) **στειρώνω**  
**[stirɔnɔ]** # **ευνουχίζω** [ɛvnuɔizɔ] # **μουνουχίζω** [munuɔizɔ] / **sterilisere**  
**en mann/ei katte** **στειρώνω έναν άντρα/μια γάτα** [stirɔnɔ ɛnan andra/mja ɣata]
- steriliserende** adj. (*steriliserings-*) **αποστειρωτικός** [apɔstirɔtikɔs]
- sterilisering** f.m. (*kastrering*) **(απο)στείρωση**, η [i (apɔ)stirɔsi] # **ευνουχισμός**, ο [ɔ ɛvnuɔizmɔs] # **μουνούχισμα**, το [tɔ munuɔizma] # (*desinfeksjon, rensing av frøvare*  
*o.a.*) **απολύμανση**, η [i apɔlimansi]
- steriliseringsapparat** n. (*med. autoklav, apparat til sterilisering av instrumenter*)  
**αποστειρωτικός/απολυμαντικός κλίβανος**, ο [ɔ apɔstirɔtikɔs/apɔlimandikɔs klivanɔs]  
# **αποστειρωτήρας**, ο [ɔ apɔstirɔtiras]
- sterilitet** m. (*ufuktbarhet*) **αγονία**, η [i aɣɔnia] # **στειρότητα**, η [i stirɔtita] #  
*(barnløshet)* **ατεκνία**, η [i atɛknia] # **αφορία**, η [i afɔria]
- sterk** adj. **δυνατός** [ðinatɔs] # (*stor, kraftig, intens*) **μεγάλος** [mɛɣalɔs] # (*heftig,*  
*voldsom*) **ορμητικός** [ɔrmitikɔs] # (*kraftig, slagkraftig, mektig, innflytelsesrik*)  
**ισχυρός** [isɔirɔs] # (*muskuløs, kraftig*) **αθλητικός** [aθlitikɔs] # **ρωμαλέος**  
**[rɔmalɛɔs]** # (*kraftig, robust, frisk, energisk, frodig, hardfør*) **άλκιμος** [alkimɔs] #  
*(robust, stødig, fast)* **στιβαρός** [stivarɔs] # (*intens, bitter, inderlig, heftig*) **έντονος**  
**[ɛndɔnɔs]** # (*kraftig, vill*) **άγριος** [aɣriɔs] # (*om smak: besk, bitter, skarp, sterk,*  
*bitende*) **αψύς** [apsis] # (*kraftig, dynamisk, energisk, driftig*) **δυναμικός** [ðinamikɔs]  
# (*dyktig*) **ικανός** [ikanɔs] # (*om vin: berusende, som går en til hodet*) **κουτελίτης**

[kutelitis] # τούρκος [turkɔs] # (om sigarett) σέρτικος [sɛrtikɔs] / **den sterkeste** (den dominerende, rådende, den mest framtreddende) ο επικρατέστερος [ɔ epikratɛstɛrɔs] : **av de tre andidatene ser A ut til å være den sterkeste** από τις τρεις υποψηφίους ο A φαίνεται ο επικρατέστερος [apɔ tis tris ipɔpsifius ɔ a fɛnɛtɛ ɔ epikratɛstɛrɔs] / **den sterkestes rett** (det at de best tilpassede overlever, eng.: the survival og the fittest) η επιβίωση των ικανοτέρων [i epivɔsi tɔn ikanɔtɛrɔn] / **de er ganske sterke** (om f.eks. sigaretter) είναι λίγο δυνατά [inɛ liɣɔ ðinata] / **ei sterk lukt/duft** δυνατή μυρουδιά [ðinatɪ miruðja] / **en sterk drink** δυνατό ποτό [ðinatɔ pɔtɔ] / **en sterk/slagkraftig hær** δυνατός/ισχυρός στρατός [ðinatɔs/isçirɔs stratɔs] / **en sterk/fast karakter** δυνατός χαρακτήρας [ðinatɔs Χaraktɪras] / **en sterk mann** δυνατός άνθρωπος [ðinatɔs anθrɔpɔs] / **en sterk personlighet** δυναμική/δυνατή/έντομη/ρωμαλέα προσωπικότητα [ðinamiki/ðinatɪ/ɛndɔmi/rɔmalɛa prɔsɔpikɔtita] / **en sterk valuta** ισχυρό νόμισμα [isçirɔ nɔmizma] : **den meget sterke dollaren** το παντοδύναμο δολάριο [tɔ pandɔðinamɔ ðɔlarɪɔ] / **en sterk vilje** δυνατή θέληση [ðinatɪ θɛlisi] / **en sterk økonomi/vekst** δυναμική οικονομία/ανάπτυξη [ðinamiki ikɔnɔmɪa/anaptiksi] / **enighet gjør sterk** η ισχύς εν τη ενώσει [i isçis ɛn di ɛnɔsi] / **ens sterke side** το δυνατό μου σημείο [tɔ ðinatɔ mu simiɔ] / **et sterkt lederskap** δυνατή ηγεσία [ðinatɪ ijɛsia] / **et sterkt press** δυναμική πίεση [ðinamiki piɛsi] / **ha sterk fysikk** (konstitusjon, kroppsbygning) έχω γερή κράση [ɛχɔ jɛrɪ krasɪ] / **ha sterke nerver** (ha gode nerver) έχω γερά νευρά [ɛχɔ jɛrɔ nɛvra] / **sterk kulde/varme** μεγάλο κρύο/μεγάλη ζέστη [mɛɣalɔ kriɔ/mɛɣali zɛsti] / **sterk motvilje** έντονη αποστοφή [ɛndɔni apɔstrɔfi] / **sterk te** δυνατό/βαρύ τσάι [ðinatɔ/varɪ tsai] / **sterk vind** δυνατός/ισχυρός άνεμος [ðinatɔs/isçirɔs anɛmɔs] # (voldsom vind) άγριος αέρας [aɣriɔs aɛras] : **sterke vinder** ορμητικοί άνεμοι [ɔrmitiki anɛmi] / **så sterk som en okse** δυνατός σαν ταύρος [ðinatɔs san ðavrɔs] / **være sterk** (vere flink, stå sterkt (i et fag)) είμαι δυνατός [ime ðinatɔs] : **han er sterk i matematikk** είναι δυνατός στα μαθηματικά [inɛ ðinatɔs sta maθimatika] / **være sterk i troen** (ha en sterk tro el. overbevisning) είμαι σταθερός στην πίστη μου [ime staθɛrɔs stim biɪti mu]

**stesønn** m. (adoptivsonn) θετός γιος, ο [ɔ θɛtɔz jɔs] # προγονός, ο [ɔ prɔɣɔnɔs]

**stesøster** f. (halvsøster) ετεροθαλής αδελφή, η [i ɛtɛrɔθalis aðɛlfɪ]

**stetoskop** n. στηθοσκόπιο, το [tɔ stiθɔskɔpiɔ]

**stetoskopere** v. (undersøke med stetoskop, auskultere) στηθοσκοπώ [stiθɔskɔpɔ]

**stett** m. πόδι, το [tɔ pɔði] / **stett på glass** πόδι ποτηριού, το [tɔ pɔði pɔtiriɔ]

**stett-** (med stett, med fot) ποδαράτος [pɔðaratɔs]

**stettglass** n. ποδαράτο ποτιήρι, το [tɔ pɔðɔratɔ pɔtɪri] # (beger med stett) κύπελλο με πόδι, το [tɔ kɪpɛlɔ mɛ pɔði]

**stevne** v. (jur.)(framstille for retten, ta ut tiltalebeslutning) απαγγέλω κατηγορητήριο [apɔŋɛlɔ katigɔritiriɔ] # (innstevne) κλητεύω [klitɛvɔ] # προσκαλώ [prɔskalɔ] # (anklage, sikte, saksøke) εγκαλώ [ɛŋgalɔ] # ("oversende med siktelse") παραπέμπω (με κατηγορία) [parapɛmbɔ (mɛ katigɔria)] / **han ble (inn)stevnet for retten** κλήθηκε στο δικαστήριο [kliθike stɔ ðikastiriɔ]

**stevne mot** v. (sette kurs mot, overf. ta peiling på, ha til hensikt å gjøre) βάζω πλώρη για

- [vazɔ plɔri ja]
- stevnemøte** n. (*hemmelig møte*) ερωτικό ραντεβού, το [tɔ ɛrɔtikɔ randevu] / **stevnemøte med en elskerinne** ραντεβού με μετρέσα [randevu me metresa]
- stevnevitne** n. (*rettsbetjent, off. tjenestemann som forkynner stevninger, stevningsmann*) δικαστικός κλητήρας, ο [ɔ ðikastikɔs klitiras]
- stevning** m. (*jur.*) (*anklageskrift, stevning*) κατηγορητήριο, το [tɔ katigɔritirio] # εγκλητήριο, το [tɔ ɛnglitirio] # (*framstilling for retten*) αγωγή, η [i aɔɔji] # απαγγελία κατηγορητηρίου, η [i apangeliã katigɔritiriu] # παραπομπή, η [i parapɔmbi] # (*innkalling, stevning i straffesak, stevningspålegg*) κλητήριο θέσπισμα, το [tɔ klitirio θɛspizma] # κλήση, η [i klisi] # κλήτευση, η [i klitefsi] # (*innlevering av politianmeldelse*) έγερση αγωγής, η [i ɛjɛrsi aɔɔjis] / **forkynne en stevning for noen** κοινοποιώ ένταλμα σε κάποιον [kinɔpiɔ ɛndalma sɛ kapjɔn] / **ta ut stevning mot...** ενάγω τον.. [ɛnaɔɔ tɔn] / **ta ut stevning om skadeerstatning** επιδικάζω αγωγή για αποζημίωση [epidikazɔ aɔɔji ja apɔzimiɔsi]
- steward** m. (*oppvarter om bord i båt eller fly*) θαλαμηπόλος, ο [ɔ θalamipɔlɔs] # καμαρότος, ο [ɔ kamarɔtɔs] # συνοδός (πλοίου/αεροπλοίου), ο [ɔ sinoðɔs (pliu/aɛrɔpliu)]
- stewardess** f.m. (*kvinnelig oppvarter om bord i båt eller fly*) θαλαμηπόλος, η [i θalamipɔlɔs] # γυναίκα καμαρότος, η [i jingka kamarɔtɔs] # συνοδός (πλοίου/αεροπλοίου), η [i sinoðɔs (pliu/aɛrɔpliu)]
- sti** m. (*gangsti, spasersti*) μονοπάτι, το [tɔ mɔnɔpati] # μονοπάτι περιπάτου, το [tɔ mɔnɔpati peripatu] # (*gangsti, smal vei, spor, tråkk*) ατραπός, ο [ɔ atrapɔs] # δρομάκι, το [tɔ ðrɔmaki] # δρομίσκος, ο [ɔ ðrɔmiskɔs] # (*med.: sti på øyet/ øyelokket*) κριθαράκι, το [tɔ kriθarakɪ] / **følg stien så dere ikke går dere bort** ακολουθήσε το μονοπάτι για να μη χαθείς [akɔluθise tɔ mɔnɔpati ja na mi xaθis]
- stibium** n. (*grunnstoff Sb, antimon*) αντιμόνιο, το [tɔ andimɔnio]
- stift** n. (*nagle, plugg, (mek.) splint, splittbinders*) καβίλια, η [i kavilia] # (*stifter i/til bil*) πλατίνες, οι [i platinɛs] # (*nål, stift, spiss*) βελόνι, το [tɔ velɔni]
- stifte** v. (*grunnlegge*) ιδρύω [iðriɔ] # (*grunnlegge, lage, gjøre*) δημιουργώ [ðimiurɔɔ] # (*skape, gi liv/eksistens til*) δίνω υπόσταση [ðino ipɔstasi] # (*stifte med stiftemaskin*) καρφίτσώνω [karfitsɔno] / **han stiftet selskapet for tre år siden** ίδρυσε την εταιρία τρία χρόνια πριν [iðrise tin ɛteriã triã Χriɔnia prin] / **stifte bekjentskap med noen** (bli kjent med noen) πιάνω γνωριμία με κάποιον [pjãno ɓnɔrimia me kapjɔn] / **stifte en ny religion** δημιουργώ μια νέα θρησκεία [ðimiurɔɔ mja neã θriskia] / **stifte fast /på** (*hefte ved*) επισυνάπτω [episinaptɔ] / **stifte sammen** (*hefte sammen*) συνάπτω [sinaptɔ] : **stifte/hefte sammen papirer** καρφίτσώνω χαρτιά [karfitsɔno Χartja] / **stifte ufred** (så splid) σπέρνω ζιζάνια [spɛrno zizania]
- stiftelse** m. (*institusjon*) ίδρυμα, το [tɔ iðrima] # (*hjem, institusjon, stiftelse, bedrift*) οίκος, ο [ɔ ikɔs]
- stiftelses-** ιδρυτικός [iðritikɔs] / **stiftelsesmøte** ιδρυτική συνέλευση, η [i iðritiki sinɛlefsi]
- stiftelsesdokument** n. (*for aksjeselskap etc.*) εταιρικό, το [tɔ ɛterikɔ] # (*statutter, vedtekter*)

- καταστατικό εταιρίας, το [tɔ katastatikɔ eteɾias] # ιδρυτικό (εταιρίας), το [tɔ iðritikɔ (eteɾias)]
- stiftemaskin** m. συρραπτηκό, το [tɔ siraptikɔ] # συρραπτική μηχανή, η [i siraptiki miΧani]
- stifting** f.m. (*spikring, hefting*) κάρφωμα, το [tɔ kɑrfɔma]
- stighbrett** n. (*på bil*) αναβατήρας, ο [ɔ anavatiras]
- stighbøyle** m. αναβατήρας, ο [ɔ anavatiras] # αναβολέας, ο [ɔ anavɔlɛas] # σκάλα, η [i skala]
- stige** m. (*trapp*) σκάλα, η [i skala] # (*skala, trapp*) κλίμακα, η [i klimaka] / **en vaklevoren stige** επισφαλής σκάλα [episfalɪs skala] / **nederste delen/enden av en stige** η βάση σκάλας [i vasi skalas] / **sammenleggbar stige** σκάλα που διπλώνει [skala pu ðiplɔni] / **sette opp en stige mot en vegg** στηρίζω μια σκάλα σ' έναν τοίχο [stirizɔ mja skala sɛnan diΧɔ] : **sette stigen (opp) mot veggen** (*lene stigen inntil veggen*) ακουμπώ/στήνω τη σκάλα στον τοίχο [akumbɔ ti skala stɔn diΧɔ] : **han satte stigen opp mot veggen** έστησε τη σκάλα στον τοίχο [ɛstisɛ ti skala stɔn diΧɔ] : **ikke sett stigen mot veggen!** μην ακουμπάς τη σκάλα στον τοίχο! [min akumbas ti skala stɔn diΧɔ] / **uttrekkbar stige** (*skynvestige*) σκάλα που απλώνει [skala pu aplɔni]
- stige** v. (*tre, gå, trække, steppe*) βηματίζω [vimatizɔ] # (*tilta, øke, vokse*) αυξάνω [afksanɔ] # μεγαλώνω [megalɔnɔ] # ανεβαίνω ψηλά [anevɛnɔ psila] # (*ese ut/opp, blåses opp, bule ut*) εξογκώνομαι [eksɔɲɛɲɔmɛ] # (*gå opp; bli dyrere*) ακριβαίνω [akrivɛnɔ] # (*stige i verdi*) ανατιμώ [anatomɔ] # (*gå oppover, klatre oppover, bestige, gå opp på*) ανηφορίζω [anifɔrɪzɔ] # ανυψώνω [anipsɔnɔ] # (*bli livligere, om pulsen: slå fortere*) ζωηρεύω [zɔirɛvɔ] # (*om fly: lette, stige, gå opp*) υψώνομαι [ipsɔnɔmɛ] / **barometeret stiger** το βαρόμετρο ανεβαίνει [tɔ varɔmetrɔ anevɛni] / **brødpriisen har steget igjen** το ψωμί ακρίβηνε πάλι [tɔ psɔmi akrivine pali] / **elva har steget en halv meter** το ποτάμι ανέβηκε μισό μέτρο [tɔ pɔtami anɛvike misɔ mɛtrɔ] : **elva steg** το ποτάμι κατέβασε [tɔ pɔtami katɛvasɛ] / **flyet begynte å stige** (*flyet begynte å vinne høyde*) το αεροπλάνο άρχισε ν' ανυψώνεται [tɔ aerɔplanɔ arçise nanipsɔnetɛ] / **få jubelen til å stige til uante høyder** αποκορυφώνω τον ενθουσιασμό [apɔkurɪfɔnɔ tɔn enθusiazmɔ] : **jubelen nådde uante høyder da han viste seg** (*på scenen etc.*) η εμφάνιση του αποκορύφωσε τον ενθουσιασμό του κόσμου [i emfanisɪ tu apɔkɔrɪfɔsɛ tɔn enθusiazmɔ tu kɔzmu] / **her stiger terrenget svakt** (*her går det slakt oppover*) εδώ το έδαφος ανυψώνεται λίγο [ɛðɔ tɔ ɛðafɔs anipsɔnetɛ liɲɔ] / **jordeiendom har steget mye i verdi siden 1980** η γη ανατιμήθηκε πολύ από το 1980 [i ji anatumɪθike pɔli apɔ tɔ çilia enjakɔsia ɔθðɔnda] / **lønningene/prisene vil stige med 10 %** οι μισθοί/οι τιμές θ' αυξηθούν κατά 10% (= δέκα τοις εκατό) [i misθi/i timɛs θafksiθun kata ðɛka tis ekatɔ] / **prisene fortsetter å stige** (*prisene stiger stadig*) οι τιμές συνεχώς υψώνονται [i timɛs sineΧɔs ipsɔnɔnde] / **prisene stiger nå** **det blir knapphet på varer** οι τιμές ανεβαίνουν ψηλά όταν υπάρχει έλλειψη αγαθών [i timɛs anevɛnun psila ɔtan iparçi ɛlipɪsɪ aɲaθɔn] / **pulsen hans steg** ο σφυγμός του ζωήρεψε [ɔ sfɪɲmɔs tu zɔirɛpsɛ] / **stige av** αποβιβάζομαι [apɔvivazɔmɛ] : **stige av sykkelen** αποβιβάζομαι (από το ποδόσφαιρο) [apɔvivazɔmɛ (apɔ tɔ



ρoδoσφepo)] : **stige av/ ned av hesten** αφιππεύω [afipεvɔ] # κατεβαίνω από τ' άλογο [katevεvɔ apɔ talɔθɔ] # ξεπεζεύω [ksepezevɔ] : **da/idet jeg steg av hesten** κατά την κατάβαση μου από τ' άλογο [kata tin gatavasi mu apɔ talɔθɔ] / **stige fram** (*dukke opp, komme til overflaten*) αναδύομαι [anadiɔme] : **fjelltoppen steg fram av tåka** η βουνοκορφή αναδύθηκε μεσ' από την ομίχλη [i vunoκɔrfi anadiθike mes apɔ tin omiχli] / **stige i gradene** : **stige til majors grad** ανεβαίνω στο βαθμό του ταγματάρχη [anεvεvɔ sto vaθmɔ tu tagmatarçi] # (*bli forfremmet, komme seg fram og opp*) **ανέρχομαι** [anερχɔme] / **stige i verdi** η αξία μου ανεβαίνει [i aksia mu anεvεni] / **stige kraftig** (*gå rett opp*) παίρνω τον ανήφορο [pεrni ton anifɔɔ] : **prisene stiger kraftig** οι τιμές πήραν τον ανήφορο [i timεs pīran ton anifɔɔ] / **stige opp** (*gå opp, klatre opp*) **ανέρχομαι** [anερχɔme] # **ανεβαίνω** [anεvεvɔ] # **ανυψώνω** [anipsɔnɔ] # (*stige opp i lufta, sveve i lufta*) **μετεωρίζομαι** [metεɔrizzɔme] # (*komme til syne i det fjerne*) **υψώνομαι στο βάθος** [ipsɔnɔme sto vaθɔs] : **den mørke figuren av borgen steg opp/kom til syne i det fjerne** στο βάθος υψώνοταν ο σκοτεινός όγκος του κάστρου [sto vaθɔs ipsɔnɔtan ɔ skɔtinɔs ɔngɔs tu kastru] : **røyken steg rett opp** ο καπνός ανέβαινε ίσια πάνω [ɔ kapnɔs anεvεne isia panɔ] : **røyken steg rett opp i den stille lufta** ο καπνός ανέβαινε ίσια ψηλά στον ήσυχο αέρα [ɔ kapnɔs anεvεne isia psila stɔn isiχɔ aεra] : **ørna steg/fløy opp (mot himmelen)** (*draken steg opp*) ο αετός ανυψώθηκε [ɔ aεtɔs anipsɔθike] / **stige opp med/i ballong** **ανέρχομαι με αερόστατο** [anερχɔme με aερɔstatɔ] / **stige på** (*gå på, sette seg på - en hest/en sykkel, etc.*) **ανεβαίνω** [anεvεvɔ] / **røken steg til himmels** (*opp i lufta*) ο καπνός ανέβαινε στον ουρανό [ɔ kapnɔs anεvεne stɔn uranɔ] / **stige til overflata** (*dukke opp av vannet*) **αναδύομαι** [anadiɔme] : **da ubåten gikk opp** (*gikk i overflatestilling*) **όταν το υποβρύχιο αναδύθηκε...** [ɔtan to ipɔnvriçio anadiθike] / **stige ut av /ned fra ei vogn** **κατεβαίνω από (ένα) αμάξι** [katevεvɔ apɔ (εna) amaksi] / **temperaturen steg til over 40 grader** (*til opp på 40-tallet*) **ερμοκρασία ανέβηκε στους 40 βαθμούς** [i θεrmoκrasia anεvike stus saranda vaθmɔs]

**stigende** adj. **ανερχόμενος** [anερχɔmenɔs] # **που αναβαίνει** [pu anavεni] # (*for oppadgående, økende, på vei opp*) **σε άνοδο** [se anɔðɔ] # **στα πάνω** [sta panɔ] # **ανοδικός** [anɔðikɔs] # (*m.*) **άξων\*** [afksɔn] # (*f.*) **άξουσα\*** [afksusa] # (*kumulativ*) (**συσσωρευτικός** [sisɔreftikɔs]) / **i stigende rekkefølge** **κατ' ανιούσα τάξη** [kat anjusa taksi] # **αυξόντως** [afksɔndɔs] / **stadig stigende utgifter** **διογκωμένες δαπάνες** [ðioŋgɔmεnez ðapanεs] / **stigende nummerorden** **ανιούσα αριθμητική τάξη, η** [i anjusa ariθmitiki taksi] # **άξουσα αριθμητική τάξη, η** [i afksusa ariθmitiki taksi] / **stigende tonefall** **τόνος οξεία, ο** [ɔ tɔnɔs ɔksia]

**stigma** n. (*bot., zool., legev.*) (*stigma, flekk, plett, skamplett*) **στίγμα, το** [to stigma]

**stigmatisere** v. (*brennemerke, stemple, plette*) **στιγματίζω** [stigmatizɔ]

**stigmatisering** f.m. **στιγματισμός, ο** [ɔ stigmatizmɔs]

**stigning** f.m. (*økning, forsterking*) **άξηση, η** [i afksisi] # (*oppoverbakke, motbakke, oppstigning*) **ανωφέρεια, η** [i anɔferia] # **ανήφορος, ο** [ɔ anifɔɔs] # (*oppgang, oppstigning*) **ανάβαση, η** [i anavasi] # **ανέβασμα, το** [to anεvazma] # **άνοδο, η** [i anɔðɔ] / **det var en bratt stigning på det punktet** (*akkurat der*) **υπήρχε μια απότομη**

ανωφέρεια σε εκείνο το σημείο [ipirçe mja apɔtɔmi anɔfɛria sɛ ekino tɔ simia] / **her er det en svak stigning i terrenget** (*her går det slakt oppover*) **εδώ το έδαφος ανυψώνεται λίγο** [ɛðɔ tɔ ɛðafɔs anipsɔnetɛ liɔɔ] / **stigningen i vannstanden i elva** (*floppen i elva*) η εξόγκωση των νερών του ποταμού [i eksɔŋgisi tɔn nɛrɔn tu pɔtamɔ] / **termometeret viser en stigning i temperaturen** το θερμόμετρο δείχνει άνοδο της θερμοκρασίας [tɔ θɛrmɔmɛtrɔ ðiχni anɔðɔ tis θɛrmɔkrasias]

**stikk** n. (*med stikkvåpen, overf. hint, hipp, spydighet, spark*) **μπηχτή, η** [i biχti] # **πόντος, ο** [ɔ pɔndɔs] # (*brodd, sting*) **κεντρί, το** [tɔ kɛndri] # (*bitt, biting, klyping*) **δαγκανιά, η** [i ðanjanja] # **δάγκωμα, το** [tɔ ðanɔma] # **δαγκωματιά, το** [tɔ ðanɔmatia] # (*insektstikk, -bitt, nålestikk*) **τσιμπημα, το** [tɔ tsimbima] # **τρύπημα, το** [tɔ tripima] # **κέντρισμα, το** [tɔ kɛndrizma] # (*naut.: knop, knute*) **κόμπος, ο** [ɔ kɔmbɔs] # **σύναψη σκοιινών, η** [i sinapsi skinjɔn] # (*hipp, hint, finte*) **αιχμή, η** [i ɛχmi] # **μπηχτή, η** [i biχti] # **καμπανιά, η** [i kambanja] # **αναγέλασμα, το** [tɔ anajɛlazma] # (*finte, stikksår*) **κεντιά, η** [i kɛndja] # (*stikksår, akutt smerte*) **σουβλιά, η** [i suvlja] # **σουγλιά, η** [i suglja] # (*dyptrykk, etsing, fotogravyr*) **γκραβούρα, η** [i gravura] # (*i kortspill*) **χαρτωσιά, η** [i χartɔsia] # **μπάζα, η** [i baza] / **fingerer fulle av nålestikk** **δάχτυλα γεμάτα τρυπήματα από τη βελόνα** [ðaxtila jɛmata tripimata apɔ ti vɛlɔna] / **ta et stikk (i kortspill etc.)** **κερδίζω/παίρνω μια χαρτωσιά** [kɛðizɔ/pɛrɔnɔ mja χartɔsia] se **myggstikk, nålestikk, vepsestikk**

**stikke** v. (*stikke hull*) **τρυπώ** [tripɔ] # (*med spiss gjenstand/torn/nål/brodd/piggstav*) **κεντρίζω** [kɛndrizɔ] # **μπήγω** [biɔɔ] # **μπήζω** [biɔɔ] # (*spidde, sette på spidd, stikke et dyr for å drepe det*) **σουβλίζω** [sovlizɔ] # (*stikke/prikke over alt*) **κατατρυπώ** [katatripɔ] # **ανκελώνω** [anɛelɔnɔ] # **αγκυλώνω** [anɛilɔnɔ] # (*insekt, nål etc.*) **τσιμπάω** [tsimbɔɔ] # **τσιμπώ** [tsimbɔ] # (*med kniv*) **μαχαιρώνω** [maçɛrɔnɔ] # (*sette, plassere, putte*) **βάζω** [vazɔ] # (*stikke inn, dytte inn*) **χώνω** [χɔnɔ] # (*putte, duppe, dyppe*) **βουτώ** [vutɔ] # (*stikke av, fordufte*) **διαλύομαι** [ðialioɛ] # (*om skip/båt*) **stikke dypt (i vannet)** **καλάρω** [kalarɔ] # (*putte, legge, kaste, slenge*) **ρίχνω** [riχnɔ] # (*løpe, springe, hoppe*)(*gr. sl.*) **σαλτάρω** [saltarɔ] / **båten stikker ti fot dypt** **το πλοίο καλάρει δέκα πόδια** [tɔ plio kalari ðɛka pɔðia] / **en veps stakk meg** **με κέντρισε μια σφήκα** [mɛ kɛndrise mja sfika] / **han stakk albuen/paraplyen i sida på meg** **έμπηξε τον αγκώνα του/την ομπρέλα του στο λευρό μου** [ɛmbiksɛ tɔn anɔna tu/tin ɔmbrela tu stɔ plɛvrɔ mu] / **han stakk en kniv i ryggen på han** **του 'χωσε ένα μαχαίρι στην πλάτη** [tu χɔsɛ ɛna maçɛri stim blatɪ] / **han stakk en mynt i hånda mi** (*han stakk til meg en mynt*) **μου 'χωσε ένα νόμισμα στο χέρι** [mu χɔsɛ ɛna nɔmizma stɔ çɛri] / **han stakk plutselig hodet inn døra** **έχωσε ξαφνικά το κεφάλι του στην πόρτα** [ɛχɔsɛ ksafnikɔ tɔ kɛfali tu stim bɔrta] / **hun stakk brevet i ei skuffe** **έρριξε γρήγορα το γράμμα σ' ένα συρτάρι** [ɛrikɛ θɛriɔɔra tɔ ɔrama sɛna sirtari] / **hun stakk hånda si på ei nål/ mens hun skar av roser** **αγκύλωσε το χέρι της με τη βελόνα/ ενώ έκοβε τριαντάφυλλα** [anɛilɔsɛ tɔ çɛri tiz mɛ ti vɛlɔna / ɛnɔ ɛkɔvɛ triandafila] / **jeg er blitt stukket av noe (et insekt el.l.) (det var noe som stakk meg)** **κάτι με τσίμπησε** [katɪ mɛ tsimbisɛ] : **jeg er blitt stukket av en skorpion/veps** **με κέντρισε/τσιμπησε ένας σκορπιός/μια σφήκα** [mɛ kɛndrise/tsimbisɛ ɛnas skɔrpiɔs/mja sfika] / **nåla**

**stakk meg i fingeren** η βελόνα μου τσίμπησε το δάχτυλο [i vɛlɔna mu tsimbise to ðaxtilɔ] / **skipet stikker 20 fot i sjøen** το πλοίο έχει 20 πόδια εκτόπηση [to plio̞ ɛxi iksɔsi pɔðia ektɔpisi] / **stikk!** (forsvinn!) τσακίδια! [tsakiðia] # **χάσου!** [Χasu] # **κόβε!** [kɔve] : **la oss stikke nå!** ας το διαλύσουμε τώρα! [as to ðialisume tɔra] / **stikk på kiosken/rundt hjørnet og kjøp ei pakke fyrstikker til meg!** σάλταρε στο περίπτερο/στη γωνία και πάρε μου ένα πακέτο σπίρτα [saltare sto periptero/sti ɣonia ke pare mu ɛna pakɛto spirta] / **stikke av** (rømme, flykte, unnslippe) διαφεύγω [ðiafɛvɣɔ] # **κλέβομαι** [klɛvɔme] # **το κόβω λάσπη** [to kɔvo laspi] # (rømme, skulke skolen) **το σκάω** [to skɑɔ] # (gå uten å si adjø; forsvinne i all stillhet) **το σκάω αλλά γαλλικά** [to skɑɔ ala ɣalika] # (komme seg unna, ta beina på nakken) **το κόβω λάσπη** [to kɔvo laspi] # **το σκάζω** [to skazɔ] # **παίρνω δρόμο** [pɛrno ðrɔmo] # **τα βάζω στα πόδια** [ta vazɔ sta pɔðja] # (snike seg unna, gå sin vei) **την κοπανάω** [tin kɔpanaɔ] # **ξεγλιστρώ** [kseɣlistrɔ] : **da de så politiet, stakk de av** βλέποντας την αστυνομία **το 'σκάσαν** [vlepondas tin astinomja to skasan] : **da han så meg, stakk han av** όταν με είδε πήρε δρόμο [ɔtan me iðe pɛre ðrɔmo] : **da talene begynte, stakk jeg av** την κοπάνισα όταν άρχισαν τους λόγους [tin kɔpanisa ɔtan arçisan tuz lɔɣus] : **de forfulgte han, men til slutt klarte han å stikke av fra dem** τον κυνήγησαν αλλά τελικά τους ξεγλίστησε [ton kinijisan ala telika tus kseɣlistrise] : **de stakk av da de så oss** όταν μας είδαν το σκάσαν [ɔtan mas iðan to skasan] : **fangen stakk av fra vokterne sine** ο κρατούμενος διέφυγε από τους φρουρούς του [ɔ kratumenoɔ ðiefiɣe apɔ tus frurus tu] : **han stakk av fra skolen/hjemmefra** το 'σκάσε από το σχολείο/το σπίτι [to skase apɔ to sxɔliɔ/to spiti] : **han stakk av istedenfor å hjelpe til** το 'σκάσε αντί να βοηθήσει [to skase andi na voθɛisi] : **han stakk av/rømte med sjefens datter** κλέφτηκε με την κόρη του αφεντικού του [kleftike me tin ɣɔri tu afendiku tu] : **har Peter stukket av igjen?** την κοπάνησε **πάλι ο Πέτρος;** [tin kɔpanise pali ɔ pɛtrɔs] : **hun stakk av med en gift mann/med sølvtøyet** το 'σκάσε μ'έναν παντρεμένο/με τ'ασημικά [to skase mɛnam bandremikɔ/me tasimika] : **unden snappet beinet og stakk av** ο σκύλος άρπαξε το κόκκαλο και το σκάσε [ɔ skiɔs arpakse to kɔkalɔ ke to skase] : **stikke av fra hotellregninga/fra spillegjeld** σκάω κανόνι [skɑɔ kanɔni] : **stikke av fra regninga** (gå uten å betale) μετακομίζω στα κλεφτά [metakomizo sta klefta] # **φεσώνω** [fesɔno] : **stikke av uten å si adjø** (gå uten å si adjø, forsvinne i all stillhet) **το σκάω αλλά γαλλικά** [to skɑɔ ala ɣalika] # (την) **κάνω κοπάνα** [(tin) kanɔ kɔpana] / **stikke av gårde** (stikke bort, rive seg løs) **αμολάω** [amɔlaɔ] : **stikk av gårde og be han komme hit!** αμολήσου και πες του να 'ρθει εδώ [amɔlisu ke pes tu narθi eðɔ] : **tyven stakk av gjennom vinduet** ο κλέφτης το 'σκάσε από το παράθυρο [ɔ kleftis to skase apɔ to paraθiɔ] / **stikke av gårde med** (komme seg unna med) **ξεπαστρεύω (με) τον...** [ksepastrevo (me) ton] # **ξεφορτώνομαι τον...** [ksefortɔnomɛ ton] / **stikke av med** (knabbe) **αρπάζω** [arpazɔ] # (putte/stikke (noe) i lomma) **τσεπώνω** [tsepɔno] : **stikke av med noe κλέβω κάτι και το σκάω** [klɛvo kati ke to skɑɔ] : **en eller annen stakk av med lighteren min** κάποιος άρπαξε το αναπτήρα μου [kɔpɔs arpakse to anaptira mu] : **han stakk av med kassa!** το 'σκάσε με το ταμείο [to skase me to tamiɔ] # (han tok

(penge)kassa og gikk!) **άρπαξε το ταμείο και πάει!** [arpakse tɔ tamio ke pai] : **kassereren stakk av med foreningens penger/klubbkassa** ο ταμίας έκλεψε τα χρήματα του συλλόγου και το 'σκάσε [ɔ tamias eklepse ta Χrimata tu silɔgu ke tɔ skase] : **hvem har stukket av med pennen min?** ποιος άρπαξε το στυλό μου; [pjos arpakse tɔ stilɔ mu] # **ποιος μου 'κλεψε το στυλό;** [pjos mu klepse tɔ stilɔ] : **hvem har stukket av med lighteren min?** ποιος τσέπωσε τον αναπτήρα μου; [pjos tsepɔse tɔn anaptira mu] / **stikke av med (vinne (lett))** παίρνω/κερδίζω (εύκολα) [perno/kerðizo (ɛfɔla)] : **filmen hans stakk av med de fleste prisene** η ταινία του πήρε τα περισσότερα βραβεία [i tenia tu pira ta perisɔtera vravia] / **stikke av med førsteprisen** κατεκτώ άνετα το έπαθλο [katektɔ aneta tɔ epaθlo] # **κλέβω τον έπαθλο** [klevo tɔn epaθlo] # **"αρπάζω" τον έπαθλο** [arpazo tɔn epaθlo] : **hun stakk av med førsteprisen** κατέκτησε άνετα το έπαθλο [katektise aneta tɔ epaθlo] / **stikke en kniv i noen** μπήκω ένα μαχαίρι σε κάποιον [biko ɛna μαçeri se kapjon] / **stikke fram/ ut/opp** (stå ut, skyte fram/, rage fram/opp) εξέχω [eksɛΧɔ] # **προεξέχω** [proksɛΧɔ] / **stikke fram nesa** (komme fram fra gjemmededet, kikke ut/fram) σκάζω μύτη [skazo miti] / **stikke hendene i lomma** πάγω/μπάζω/χώνω τα χέρια μου στις τσέπες μου [bagɔ/bazo/Χɔno ta çeria mu stis tsepɛz mu] : **han stakk hendene i lomma** έμπασε/έχωσε τα χέρια του στις τσέπες του [ɛmbase/ɛΧɔse ta çeria tu stis tsepɛs tu] : **han stakk hånda i lomma** βούτηξε το χέρι του στην τσέπη του [vutikse tɔ çeri tu stin dzɛpi tu] / **stikke hodet fram** (stille seg laglig til for hogg) προτείνω τα στήθη μου [protino ta stiθi mu] / **stikke hodene sammen** ((vi må) komme sammen for å planlegge eller avtale noe med hverandre) πρέπει να το σκεφτούμε μαζί [prepi na tɔ skeftume mazi] / **stikke hodet inn (i/av) døra** περνώ/βαζω/προβάλλω το κεφάλι μου στην πόρτα [perno/vazo/provalɔ tɔ kefali mu stim bɔrta] : **han/nun stakk hodet inn døra** έβαλε/πρόβαλε το κεφάλι του/της στην πόρτα [ɛvale/provale tɔ kefali tu/tis stim bɔrta] / **stikke hodet ut av bilen** προβάλλω το κεφάλι μου έξω από τ' αυτοκίνητο [provalɔ tɔ kefali mu ɛksɔ apɔ taftɔkinitɔ] / **stikke hull** τρυπώ [tripɔ] # (tråkle, neste) βελονιάζω [velɔnjazo] : **stikke hull på en ballong/ei blemme** τρυπώ ένα μπαλόνι/μια φουσκάλα [tripɔ ɛna balɔni/mja fuskala] / **stikke hånda ned i/ gjennom et hull** περνώ το χέρι μου σε μια τρύπα [perno tɔ çeri mu se mja tripa] / **stikke i forveien** (gå i forveien) πετάγομαι μπροστά [petagɔme brosta] : **jeg skal stikke i forveien og åpne døra** θα πεταχτώ μπροστά ν' ανοίξω την πόρτα [θa petaxto brosta nanigɔ tim bɔrta] / **stikke inn** (putte inn, sette inn) χώνω [Χɔno] : **stikke inn en nøkkel i låsen** (sette en nøkkel i låsen) χώνω ένα κλειδί στην κλειδαριά [Χɔno ɛna kliði stin kliðaria] / **stikke inn/ned** (slå ned i jorda etc.) μπήγω [biçɔ] # (putte inn, stikke inn) μπάζω [bazo] # **μπάγω** [bagɔ] / **stikke innom** (komme innom) επισκέπτομαι [episkeptɔme] # (komme på snarvisitt til noen, stikke innom som snarest/i forbifarten) επισκέπτομαι κάποιον στα πεταχτά [episkeptɔme kapjon sta petaxta] # (kikke innom, overnatte, bli over) διακόπτω [ðiakɔpto] # **περνώ** [perno] # **πετάγομαι** [petagɔme] : **han stikker innom av og til** περνάει για λίγο πότε–πότε [pernai ja ligɔ pɔte-pɔte] : **han stikker ofte innom oss for å prate litt, og da tar vi oss gjerne et lite glass ouzo** περνάει συχνά να μας δει και να τα πούμε πίνοντας κανά

ουσάκι [pɛrnai siχna na maz ði ke na ta pume pinɔndas kana usaki] : **stikk innom/ oppom og få deg en kopp kaffe** πετάξου να πιούμε ένα καφεδάκι [petaksu na pume ɛna kafedaki] / **stikke kjepper i hjulene for** (*sette en stopper for noens planer*) εξουδετερώνω τα σχέδια κάποιου [eksuðeterɔnɔ ta sɛɛðja kapju] / **stikke nesen bort/opp i** (*blande seg bort i*) ανακατεύω [anakatɛvɔ] # παρεμβαίνω [paremveɪnɔ] # επεμβαίνω [epemveɪnɔ] # χώνω τη μύτη μου σε κάτι [χɔnɔ ti mi ti mu se kati] : **ikke stikk nesen din borti andres saker!** μην ανακατεύεσαι στα ιδιαίτερα των άλλων [min anakatɛvese sta iðiɛtera tɔn alɔn] # μη χώνεις τη μύτη σου στις δουλειές των άλλων [mi χɔnis ti mi ti su stiz ðuljɛs tɔn alɔn] / **stikke noe i egen lomme** (*stjele, putte/stikke (noe) i lomma*) τσεπώνω [tsepɔnɔ] : **han stakk halve overskuddet i egen lomme** τσέπωσε τα μισά κέρδη [tsepɔse ta misa kɛrði] / **stikke opp** (*stikke fram*) προβάλλω [pɔvɔalɔ] : **den kvisten/greina som stakk opp av vannet** το κλαρί που πρόβαλε από το νερό [tɔ klari pu pɔvɔale apɔ tɔ nerɔ] / **stikke seg** (*bli stukket*) τρυπιέμαι [trimjɛme] / **stikke seg på** (*bli (opp)stukket av*) κατατρύπομαι από [katatriɔpɔme apɔ] : **jeg stakk meg på/ble oppstukket av rosebusken** κατατρυπήθηκα από την τριανταφυλλιά [katatriɔɪθika apɔ tin driandafilja] / **stikke ut** (*pirke ut, fjerne*) βγάζω [vɟazɔ] # (*stå ut, skyte fram/, rage fram/opp*) προεξέχω [pɔɛksɛχɔ] # (*ta en snartur ut*) πετάγομαι [petagɔme] : **hun stakk nesten ut øyet mitt med paraplyen sin** παραλίγο να μου βγάλει το μάτι με την ομπρέλα της [paraliɟɔ na mu vɟali tɔ mati me tin ɔmbrela tis] : **ingenting må stikke ut fra en bil** τίποτα δεν πρέπει να προεξέχει από ένα αυτοκίνητο [tɪpɔta ðen pɛɾpi na pɔɛksɛχɔ apɔ ɛna aftɔkɪnitɔ] : **jeg skal stikke ut og kjøpe sigaretter** θα πεταχτώ ν' αγοράσω τσιγάρα [θa petaxtɔ naɟɔrasɔ tsigara] / **tornene stakk han** τον κέντριζαν τ' αγκάθια [tɔɲ kɛndrisan tanɟaθia]

**stikkelsbær** n. (κάρπος από) λαγοκερασιά [(karpɔs apɔ) lagɔkerasia] # (*bær av busken Ribes grossularia*) ριβήσιον, το (= κάρπος του ριβήσιου του ακανθώδους (λαγοκερασίας)) [tɔ rivɪsion (karpɔs tu rivɪθiu tu akanθɔdus (lagɔkerasias))]

**stikken** : **la noen i stikken** (*svikte noen i nød*) αφήνω κάποιον στα κρύα του λουτρού [afɪnɔ kapjɔn sta kriɔ tu lutru] # αφήνω κάποιον στη μέση [afɪnɔ kapjɔn sti mɛsi]

**stikkende** adj. (*prikkende, tornet, pigget*) ακάνθινος [akanθinɔs] # ακανθώδης [akanθɔðis] # (*skarp, sur*) δριμύς [ðrimɪs] / **stikkende lukt** δριμεία μυρουδιά [ðrimɪa miruðja]

**stikking** f. (*prikking, stikkende smerte*) αγκύλωμα, το [tɔ anɟilɔma] # (*prikking, nålestikk*) βελόνιασμα, το [tɔ velɔniazma] # κέντημα, το [tɔ kɛndima] # (*spidding, prikking, gjennom boring*) σούβλισμα, το [tɔ suvlizma]

**stikkord** n. σύνθημα [tɔ sinθima] # κωδικό, το [tɔ kɔðikɔ] # (*oppslagsord*) λήμμα, το [tɔ liɲma] # (*i teatret*) ατάκα, η [i ataka]

**stikkløk** m. (*setteløk*) κοκάρι, το [tɔ kɔkari]

**stikkontakt** f.m. (*strømuttak*) ρευματοδότης, ο [ɔ revmatɔðɔtis] # (*veggkontakt*) πρίζα τοίχου (θηλυκή), η [i priza tiχu (θiliki)] # (*plugg, støpsel*) αρσενική πρίζα, η [i arseniki priza]

**stikkpille** m. (*med.*) υπόθεμα, το [tɔ ipɔθema] # υπόθετο, το [tɔ ipɔθeto]

**stikkprøve** f.m. τυχαίο δείγμα [tiçɛɔ ðiɟma] # (*stikkprøvekontroll*) δειγματοληπτικός

- έλεγχος, ο [ðigmatɔliptikɔs ɛleɲɔs] # (overrumpling, overraskende kontroll)  
αιφνιδιασμός, ο [ɔ efniðiazmɔs]
- stikkrenne** f.m. (avløp, kloakk) οχετός, ο [ɔ ɔçetɔs]
- stikling** m. (avlegger, frøplante) φυτάδι, το [tɔ fitaði] # (stilk, grein, skudd) κλωνάρι, το [tɔ klɔnari] # κλώνος, ο [ɔ klɔnɔs] # (skudd, utløper, avlegger) παραφυάδα, η [i parafiada] # (podekvist, avlegger, ungskudd, med. transplantat) μόσχευμα, το [tɔ mɔsçevma]
- stil** m. ρυθμός, ο [ɔ riθmɔs] # (stilart, skrivemåte) στιλ, το [tɔ stil] # (uttrykk, mine, uttrykksmåte) ύφος, το [tɔ ifɔs] # (skolestil, essay) έκθεση, η [i ɛkθesi] # (essay, skriftlig arbeid) πόνημα, το [tɔ pɔnima] / **arkitektonisk stil** αρχιτεκτονικός ρυθμός, ο [ɔ arçitektonikɔz riθmɔs] # (essay redegjørelse, framstilling, rapport) έκθεση, η [i ɛkθesi] / **en uelegant stil** (ubehjelpelig uttrykksmåte) ένα άκομφο ύφος [ɛna akɔmpɔ ifɔs] # (melding) ανταπόκριση, η [i andapɔkrisi] / **gotisk stil** γοθικός ρυθμός, ο [ɔ ɟɔθikɔz riθmɔs] / **han pekte på flere feil i stilen min** έδειξε πολλά λάθη στην έκθεσή μου [ɛðikse pɔla laθi stin ɛkθesi mu] / **med stil** (stilfullt) με στιλ [me stil] / **noe i den stilen** (noe i den retning, (ord) med samme betydning) με την ίδια έννοια [me tin iðia ɛnia] : **jeg kalte han en bedrager eller noe i den stilen** τον είπε απατεώνα ή κάποια άλλη λέξη με την ίδια έννοια [tɔn ipe apateɔna i kapja ali ɛksi me tin iðia ɛnia]
- stilart** m. (kunstretning) τεχνοτροπία, η [i tɛχnɔtrɔpia] # (i kunst, iarkitektur: stil, orden, søyleorden) ρυθμός, ο [ɔ riθmɔs]
- stile** v. απευθύνομαι [apɛfθinɔme] # (i brev: henvende seg til, skrive til) επιγράφο [ɛpigrafɔ] / **stile mot** (sette kursen mot) σκοπεύω [skɔpɛvɔ] # (trakte etter, hige etter, streve etter) αποβλέπω σε [apɔvlepɔ se] / **stile rett mot** (ta strake veien til) πάω κατ' ευθείαν για/κατά/προς... [paɔ katɛfθian ja/kata/prɔs] # πάω ντογρού για [paɔ dɔɟru ja] # κατευθύνομαι ίσια προς [katɛfθinɔme isia prɔs]
- stilett** m. (dolk) στιλέτο, το [tɔ stilɛtɔ] # σουγιάς, ο [ɔ sujias] # εγχειρίδιο, το [tɔ ɛɟiriðio]
- stilfullhet** f.m. (eleganse) καλλιέπεια ύφους, η [i kaljɛpia ifus] # (vakkert språk, elegant uttrykksmåte) καλλιλογία, η [i kalilɔjia]
- stilig** adj. (elegant, elegant kledd, fiks, neds.: snobbet) κομψευόμενος [kɔmpsevɔmenɔs] # (kul, trendy, moteriktig) μοντέρνος [mɔðɛrnɔs] / **stilige klær** μοντέρνα ρούχα [mɔðɛrna ruχa]
- stilistisk** adj. (stilmessig) καλολογικός [kalɔlɔjikɔs]
- stilk** m. (grein, skudd, stikling) κλωνάρι, το [tɔ klɔnari] # κλώνος, ο [ɔ klɔnɔs] # (stengel) μίσχος, ο [ɔ misɔs] # στέλεχος, το [tɔ stɛɛɔs]
- stilke sting** n. (syng) πισωβελονιά, η [i pisɔvelɔnja] # πισωκέντι, το [tɔ pisɔkɛndi]
- stillas** m. (bygn.arb.) ικρίωμα (σε οικοδομή), το [tɔ ikriɔma (se ikɔðɔmi)] # σκαλωσιά, η [i skalɔsia]
- stillbar** adj. (justerbar, tilpassende, anvendelig) προσαρμοστικός [prɔsarmɔstikɔs]
- stillbilde** n. (i film)(stillfoto) καρέ, το [tɔ karɛ] # πόζα, η [i pɔza]
- stille** f. (stillhet, vindstille, havblikk) άπνοια, η [i apnia] # (vindstille, stille vær) κάλμα, η

[i kalma] # νηνεμία, η [i ninemja] # γαλήνη, η [i galini] # (stillhet, ro, fredelighet) ησυχία, η [i isicija]

**stille** v. (sette, legge, plassere) θέτω [θɛtɔ] # βάζω [vazɔ] # (regulere, korrigere) διορθώνω [ðiorθɔnɔ] # κανονίζω [kanɔnizɔ] # ρυθμίζω [riθmizɔ] # (dempe) κατασιγάζω [katasigazɔ] # μαλακώνω [malakɔnɔ] # (bilegge, forsone) κατευνάζω [katevnazɔ] # (være til stede, bistå) παρευρίσκομαι [parevriʃkɔme] / **still betingelser** θέτω όρους [θɛtɔ ɔrus] / **stille betingelser overfor noen** επιβάλλω όρους σε κάποιον [epivalɔ ɔrus se kapjɔn] / **stille ei klokke** ρυθμίζω ένα ρολοί [riθmizɔ ɛna rɔlɔi] : **still klokka di etter mi** κανόνισε/ρύθμισε το ρολοί σου με το δικό μου [kanɔnise/riθmise tɔ rɔlɔi su me tɔ ðikɔ mu] / **stille et spørsmål** θέτω ένα ερώτημα [θɛtɔ ɛna erɔtima] / **stille inn** (avstemme, bringe i harmoni med) εναρμονίζω [ɛnarmɔnizɔ] # (innstille, justere) κανονίζω [kanɔnizɔ] # ρυθμίζω [riθmizɔ] : **stille inn et teleskop** κανονίζω/ρυθμίζω ένα τηλεσκόπιο [kanɔnizɔ/riθmizɔ ɛna tilɛskɔpiɔ] : **stille inn tomgangen riktig** (regulere tomgangen) ρυθμίζω το ρελαντί [riθmizɔ tɔ rɛlandi] / **stille kausjon/sikkerhet for et lån** (kausjonere for et lån) ασφαλίζω ένα δάνειο [asfalizɔ ɛna ðaniɔ] / **stille klokka** διορθώνω/βάζω το ρολοί [ðiorθɔnɔ/vazɔ tɔ rɔlɔi] : **du må stille klokka di** πρέπει να διορθώσεις το ρολοί σου [pɛpi na ðiorθɔsis tɔ rɔlɔi su] : **jeg stilte** (viserne på) **klokka mi** διόρθωσα τους δείκτες του ρολογιού μου [ðiorθɔsa tuz ðiktɛs tu rɔlɔju mu] : **stille ei klokke tilbake** γυρίζω πίσω ένα ρολοί [jirizɔ piʃɔ ɛna rɔlɔi] : **stille klokka en time tilbake/fram** βάζω πίσω/μπροστά το ρολοί 1 ώρα [vazɔ piʃɔ/brɔstɔ tɔ rɔlɔi mja ɔra] : **still den fem minutt fram!** βάλ' το 5 λεπτά μπροστά [val tɔ pɛnde lɛpta brɔstɔ] / **stille noe til offentlig skue** εκθέτω δημοσίως [ɛkθɛtɔ ðimɔsiɔs] / **stille noe til noens disposisjon** θέτω κάτι στη διάθεση κάποιου [θɛtɔ kati sti ðiaθɛsi kapju] / **stille opp** (delta, samarbeid, være med, være med på leken) συνεργάζομαι [sinergazɔme] # (være grei, gi en håndrekning) φαίνομαι σπαθί [fɛnɔme spaθi] : **faren min/fatter'n stilte opp og lånte meg penger til å kjøpe den/det** ο πατέρας φάνηκε σπαθί και με δάνεισε να τ' αγοράσω [ɔ patɛras fanikɛ spaθi kɛ me ðanise na tagɔrasɔ] / **stille opp** (sette opp) στήνω [stinɔ] # κατασκευάζω [kataskevazɔ] # παρατάσσω [paratasɔ] # (ordne på rekke(r)) αραδιάζω [aradjazɔ] # (ordne, hauge opp, legge opp, dynge sammen) αραδιάζω [aradjazɔ] # (mil. stille opp (på linje)) ζυγώ [zigɔ] : **generalen stilte opp/organiserte sine tropper** στρατηγός παράταξε τα στρατεύματά του [ɔ stratigɔs paratakse ta stratɛvmata tu] : **han ble stilt opp mot veggen og skutt** τον έστησαν στον τοίχο και τον τουφέκισαν [tɔn ɛstisan stɔn ðiΧɔ kɛ tɔn ðufɛkisan] : **sersjanten beordret sine menn til å stille opp/til oppstilling** ο λοχίας διέταξε τους άνδρες του να στοιχιστούν [ɔ lɔçiaz ðigtakse tus andres tu na stiçistun] : **stille opp en teori (om at...)** ατασκευάζω μια θεωρία (ότι) [kataskevazɔ mja θɛɔriɔ (ɔti)] : **stille opp noen på en pidestall** (opphøye noen) στήνω κάποιον σε βάθρο [stinɔ kapjɔn se vaθɔ] / **stille opp for** (hjelp, støtte) βοηθώ [voithɔ] # συντρέχω [sindreΧɔ] : **frimurerne stiller opp for hverandre** οι Ελευθεροτέκτονες βοηθούν ο ένας τον άλλο [i elfθɛrɔtɛktonɛz voithun ɔ ɛnas tɔn alɔ] / **stille opp for/ imot noen** (ta parti for/imot noen, ta opp kampen for/mot noen) ορθώνω το ανάστημα μου υπέρ/

εναντίον κάποιου [ɔrθɔno anastima mu ipɛr/ɛnɛandɪɔn kapju] # ορθώνομαι υπέρ/  
 εναντίον κάποιου [ɔrθɔnoɛme ipɛr/ɛnandɪɔn kapju] / **stille opp mot** (*måle seg med,*  
*konkurrere med*) **αντιμετριέμαι** [andimetriɛme] # (*ha noen som motkandidat/*  
*motstander*) **έχω κάποιον ως αντίπαλο** [ɛΧɔ kapjɔn ɔs andɪpalɔ] : **jeg stiller opp mot**  
**hvem som helst** (*jeg kan måle meg med hvem som helst*) **μπορώ ν' αντιμετρηθώ μ'**  
**οποιονδήποτε** [bɔrɔ nandimetriθɔ mɔpɪɔnðɪpɔtɛ] / **stille opp på én rekke/på linje**  
**αντιπαρατάσσω** [andiparataso] # **αραδιάζω** [araðjazɔ] : **stoler og bord oppstilt**  
**langs gaten** **καρέκλες και τραπέζια αραδιασμένα στην άκρη του δρόμου**  
 [karɛkles ke trapɛzia aradiasmɛna stin akri tu ðrɔmu] : **still opp (på én rekke)! μπήτε**  
**στην αράδα!** [bɪtɛ stin araða] / **stille opp som kandidat** (*stille til valg*) **βάζω/**  
**εκθέτω υποψηφιότητα** [vazɔ/ɛkθɛtɔ ipɔpsɪfɪjtita] / **stille saken fullstendig på hodet**  
**κάνω κάτι εντελώς ανάποδα** [kanɔ kati ɛndɛlɔs anapɔða] / **stille seg** (*stille seg opp,*  
*stå*) **στέκομαι** [stɛkɔme] # (*posisjonere seg, plassere seg, bli plassert*) **τοποθετούμαι**  
 [tɔpɔθɛtɔme] : **han gikk og stilte seg ved vinduet** **πήγε και στάθηκε κοντά στο**  
**παράθυρο** [pɪjɛ ke staθɪke kɔnda stɔ paraθɪrɔ] : **han stilte seg bak et tre**  
**τοποθετήθηκε πίσο από ένα δέντρο** [tɔpɔθɛtɪθɪke pɪsɔ apɔ ɛna ðɛndrɔ] / **stille seg i**  
**kø** (*danne kø, stille seg på en rekke, stå oppstilt på rekke*) **μπαίνω/στέκομαι στην**  
**αράδα** [bɛno/stɛkɔme stin araða] # **αραδιάζω** [araðjazɔ] / **stille seg laglig til for**  
**hogg** **μένω έκθετος στις επιθέσεις** [mɛno ɛkθɛtɔs stis epɪθɛsis] # (*stille seg laglig til*  
*for/bli utsatt for kritikk/baksnakk*) **εκθέτω τον εαυτό μου σε επικρίσεις/συκοφαντίες**  
 [ɛkθɛtɔ tɔn ɛaftɔ mu sɛ epikrɪsis/sikɔfandɪɛs] / **stille seg opp** (*ta oppstilling*)  
**παρουσιάζομαι** [parusiazɔme] # **παίρνω στάση** [pɛrno stasi] : **han stilte seg opp**  
**ved vinduet** **πήρε στάση μπροστά στο παράθυρο** [pɪrɛ stasi brɔsta stɔ paraθɪrɔ] :  
**stille seg opp på rekke/på linje** (*stille seg i kø*) **μπαίνω στη γραμμή** [bɛno sti ɣramɪ] /  
**stille seg på noens side** (*ta parti for noen, ta noen i forsvar*) **παίρνω τα δίκια κάποιου**  
 [pɛrno ta ðɪkia kapju] # **πάω με το μέρος κάποιου** [paɔ me tɔ mɛrɔs kapju] #  
**υποστηρίζω κάποιον** [ipɔstirizɔ kapjɔn] : **hun stiller seg alltid på barnas side mot**  
**faren** **πάντα υποστηρίζει τα παιδιά εναντίον του πατέρα τους** [panda ipɔstirizi ta  
 pɛðja ɛnandɪɔn du patɛra tus] : **stille seg på den seierherrens/sterkestes side** **πάω**  
**με το μέρος του νικητή/του δυνατού** [paɔ me tɔ mɛrɔs tu nɪkɪtɪ/tu ðɪnatɔ] / **stille seg**  
**på tå** : **han stilte seg på tå** **ανορθώθηκε στα νύχια των ποδιών του** [anɔrθɔθɪke sta  
 nɪça tɔm bɔðjɔn tu] / **stille sikkerhet for et lån** (*kausjonere for et lån*) **ασφαλίζω ένα**  
**δάνειο** [asfalizɔ ɛna ðanɪɔ] # (*bokst. forsikre en kreditor (mot tap)*) **εξασφαλίζω**  
**ένα δανειστή** [ɛksasfalizɔ ɛna ðanistɪ] / **stille sin plass til rådighet** (*overlate plasssen*  
*sin til en annen, på bussen, i en kø, i jobbsammenheng o.l.*) **παραχωρώ τη θέση μου**  
 [paraΧɔrɔ i θɛsi mu] : **hun stilte sin plass til rådighet** **παραχώρισε τη θέση της**  
 [paraΧɔrise ti θɛsi tis] / **stille som** (*framstille, framstå som, spille, være*) **παρασταίνω**  
 [parastɛno] : **har du noe imot å stille som vitne?** **θα σας πείραζε να παραστήτε ως**  
**μάρτυρας;** [θa sas pɪraze na parastɪtɛ ɔz martiras] : **stille som advokat i retten** (*jur.*)  
 (*forsvare*) **παρίσταμαι** [parɪstame] / **stille spørsmål** **κάνω ερωτήσεις** [kanɔ ɛrɔtɪsis]  
 # **υποβάλλω ερωτήσεις** [ipɔvalɔ ɛrɔtɪsis] : **stille et spørsmål til et vitne** **βάζω μια**  
**ερώτηση σε ένα μάρτυρα** [vasɔ mja ɛrɔtisi sɛ ɛna martirɔ] : **stille kinkige spørsmål**



κάνω/υποβάλλω ενοχλητικές ή αδιάκριτες ερωτήσεις [kano/ipovab enoxlitikēs i adiakritis erotisis] / **stille strenge krav** (være streng i sine krav) είμαι άτεγκτος στις απαιτήσεις μου [ime atēktos stis apētisiz mu] / **stille sulten/tørsten** κατασιγάζω/κατευνάζω/μαλακώνω την πείνα/δίψα μου [katasigazo/katevnazo/ malakono tin pina/ti dipsa mu] / **stille til rådighet** (avgj) αποσπώ [apospo] : **Kaptein A. ble stilt til rådighet for generalstaben** ο λοχαγός Α. αποσπάστηκε στο επιτελείο του στρατηγού [o loxagos apospastike sto epiteliō tu stratigū] / **stille til valg** (være kandidat/søker) θέτω υποψηφιότητα [θeto iprosifitita] # **κατέρχομαι σε εκλογές** [katērxome se eklojes] : **stille til valg som parlamentsmedlem/president** υποβάλλω υποψηφιότητα για βουλευτής/Προέδρος [ipovab iprosifitita ja vuleftis/prōēdros] : **hvis du stiller som kandidat til parlamentsvalget...** αν θέσεις υποψηφιότητα για βουλευτής [an θēsis iprosifitita ja vuleftis] / **stille ut** (utstille, vise fram) εκθέτω [ekθeto] # **παρουσιάζω** [parusiazō] : **de nye bilmodellene er utstilt på messeområdet/utstillingsplassen** τα νέα μοντέλα αυτοκινήτων εκθέτονται στο χώρο των εκθέσεων [ta nēa mōdēla aftokinitōn ekθetonde sto xōro ton ekθēsēōn] : **hva stilte du ut på årets blomsterutstilling?** τι εξέθεσες στη φετινή ανθοκομική έκθεση; [ti eksθēsēs sti fetinī anθokōmikī ekθēsi] : **stille ut malerier i et galleri** εκθέτω πένακες σε γκαλερί [ekθeto pinakes se galeri] : **stille ut offentlig/til offentlig skue** εκθέτω σε κοινή θέα [ekθeto se kinī θēa] : **stille ut varer i butikkvinduer/utstillingsmontere** εκθέτω εμπορεύματα σε βιτρίνες [ekθeto emborevmata se vitrines] : **ti unge kunstnere stiller ut arbeidene sine i galleri X** δέκα νέοι ζωγράφοι παρουσιάζουν την εργασία τους στη γκαλερί X [ðeka nēi zoγrafi parusiazun tin ergasia tus sti galeri çi] / **stilt overfor** (ansikt til ansikt med, midt imot, vendt (ut) mot) αντιμέτωπος [andimētopos] : **stilt overfor muligheten for fiasko** (stilt overfor den muligheten at jeg kunne mislykkes) αντιμέτωπος με την προοπτική αποτυχίας [andimētopoz me tim brooptikī apotixias]

**still(e)** adj. (fredlig, stillferdig) ήρεμος [irēmos] # (stilltiende, rolig) ήσυχος [isixos] # σιωπηλός [siopilos] # σιωπηρός [siopiros] # (stilltiende, mental) νοερός [noeros] # (lydløs, om konsonant: ustemt) άηχος [aiχos] # (rolig, stille, lydløs) αθόρυβος [athorivos] # (langsom, rolig, lavmælt) σιγανός [siganos] # (ubevegelig) ακίνητος [akinitos] # ακούνητος [akunitos] # (smul, rolig) ασάλευτος [asaleftos] # (taus, fāmælt) αμίλητος [amilitos] / **alt var stille og rolig i byen** όλη η πόλη κοιμόταν [oli i poli kimotan] / **det ble helt stilt et øyeblikk** (det oppstod et øyeblikks stillhet) έγινε ησυχία για μια στιγμή [ejine isixia ja mja stigmī] / **det ble stille (i rommet) da han kom inn** έγινε σιωπή όταν μπήκε μέσα [ejine siopi ōtan bīke mēsa] / **det er veldig stille** είναι πολύ ήρεμα [ine poli irēma] / **det var uhyggelig stille** (det rådde en uhyggelig stillhet) επικράτησε νεκρινή σιγή [epikratise nekrinī siji] / **en stille marsj** (et stille tog) σιωπηλή πορεία [siopili poria] / **en stille protest** σιωπηλή διαμαρτυρία [siopili diamartiria] / **han er en stille, uutgrunnelig type** (jf. stille vann har dypest grunn) είναι σιγανό ποτάμι [ine sigano potami] / **hvorfor er du så stille i kveld?** (hvorfor sier du ingenting i kveld?) γιατί είσαι αμίλητος απόψε; [jati ise amilitos apōpse] # **γιατί τόσο σιωπηλός απόψε;** [jati tso siopilos apōpse] / **i det stille** (i hemmelighet) στα κρυφά [sta krifa] / **i nattens stillhet** μεσ' στη σιωπή

της νύχτας [məs sti siɔpɪ tiz niχtas] / **stille bønn** νοερή/σιωπηλή προσευχή, η [i nɔeri/siɔpili prɔsefçi] / **stille før stormen** (*egent. stillheten/vindstilla før stormen*) η κάλμα πριν από τη θύελλα [i kalma prin apɔ ti θiɛla] # η απολυτή ησυχία/η νηνεμία που προηγείται της θύελλας [i apɔliti isiciɔia/i ninemia pu prɔijite tis θiɛlas] : **det var stille før stormen** ήταν η γαλήνη που προηγείται της θύελλας [itan i ɣalini pu prɔijite tis θiɛlas] / **stille lengde/høyde** (*hopp uten tilløp*) η άλμα άνευ χοράς [i alma anef χɔras] / **stille og rolig** (*begivenhetsløs*) ακύμαντος [akimandɔs] : **en stille og rolig kveld** ήσυχη βραδυά [isici vradja] / **stille som (i) graven** (*taus som graven*) εχέμυθος/σιωπηλός σαν τάφος [εξεμιθɔs/siɔpilos san dafɔs] / **stille vann har dypest grunn** (*bokst. du bør frykte ei stille elv*) από σιγανό ποτάμι να φοβάσαι [apɔ siganɔ pɔtami na fɔvɔse] / **stå stille!** (*ikke rør deg!*) μείνε ακίνητος! [mine akinitɔs] # **στάσου ακούνητος!** [stasu akunitɔs]

**stilleben** n. νεκρή φύση, η [i nekri fisi]

**Stillehavet** geo. ο Ειρηνικός Ωκεανός [ɔ irinikɔs ɔkeanɔs]

**stillesittende** adj. καθιστικός [kaθistikɔs] / **ha et stillesittende arbeid/liv** έχω καθιστική δουλειά/ζωή [εχɔ kaθistikɪ ðulja/zɔi]

**stillestående** adj. στάσιμος [stasimɔs] # (*ubevegelig; stasjonær*) ακίνητος [akinitɔs] / **et stillestående kjøretøy** ένα ακίνητο όχημα [ena akinitɔ ɔçima] / **stillestående vann** στασιμά νερά, τα [ta stasima nera] # (*stillestående vann i en elvevik (poll) el. bakevje*) στάσιμο νερό ποταμού [stasimɔ nerɔ pɔtamɔ]

**stillferdig** adj. (*rolig*) ήπιος [ipios] # (*fredsommelig*) ανενόχλητος [anenɔχlitus] / **han er en stillferdig mann** είναι ανενόχλητος άνθρωπος [ine anenɔχlitɔs anθrɔpɔs] / **stillferdig tale** ήπιος λόγος, ο [ɔ ipioz lɔɣɔs]

**stillferdighet** f.m. (*vennlighet, mildhet*) ηπιότητα, η [i ipioçtita]

**stillhet** m. (*taushet*) σιωπή, η [i siɔpi] # ησυχία, η [i isiciɔia] # τσιμουδιά, η [i tsimuðja] # σιγαλιά, η [i sigalja] # σιγή, η [i siji] # (*mildhet, behagelighet*) ηπιότητα, η [i ipioçtita] # (*stille, vindstille, havblikk*) άπνοια, η [i apnia] # (*fred, ro, sinnsro*) γαλήνη, η [i galini] / **absolutt stillhet** απολυτή ησυχία [apɔliti isiciɔia] / **be om stillhet** ζητώ να γίνει σιωπή [zitɔ na jini siɔpi] / **det rådde en uhyggelig stillhet** επικράτησε νεκρινή σιγή [epikratisɛ nekriɪ siji] / **dyp stillhet** άκρα/βαθιά σιωπή [akra/vaθja siɔpi] / **en trykkende stillhet** μια στενόχωρη σιωπή [mja stenɔχɔri siɔpi] / **forsvinne i all stillhet** (*gå uten å si adjø*) το σκάω αλά γαλλικά [tɔ skɔɔ ala ɣalika] / **forventningsfull stillhet** (*den stillheten som rår før en konsert el.l., eng. Bayreuth hush*) σιγή προσμονής, η [i siji prɔzɔmɔnis] # **σιγή που επικράτει** όταν πρόκειται να αρχίσει η εκτέλεση μουσικού κομματιού [siji pu epikrati na arçisi i ektɛlesi musikɔ kɔmatju] / **holde ett minutts stillhet** (*avholde/ha ett minutts stillhet*) τηρώ ενός λεπτού σιγή [tirɔ enɔz leptɔ siji] : **de holdt ett minutts stillhet** τήρησαν ενός λεπτού σιγή [tirisan enɔz leptɔ siji] / **i nattens stillhet** στη σιγαλιά της νύχτας [sti sigalja tiz niχtas] / **kryptisk stillhet** αινιγματική σιωπή [eniɣmatiki siɔpi] / **lide i stillhet** υποφέρω σιωπηλά [ipɔferɔ siɔpila] / **overalt rådde det stillhet** (*det var stille overalt*) βασίλευσε παντού σιωπή [vasilepse pandɔ siɔpi] / **pinlig stillhet** αμήχανη σιωπή, η [i amiχani siɔpi] # **σιωπή αμηχανίας**, η [i siɔpi amiχanias] / **søke**

**stillheten på landet** αναζητώ τη γαλήνη της εξοχής [anazit<sub>2</sub> ti ɣalini tis eksɔçis] /  
**trykkende stillhet** βαριά σιωπή [varia siɔpi]  
**stilling** f.m. (*arbeid, posisjon*) θέση, η [i θɛsi] # (*post, plass, oppdrag*) πόστο, το [tɔ pɔstɔ]  
# (*fotfeste*) έρεισμα, το [tɔ ɛrizma] # (*yrke*) επάγγελμα, το [tɔ epaŋɛlma] #  
(*situasjon*) κατάσταση, η [i katastasi] # (*holdning, positur*) στάση, η [i stasi] # (*i  
lagidrett*) σκορ, το [tɔ skɔr] / **begynne i den nye stillingen** αρχίζω τα καθήκοντά  
μου [arçizɔ ta kaθikɔnda mu] / **bli i stillingen** (*forbli, fortsette i stillingen*) παραμένω  
στην αρχή [paramɛno stin arçi] / **en liggende/tilbakelent/behagelig stilling** προνής/  
ύπτια/άνετη στάση [prɔnis/iptia/ɛneti stasi] / **en mann i din stilling** ένας  
άνθρωπος με τη δίκη σου θέση [ɛnas anθrɔpɔz me ðiki su θɛsi] / **en prestisjetung  
stilling** θέση που δίνει γόητρο [θɛsi pu ðini ɣɔitɔ] # **periblevpete θέση** [perivlevpeti  
θɛsi] / **en trygg stilling/posisjon** απρόσβλητη θέση [apɔzviliti θɛsi] / **erobre en  
stilling/få fotfeste på fiendens kyst/den fiendekontrollerte kysten** καταλαμβάνω  
έρεισμα στην εχθρική ακτή [katalamvɛno ɛrizma stin exθriki akti] / **han ble avsatt  
fra stillingen sin** τον απόλυσαν από τη θέση του [tɔn apɔlisan apɔ ti θɛsi tu] / **han  
ble ansatt i stillingen som personalsjef/-direktør** του δώσανε το πόστο του  
προσωπάρχη [tu ðɔsanɛ tɔ pɔstɔ tu pɔsɔparçi] / **han har en god stilling** έχει καλή  
θέση [ɛçi kali θɛsi] / **han har en god stilling/en sentral stilling i firmaet** έχει καλό  
πόστο/ένα πόστο–κλειδί στην εταιρία [ɛçi kalɔ pɔstɔ/ɛna pɔstɔ-kliði stin eteria] / **han  
har en viktig stilling i utenriksdepartementet** έχει/κρατάει μεγάλη θέση στην  
Υπουργείο Εξωτερικών [ɛçi/kratai megali θɛsi stɔ ipurjio eksɔterikɔn] / **i en  
tilbakelent stilling** σε ύπτια θέση [se iptia θɛsi] / **i horisontal/sittende stilling**  
σε οριζόντια/καθιστή θέση [se ɔrizɔndia/kaθisti θɛsi] / **i oppreist stilling** (*stående*)  
σε όρθια θέση [se ɔrθia θɛsi] / **jeg ble gjeninnsatt i min gamle stilling** με  
επανάφεραν στην παλιά μου θέση [me epaɛferan stim balja mu θɛsi] / (*jur.*)  
**kvinnes stilling (i samfunnet)** (*kvinnens status*) η θέση/κατάσταση των γυναικών  
[i θɛsi/katastasi tɔn jinekɔn] / **ledige stillinger** (“*ansatte søker*”) ζητούνται  
υπάλληλοι [zitunde ipalili] : **hvis der en ledig stilling i firmaet vårt** αν υπάρχει  
κενή θέση στην εταιρία μας [an iparçi kenɪ θɛsi stin eteria mas] : **vi har en ledig  
stilling for programmerer** έχουμε μια θέση προγραμματιστή/προγραμματίστριας  
[ɛxɔme mja θɛsi pɔɣramatisti/pɔɣramatistrias] / **løse noen fra hans/hennes stilling**  
(*avskjedige noen, si opp noen*) βγάζω κάποιον από τη θέση του/της [vɣazɔ kapjɔn apɔ  
ti θɛsi tu/tis] / **sette en kanon i stilling** τοποθετώ κανόνι στη θέση του [tɔpɔθetɔ  
kanɔni sti θɛsi tu] / **sikre seg en fast stilling i staten** ξασφαλίζω μια μόνιμη θέση  
στο Δημόσιο [eksasfalizɔ mja mɔnimi θɛsi stɔ ðimɔsiɔ] / **stilling av klokka**  
ρεγουλάρισμα του ρολογιού μου, το [tɔ regularizma tu rɔlɔju mu] / **stillingen  
ved halvtid/pauseresultatet var 1 – 0** το σκορ στο α' ημίχρονο/ημιχρόνιο ήταν  
1 – 0/2–2 [tɔ skɔr stɔ pɔtɔ imiχrɔno/imiχrɔnjo itan ɛna miðɛn/ðjo ðjo] / **storme  
fiendens stillinger** καταλαμβάνω εξ εφόδου τις εχθρικές θέσεις [katalamvɛno eks  
ɛfɔdu tis exθrikes θɛsis] / **styrke stillingen sin** (*sikre sin stilling, forskanse seg*)  
εδραιώνω τη θέση μου [ɛðrɛɔno ti θɛsi mu] / **utnytte sin (overordnede) stilling til  
egen fordel** (*mele sin egen kake*) εκμεταλλεύομαι την (ανώτερη) θέση μου σε  
βάρος κάποιου [ekmetalɛvɔme tin (anɔteri) θɛsi mu se varɔs kapju] # **κάνω τη**

- μπάζα μου [kano ti baza mu]
- stillingskrig** m. πόλεμος θέσεων, ο [ɔ pɔlɛmɔs θɛsɛɔn]
- stilliss** m. (*ornit.*) (*stillits, sisik*) γαρδέλι, το [tɔ ɣarðɛli] # καρδερίνα, η [i kardɛrɪna]
- stillstand** m. (*stans, opphør*) κατάπαυση, η [i katapafsi] # (*ubevegelighet, stagnasjon; omsetningssvikt, nedgang i handelen*) ακινησία, η [i akinisja] # (*demping, døyving, sinking, stagnasjon*) απονέκρωση, η [i apɔnɛkrɔsi] # (*økon. og overf. stagnasjon*) στασιμότητα, η [i stasimɔtita]
- stilltiende** adj. (*taus*) σιωπηρός [siɔpirɔs] # σιωπηλός [siɔpilɔs] # ήσυχος [isiΧɔs] # (*stille, mental hode-*) νοερός [nɔɛrɔs] / **stilltiende forbehold** (*en reservert holdning*) νοερή επιφύλαξη [nɔɛrɪ epifɪlaksi] / **stilltiende samtykke** σιωπηρή συμφωνία/ συναίρεση [siɔpirɪ simfɔnɪa/singɛresi]
- stilltiende** adv. σιωπηρά [siɔpira] # (*tålmodig, uten å klage*) αγόγγυστος [aɣɔŋgistɔs] # αδιαμαρτύρητος [aðiamartɪritɔs] / **finne seg stilltiende i noe** (*lide i stillhet*) υποφέρω αγόγγυστα [ipɔfɛrɔ aɣɔŋgista] / δέχομαι κάτι αδιαμαρτύρητα [ðɛΧɔme katɪ aðiamartɪrita]
- stilne** v. (*ebbe ut, legge seg, løye, dø hen*) κοπάζω [kɔpazɔ] # ησυχάζω [isiΧazɔ] # (*bli rolig, om sjøen: bli smulere, smulne*) γαλανεύω [ɣalanɛvɔ] # (*tie*) σιγώ [sigɔ] / **bråket stilnet etter hvert** ο θόρυβος κόπασε βαθμιαία [ɔ θɔrivɔs kɔpase vaθmjɛa] / **da vinden stilnet (av)** όταν ησύχασε ο αέρας [ɔtan isiΧase ɔ aɛras] / **samtalen/stormen/vinden stilnet av et øyeblikk** για μια στιγμή η καταιγίδα/ο αέρας/η συζήτηση έκοψε [ja mja stigmi i katejiða/ɔ aɛras/i sizitisi ɛkɔpsɛ] / **kanonene stilnet** τα κανόνια σίγησαν [ta kanɔnja sijisan]
- stimle sammen** v. (*vokse*) μεγαλώνω [megalɔnɔ] / **folk stimlet sammen** (*folkemengden vokste*) το πλήθος μεγάλωνε [tɔ plɪθɔz meɣalɔnɛ]
- stimulans** m. (*incitament*) κίνητρο, το [tɔ kɪnitɔ] # (*ansporing, spore, incitament*) διεγερτικό, το [tɔ ðieɣertikɔ] # ερέθισμα, το [tɔ ɛɛθizma] # ενθάρρυνση [ɛnθarɪnsi] # (*glede, opplevelse, nytelse*) απόλαυση, η [i apɔlafsi] / **være et incitament/en gulrot/en stimulans for...** ενεργώ ως κίνητρο για... [ɛnɛɣɔ ɔs kɪnitɔ ɔs]
- stimulere** v. (*opphisse, pirre*) διεγείρω [ðieɣirɔ] # κινώ [kinɔ] # (*vekke, få fram*) ξυπνώ [ksipnɔ] # (*pirre, irritere, tirre*) ερεθίζω [ɛɛθizɔ] # (*inspirere*) εμπνέω [ɛmbnɛɔ] # (*anspore, oppfordre, oppmuntre*) ενθαρρύνω [ɛnθarɪnɔ] # (*vitalisere, gi liv*) ζωγονώ [zɔɣɔnɔ] # ζωοποιώ [zɔɔpiɔ] / **disse medisinerne stimulerer nervene** αυτά τα φάρμακα διεργείρουν τα νεύρα [afta ta farmaka ðieɣirun ta nɛvra] / **noen planter blir stimulert av lys** μερικά φυτά διεργείρονται από το φως [merika fita ðieɣirɔnde apɔ tɔ fɔs] / **stimulere et barns musikk talent** ενθαρρύνω τη μουσική κλίση ενός παιδιού [ɛnθarɪnɔ ti musikɪ klisi ɛnɔs pɛðju] / **stimulere fantasien** (*sette fantasien i sving*) διεγείρω τη φαντασία [ðieɣirɔ ti fandasja] : **bilder som stimulerer fantasien** εικόνες που ερεθίζουν τη φαντασία [ikɔnes pu ɛɛθizun ti fandasja] : **en historie som stimulerer fantasien** μια ιστορία που κεντρίζει τη φαντασία [mja istɔria pu kɛndrɪzi ti fandasja] / **stimulere hans interesse for malerkunst** ενθαρρύνω το ενδιαφέρον του για τη ζωγραφική [ɛnθarɪnɔ tɔ ɛnðiafɛrɔn tu ja ti zɔɣrafiki]
- stimulerende** adj. (*pirrende*) διεγερτικός [ðieɣertikɔs] # (*pirrende, opphissende, motiverende*) ερεθιστικός [ɛɛθistikɔs] # (*inspirerende*) εμπνευστικός [ɛmbnɛfstikɔs]

- # ενθαρρυντικός [enθarindikɔs] # (*fristende, appetittvekkende*) ορεκτικός [ɔrektikɔs]  
 # ορεχτικός [ɔreΧtikɔs] # (*styrkende*) τονικός [tonikɔs] / **stimulerende dufter**  
 ορεκτικές μυρουδιές, οι [i ɔrektikɛz miruðjɛs] / **virke stimulerende** (*være/virke som  
 et incitament*) επενεργώ σα διεγερτικό [epenerɣɔ sa ðiejertikɔ] # επενεργώ  
 ερεθιστικά [epenerɣɔ ereθistika]
- stimulering** f.m. (*pirring, opphisselse, oppstemthet*) διέγερση, η [i ðiejɛrsi] # ερεθισμός, ο  
 [ɔ ereθizmɔs] # (*styrking*) τόνωση, η [i tonɔsi]
- stimulus** m. (*stimulans, spore, incitament*) ερέθισμα, το [tɔ ereθizma]
- sting** n. βελονιά, η [i velɔnja] # (*stikkende smerte*) σουβλιά, η [i suvlja] # κεντιά, η [i  
 kendja] # (*med.*) ράμμα (πληγής), το [tɔ rama (plijis)] / (*med.*) **fjerne/ta ut stingene**  
 κόβω τα ράμματα (ενός τραύματος) [kɔvɔ ta ramata (enɔs travmatɔs)] / **lange sting**  
 αραιές βελονιές [areɛz velɔnjɛs] / **sting i sida** (*hold*) σουβλιά στα πλευρά [suvlja sta  
 plevra]
- stinke** v. (*lukte vondt*) βρωμάω [vrɔmɔɔ] # βρομάω [vrɔmɔɔ] # βρωμώ [vrɔmɔ] #  
 βρομώ [vrɔmɔ] # (*lukte (ille), ose*) όζω\* [ɔzɔ] # (*gi fra seg stank, lukte vondt*)  
 απονέμω δυσσομία [apɔnɛmɔ ðisɔzmia] # βρομοκοπώ [vrɔmɔkɔpɔ] # βρωμοκοπώ  
 [vrɔmɔkɔpɔ] / **den fisken stinker** αυτό το ψάρι βρομάει [aftɔ tɔ psari vrɔmaɪ] :  
**denne fisken begynner å stinke** αυτό το ψάρι αρχίζει να μυρίζει [aftɔ tɔ psari arçizi na  
 mirizi] / **denne saken stinker** αυτή η υπόθεση είναι βρόμα και δυσωδία [aftɪ i  
 ipɔθesi inɛ vrɔma ke ðisɔðia] / **det stinker hvitløk av han** βρομάει σκόρδο [vrɔmaɪ  
 skɔrðɔ] / **hunden din stinker litt** μυρίζει λιγάκι το σκυλί σου [mirizi ligaki tɔ skili  
 su] / **du stinker av brandy/hvitløk** (*det oser brandy/hvitløk av deg*) βρομοκοπάς/  
 μυρίζεις κονιάκ/σκόρδο [vrɔmɔkɔpas/mirizis kɔnjak/skɔrðɔ] / **føttene dine stinker**  
 τα πόδια σου βρομοκοπούν/μυρίζουν [ta pɔðia su vrɔmɔkɔpɔn/mirizun] / **hele den  
 saken stinker** βρομάει η όλη υπόθεση [vrɔmaɪ i ɔli ipɔθesi] / **stedet stinker av fisk**  
 το μέρος μυρίζει ψαρίλας [tɔ mɛrɔz mirizi psariilas]
- stinkende** adj. (*skitten*) βρόμικος [vrɔmikɔs] # βρώμικος [vrɔmikɔs] (*illeluktende,  
 dårlig, fæl*) απαίσιος [apɛsiɔs] # δύσοσμος [ðisɔzmɔs] # δυσώδης\* [ðisɔðis]
- stipend** n. (*stipendium*) υποτροφία, η [i ipɔtrɔfia] # επιχορήγηση, η [i fititɪ epixɔrijisi] #  
 (*studiestipend, utdanningsstipend*) επίδομα σπουδών, το [tɔ epidɔma spuðɔn] #  
 φοιτητή επιχορήγηση, η [i fititɪ epixɔrijisi] / **få et stipend** (*srl. i konkurranse med  
 andre: vinne et stipend*) κερδίζω μια υποτροφία [kerðizɔ mja ipɔtrɔfia] : **jeg vil prøve  
 å få et stipend** θα προσπαθήσω να πάρω υποτροφία [θa prɔspaθisɔ na parɔ ipɔtrɔfia]  
 / **tildeling av stipend** χορήγηση υποτροφίας, η [i Χɔrijisi ipɔtrɔfias]
- stipendiat** m. υπότροφος, ο [ɔ ipɔtrɔfɔs]
- stiple** v. (*prikke, merke med prikker, sette skilletegn*) διαστίζω [ðiasɪzɔ]
- stirre** v. (*feste blikket på, fokusere på*) αποβλέπω [apɔvlepɔ] / **han stirret inn i mørket**  
 κοιτάξε μέσα στο σκοτάδι [kitakse mɛsa stɔ skɔtɔði] / **stirre lengselsfullt på noen/  
 noe** (*spise noen/noe med øynene*) τρώω κάποιον/κάτι με τα μάτια [trɔɔ kapjɔn/kati me  
 ta matja] / **stirre med vidåpne øyne** (*glo måpende*) κοιτάζω με γουρλωμένα μάτια  
 [kitazɔ me ɣurlɔmena matja] / **stirre på** (*glo på, se stivt/ufravendt på*) ατενίζω  
 [atenizɔ] # κοιτάζω/κοιτάω επίμονα [kitazɔ/kitaɔ epimɔna] : **alle stod og stirret**

**opp på himmelen** κοίταζαν όλοι τον ουρανό [kítazan ðli tɔn uranɔ] : **det er uhøflig å stirre på noen** είναι αγένεια να κοιτάς κάποιον επίμονα [ine ajenia na kitas kapjɔn epimɔna] / **stirre olmt på** (se sint på, skule til) αγριοκοιτάζω [agrɪɔkitazɔ] # **κοιτάζω (κάποιον) άγρια** [kitazɔ (kapjɔn) agrɪa] : **de stod i døra og stirret olmt på hverandre** στάθηκαν στην πόρτα κοιτάζοντας άγρια ο ένας τον άλλον [staθikan stim bɔrta kitazɔndas agrɪa ɔ enas tɔn alɔn] / **stirre stivt/ufravendt på noe** (nistirre på noe) καρφώνω τη ματιά μου σε κάτι [karfɔnɔ ti matja mu se katɪ] # (om jakthund: ha/ta stand) φερμάρω [fermarɔ] # (se hardt/intenst på noen) κοιτάζω κάποιον επίμονα [kitazɔ kapjɔn apimɔna] # καρφώνω τα μάτια σε κάποιον [karfɔnɔ ta matja se kapjɔn] / **stirre strengt på noen** ατενίζω κάποιον με αυστηρότητα [atenizɔ kapjɔn me afstirɔtita]

**stirrende** adj. (måpende, med øynene på stilk) γουρλωτός [gurlɔtɔs]

**stiv** adj. (ubøyelig, rigid) άκαμπος [akamptɔs] # αλύγιστος [aljɪstɔs] # αδιάλλακτος [aðjalaktɔs] # (formell, kald, iskald) παγερός [pajerɔs] # (hard, stiv, om masse: seig) σκληρός [sklirɔs] # (solid, fast, kompakt) στερεός [stereɔs] # (om blikk: ufravendt, uttrykksløst, tomt) ατενής\* [atenɪs] # (uforanderlig) μόνιμος [mɔnimɔs] # (om bevegelse: kantete, klønete, ugrasiøs) άγαρμος [agarbɔs] # (forsteinet) απολιθωμένος [apɔliθɔmɛnɔs] # (rigid, ubøyelig, hard, unyansert) άτεγκτος [atɛktɔs] # αυστηρός [afstirɔs] # (drøy, ublu, urimelig) εξωφρενικός [eksɔfrenikɔs] # τσουχτερός [tsuχterɔs] # (nummen, valen) μουδιασμένος [muðjazmɛnɔs] # (om drikk: ren, bar, sterk) σκέτος [skɛtɔs] / **bli/være stiv/nummen** ξυλιάζω [ksiljazɔ] # (dovne, bli støl) μουδιάζω [muðjazɔ] : **hendene mine er stive av kulde** τα χέρια μου ξύλιασαν από το κρύο [ta χɛria mu ksiljasan apɔ tɔ kriɔ] / **det var svært stivt i selskapet hennes** ύπηρξε πολλή επισημότητα στο πάρτυ της [ipirkse pɔli episimɔtita stɔ parti tis] / **ei stiv ramme / et stivt legeme** άκαμπτο πλαίσιο/σώμα [akambɪɔ plɛsiɔ/sɔma] / **en stiv, ugrasiøs måte å gå på** (stivt, kantete ganglag) άγαρμπο περπάτημα [agarbɔ pɛrpatɪma] / **en stiv opptreden/væremåte** παγερός τρόπος [pajerɔs trɔpɔs] / **en stiv pris** (en drøy/urimelig pris) τσουχτερή τιμή [tsuχteri timi] / **en stiv whisky** σκέτο ουίσκυ [skɛtɔ uiski] / **et stivt blikk** ατενές βλέμμα [atenɛz vlɛma] / **et stivt bukk** άγαρμπη υπόκλιση, η [i agarbi ipɔklisi] / **ha en stiv rygg/et stivt bein** πιάστηκε η μέση μου/το πόδι μου [pjastike i mɛsi mu/to pɔði mu] / **jeg er blitt stiv av å sitte for lenge** (jeg har sittet så lenge at jeg har blitt stiv) παρακάθησα και πιάστηκε [parakaθisa ke pjastika] / **med et stivt smil** μ' ένα μόνιμο χαμόγελο [mɛna mɔnimɔ χamɔjeɔ] / **med stiv høflighet** παγερά ευγενικός [pajera evjenikɔs] / **stiv av (størknet i) πηγμένος σε** [pigmɛnɔs se] : **sko som er stive av gjørme** παπούτσια πηγμένα στη λάσπη [paputsia pigmɛna sti laspi] / **stiv av kulde/redsel/smerte** μουδιασμένος από το κρύο/τον φόβο/τον πόνο [muðjazmɛnɔs apɔ tɔ kriɔ/tɔn fɔvɔ/tɔn pɔnɔ] / **stiv av skrekk** απολιθωμένος από τρόμο [apɔliθɔmɛnɔs apɔ trɔmɔ] : **være stiv/stivne av redsel** παγώνω από το φόβο μου [pagɔnɔ apɔ tɔ fɔvɔ mu] / **stiv krage** σκληρό κολλάρο, το [tɔ sklirɔ kɔlarɔ] / **stiv papp/kartong** σκληρό χαρτόνι [sklirɔ χartɔni] / **stive priser** (ågerpriser) εξωφρενικές/τσουχτερές τιμές [eksɔfrenikɛs/tsuχteres timɛs] / **stive regler** αυστηροί/άκαμπτοι κανόνες [afstiri/

- akambdi kanɔnes] / **så stiv som en pinne** (som om han/hun hadde svelgt et spett) σα να 'χει καταπιεί στέκα [sa na çi katapii stɛka]
- stivbind** n. (bok med stivt bind, innbundet bok) βιβλίο με σκληρό δέσιμο [vivliɔ me sklirɔ ðɛsimɔ] # n.pl. (bøker med stive permer) βιβλία με σκληρά εξώφυλλα [vivliɑ me sklira eksɔfila]
- stive** v. κολ(λ)αρίζω [kɔlarizɔ] / **stive av** (støtte opp, understøtte) υποστυλώνω [ipɔstilɔnɔ] / **stive en krage** κολαρίζω ένα γιάκα [kɔlarizɔ ɛna jɑka] / **stive klær/tøy** κολαρίζω ρούχα [kɔlarizɔ ruχa]
- stivelse** m. άμυλο, το [tɔ amilo] # (stivelsesmiddel i pulverform) αμυλάλευρο, το [tɔ amilalevro] # (potetstivelse) άμυλο πατάτας, το [tɔ amilo patatas]
- stivelesesaktig** adj. (stivelsesholdig) αμυλούχος [amiluχɔs] # αμυλώδης [amilɔðis]
- stivlessukker** n. (maltsukker) αμυλοζάχαρο, το [tɔ amilozaχarɔ]
- stiver** m. (støtte, støttebjelke) υποστήριγμα, το [tɔ ipɔstirigma]
- stivet** adj. (om klær) κολ(λ)άριστος [kɔlaristɔs]
- stiving** f.m. (av klær) κολ(λ)άρισμα, το [tɔ kɔlarizma]
- stivfrossen** adj. (iskald tvers igjennom, gjennomfrossen) παγωμένος ως το κόκαλο [paɣɔmɛnɔs ɔs tɔ kɔkalɔ]
- stivhet** f.m. (liten fleksibilitet) αλυγισία, η [i alijisja] # (f.eks. i nakken; ri, grep, tak) πιάσιμο, το [tɔ pjasimɔ] # (ubøyelighet, rigiditet) ακαμψία, η [i akampsja] / **stivhet i nakken** ακαμψία του λαιμού, η [i akampsja tu laimu] # πιάσιμο σβέρκου, το [tɔ pjasimɔ zvɛrku]
- stivkrampe** f.m. τέτανος, ο [ɔ tɛtanɔs] / **mot stivkrampe** αντιτετανικός [anditetanikɔs]
- stivkrampesprøyte** f.m. αντιτετανικό εμβόλιο, το [tɔ anditetanikɔ emvɔlio] / **den siste stivkrampesprøyta fikk jeg for ca ... år siden** το τελευταίο αντιτετανικό μου εμβόλιο έγινε πριν ... περίπου χρόνια [tɔ teleftɛɔ anditetanikɔ mu emvɔlio ɛjine prin ... peripu χronia]
- stivnakket** adj. (overf. stivsinnet, halstarrig, steil, hardhudet) σκληροτράχηλος [sklirɔtraçilos]
- stivne** v. (størkne, hardne, sette seg) δένω [ðɛnɔ] # πήζω [piɔ] # παγώνω [paɣɔnɔ] # (størkne, levre seg, klumpe seg) σβολιάζω [zvoɭjazɔ] # (bli lamslått) κοκαλώνω [kɔkalɔnɔ] / **få til å stivne eller størkne** στερεοποιώ [stɛɛɔpiɔ] / **geléen har ikke stivnet ennå** ο ζελές δεν έδεσε/έπηξε/πάγωσε ακόμα [ɔ zelɛz ðɛn ɛðɛsɛ/ɛpikɛsɛ/paɣɔsɛ akɔma] / **jeg stivnet da jeg så han i døra** πάγωσα όταν τον είδα στην πόρτα [paɣɔsan ɔtan ðɔn iða stim bɔrta] / **smilet stivnet på leppene hans** το χαμόγελο πάγωσε στα χείλη του [tɔ χamɔjelɔ paɣɔsɛ sta çiɭi tu]
- stivning** f.m. (størkning, koagulering) πήξη, η [i piksi] # πήξιμο, το [tɔ piksimɔ] # στερεοποίηση, η [i stɛɛɔpiisi]
- stivpyntet** adj. ντυμένος σα γαμπρός [dimɛnɔs sa ɣambrɔs] # τσίφτης [tsiftis] # (også: utspjåket) ντυμένος του κουτιού [dimɛnɔs tu kutju] # ντυμένος στην πένα/στην τρίχα [dimɛnɔs stim pɛna/stin driχa]
- stivsinn** n. (strihet, gjenstridighet, stahet) γινάτι, το [tɔ jinati] # (egenrådighet, stahet, gjenstridighet) ισχυρογνωμοσύνη [isçirɔɣnɔmɔsini] # κακοκεφαλιά, η [i kakɔkefalja] # ξεροκεφαλιά, η [i ksɛɔkefalja]

**stivsinnnet** adj. (*sta, egenrådig*) ξεροκέφαλος [ksɛrɔkɛfalɔs] / **en stivsinnnet mann/person** ("et albansk hode") αρβανιτικό κεφάλι [arvanitikɔ kɛfalɪ]

**stivt** adv. (*halsstarrig, pågående*) επίμονα [apimɔna] # (*tvungent, klosset*) μονοκόμματα [mɔnɔkɔmata] # (*ufravendt*) σταθερά [staθɛra] / **gå stivt** περπατώ μονοκόμματα [pɛrpatɔ mɔnɔkɔmata] / **se stivt på noen** (*se ufravendt på noen, stirre på noen*) κοιτάζω κάποιον σταθερά [kitazɔ kapjɔn staθɛra]

**stjele** v. κλέβω [klɛvɔ] # (*ta, fjerne*) αφαιρώ [afɛrɔ] # (*naske, knabbe*) βουτώ [vutɔ] # αρπάζω [arpazɔ] # αρπάχνω [arpaχnɔ] # σουφρώνω [sufɾɔnɔ] # (*bokst. putte/stikke (noe) i lomma*) τσεπώνω [tsɛpɔnɔ] # (*ta i besittelse, forsyne seg med, legge beslag på, tilrane seg*) ιδιοποιούμαι [iðioɾiɔmɛ] # νοσφίζομαι [nosfɪzɔmɛ] # οικειοποιούμαι [ikiɔɾiɔmɛ] # σφετερίζομαι [sfɛtɛrɪzɔmɛ] # (*skumme av*) ξαφρίζω [ksafɾizɔ] # (*stjele ut av, tømme, renske*) αδειάζω [aðjɔzɔ] # (*plyndre, lure seg til, snappe, gripe*) αρπάζω [arpazɔ] # αρπάχνω [arpaχnɔ] # (*begå innbrudd/være tyv*) κάνω/διαπράττω κλοπή [kanɔ/ðiapratɔ klopi] # (*stjele fra en, lette en for*) ξαλαφρώνω [ksalafrɔnɔ] # (*forgripe seg på annen manns eiendom, være langfingret, gjøre underslag*) κάνω μακροβούτι στην τσέπη κάποιου [kanɔ makrɔvuti stin dzɛpi kapju] / **de prøvde å stjele hverandres penger** προσπάθησαν να κλέψουν ο ένας τα χρήματα του άλλου [prɔspaθɪsan na klɛpsun ɔ ɛnas ta χɾimata tu alu] / **de stjal pengene mine** μου 'κλεψαν τα λεφτά μου [mu klɛpsan ta lɛfta mu] / **det er stjålet et fotoapparat fra bilen min** μου έκλεψαν από το αυτοκίνητο μια φωτογραφική μηχανή [mu ɛklepsan apɔ to aftɔkɪnitɔ mja fɔtɔgrafikɪ miχani] / **han ble grepet i å stjele** τον έπιασαν να κλέβει [tɔn ɛpjasan na klɛvi] / **han stjal mine idéer** σφετερίσθηκε τις ιδέες μου [sfɛtɛrɪsθikɛ tis iðɛɛz mu] / **han stjeler som en ravn** (*han knabber alt han kommer over, han lar ingenting "være uknabbet"*) δεν αφήνει τίποτα ασούφρωτο [ðɛn afɪni tɪpɔta asufɾɔtɔ] / **hvis du ikke slutter å stjele...** αν δεν πάψεις να κλέβεις... [an ðɛn papsɪz na klɛvis] # αν δεν σταματήσεις τις κλεψιές... [an ðɛn stamatɪsɪs tis klɛpsɪɛs] / **stjele et kyss** αρπάζω/κλέβω ένα φιλή [arpazɔ/klɛvɔ ɛna fili] / **stjele lommeboka til noen** κλέβω/ξαφρίζω το πορτοφόλι κάποιου [klɛvɔ/ksɛfɾizɔ tɔ pɔrtɔfɔli kapju] : **lommetyven stjal lommeboka mi** ο πορτοφολάς μου ξαλάφρωσε την τσέπη [ɔ pɔrtɔfɔlaz mu ksalafrɔsɛ tin tzɛpi] / **stjele noe fra noen** κλέβω κάτι από κάποιον [klɛvɔ katɪ apɔ kapjɔn] : **stjele noe ut av lomma på en** κλέβω κάτι από την τσέπη κάποιου [klɛvɔ katɪ apɔ tin dzɛpi kapju] / **stjele noens idéer** κλέβω/οικειοποιούμαι τις ιδέες κάποιου [klɛvɔ/ikiɔɾiɔmɛ tis iðɛɛs kapju] / **stjele penger fra noen** ψειρίζω [psirizɔ] / **stjele showet** (*stikke seg fram*) κλέβω την παράσταση [klɛvɔ tim barastasi] / **stjele ut av lommene til noen** (*renske lommene til noen*) αδειάζω/ξαφρίζω τις τσέπες κάποιου [aðjɔzɔ/ksafɾizɔ tis tsɛpɛs kapju] : **stjele ei lommebok ut av lomma til noen** (*fjerne ei lommebok fra lomma til noen*) αφαιρώ πορτοφόλι από την τσέπη κάποιου [afɛrɔ pɔrtɔfɔli apɔ tin dzɛpi kapju]

**stjeling** f.m. (*tyveri, tjuveri*) κλεψιά, η [i klɛpsia] # κλέψιμο, το [tɔ klɛpsimɔ]

**stjerne** f.m. (*astron., distinksjon på epålett/offisersuniform*) άστρο, το [tɔ astrɔ] # αστέρας, ο [ɔ astɛras] # αστέρι, το [tɔ astɛri] # (*typ.*)(*asterisk*) αστερίσκος, ο [ɔ asteriskɔs] / **ha en høy stjerne hos læreren** (*ligge godt an hos læreren*) μ' έχει πάρει



- από καλό ο δάσκαλος [mɛçi pari apɔ kalɔ ɔ ðaskalɔs] / **hans stjerne har dalt** (*hans popularitet har avtatt*) το άστρο του βασίλεινε [tɔ astrɔ tu vasiɛipse] / **himmelen var full av** (= *overstrødd med*) **stjerner** (*det var stjerneklart*) ο ουρανός ήταν πλουμισμένος/κατάσπαρτος με άστρα/μ' αστέρια [ɔ uranɔs ɪtan plumizmenɔz/katasparktɔz mɛ astrɑ/mastɛria] / **hva står skrevet i stjernene?** (*hva sier stjernene?*) τι λένε τ' άστρα [ti lɛnɛ tɑstrɑ] / **lita stjerne** (*ung filmstjerne*) **στάρλετ**, η [i starlet] / **merke et ord med stjerne** **βάζω** αστερίσκο σε μια λέξη [vazɔ asteriskɔ se mja lɛksi] / **se stjerner** (*etter slag etc.*) βλέπω τον ουρανό σφοντύλι/τον ουρανό με τ' άστρα [vlɛpɔ tɔn uranɔ sfɔndɪli/tɔn uranɔ mɛ tɑstrɑ] # μου 'ρχεται ο ουρανός σφοντύλι [murçete ɔ uranɔs sfɔndɪli] / **stjernene blinket på himmelen** τ' αστέρια **τρεμόλαμπαν** στον ουρανό [tastɛria trɛmɔlamban stɔn uranɔ] / **være født under en lykkestjerne** είμαι γεννημένος σε τυχερό αστέρι/ζώδιο [ime jɛnimɛnɔs se tiçɛrɔ astɛri/zɔðio]
- stjerne-** (*om himmel: stjerneklar, stjerne(be)sådd*) **αστρόσπαρτος** [astrɔspartɔs] # (*astron.*)(*stellar, siderisk*) **αστρικός** [astrikɔs] # (*dyktig*) **δαιμόνιος** [ðɛmɔnios] # **δεινός** [ðinɔs] # **άσος** [asɔs] # **ικανός** [ikanɔs]
- Stjernebanneret** (*Stars and Stripes, USAs nasjonalflagg*) **αστερόεσσα**, η [i asterɔesa] # η σημαία των ΗΠΑ [i simɛa tɔn ipɑ/tis amɛrikɪs]
- stjernebilde n.** (*astron.*)(*konstellasjon, galakse*) **αστερισμός**, ο [ɔ asterizmɔs] / **stjernebilder** **ζώδια**, οι [i zɔðia] / **stjernebildet** **Den store bjørn** ο αστερισμός της Μεγάλης Άρκτου [ɔ asterizmɔs tiz megalis arktu]
- stjernerøgn n.** (*astr. siderisk døgn*) **αστρική (η)μέρα**, η [i astrikɪ (i)mɛra]
- stjerneformet adj.** (*stjernelignende*) **αστεριοειδής** [astɛrɔidɪs]
- stjernehimme m.** (*stjerneklar himmel*) **ξαστεριά**, η [i ksasteria] # (*stjernevrømmelen*) **τα πλήθη των αστεριών** [ta plɪθi tɔn asteriɔn]
- stjernehop m.** **ομάδα αστεριών**, η [i omɑða asteriɔn]
- stjerneklar adj.** **έναστρος** [ɛnastɔs] # (*klar, skyfri*) **ξάστερος** [ksastɛrɔs] # (*stjerne(be)sådd, stjernespekke*) **αστρόσπαρτος** [astrɔspartɔs] # (*opplyst av stjernene*) **αστροφώτιστος** [astrɔfɔtistɔs]
- stjernekrig m.** **πόλεμος των άστρων**, ο [ɔ pɔlɛmɔs tɔn astrɔn]
- stjernelegeme n.** (*teosofi*)(*astrallegeme*) **αστρικό σώμα**, το [tɔ astrikɔ sɔma]
- stjernelys n.** (*stjerneskin, stjerneskjær*) **φως των άστρων**, το [tɔ fɔs tɔn astrɔn] # **αστροφεγγιά**, η [i astrɔfɛngja] / **i/ved hjelp av stjernelyset** με το φως των άστρων [mɛ tɔ fɔs tɔn astrɔn] : **spasere i stjernelyset** (*spasere i den stjerneklare natten*) περπατώ στην αστροφεγγιά [pɛrpatɔ stin astrɔfɛngja]
- stjerneobservatorium n.** **αστεροσκοπείο**, το [tɔ astɛrɔskɔpɪɔ]
- stjernerporter m.** **δαιμόνιος δημοσιογράφος**, ο [ɔ ðɛmɔniɔz ðimɔsiɔgrɑfɔs] # **άσος της δημοσιογραφίας**, ο [ɔ asɔs tis ðimɔsiɔgrɑfɪas]
- stjerneskin n.** (*stjernelys, stjerneskjær*) **αστροφεγγιά**, η [i astrɔfɛngja] / **gå tur i stjerneskinnet** περπατώ στην αστροφεγγιά [pɛrpatɔ stin astrɔfɛngja]
- stjerneskudd n.** (*stjernerap, meteor*) **πεφταστέρι**, το [tɔ pɛftastɛri] # **διάττοντας** (**αστέρας**), ο [ɔ ðiatɔndas (astɛras)] # (pl.) **διάττοντες αστέρες** [ðiatɔndɛs astɛrɛs]
- stjerneskuesspiller m.** **βεντέτα του θεάτρου**, η [i vɛndɛta tu θɛatru]

- stjernespekket** adj. αστρόσπαρτος [astrɔspartɔs]
- stjernespiller** m. (fotballstjerne) βεντέτα του ποδοσφαίρου, η [i vendɛta tu pɔðɔsfɛru]
- stjernetid** f.m. (astron.)(sideral tid) αστρικός χρόνος, ο [ɔ astrikɔs Χrɔnɔs]
- stjernetyding** f.m. (astrologi) αστρολογία, η [i astrɔljia]
- stjernetåke** f.m. νεφέλωμα, το [tɔ nefɛlɔma] # (galakse, Melkeveien, en strålende buket/forsamling) γαλαξίας, ο [ɔ galaksias]
- stjernerår** n. (astron.)(siderisk år) αστρικό έτος, το [tɔ astrikɔ ɛtɔs]
- stjert** m. ουρά, η [i ura] / **den kløftete stjerten til en fugl** η διχλωτή ουρά ενός πουλιού [i ðiΧalɔti ura ɛnɔs pulju]
- stjålen** adj. (snikende, listende, hemmelighetsfull, skjult) κλεφτός [kleftɔs] # (hemmelig) κρυφός [krifɔs] / **kaste et stjålent blikk på noen** ρίχνω μια κλεφτή/κρυφή ματιά σε κάποιον [riΧnɔ mja klefti /krifi matja se kapjɔn]
- stjålet** adj. (tatt, rippet, nasket) κλεφτός [kleftɔs] # κλεμμένος [klemɛnɔs] # κλεψιμαίικος [klepsimɛikɔs]
- Stockholm** geo. Στοκχόλμη, η [i stɔkΧɔlmi]
- stoff** n. (materiale, emne) ύλη, η [i ili] # υλικό, το [tɔ ilikɔ] # (substans) ουσία, η [i usia] # (tøy, tøyestykke, vevd stoff) ύφασμα, το [tɔ ifazma] # (narkotika) ναρκωτικό, το [tɔ narkɔtikɔ] / **alle flytende stoffer** (ethvert flytende stoff) κάθε ρευστή ύλη [kaθe rɛfsti ili] / **av alt slags stoff** (fra alle slags emner) εφ' όλης της ύλης [ɛf ɔlis tis ilis] / **dette stoffet er veldig solid/slitesterkt** αυτό το ύφασμα είναι πολύ ανθεκτικό [aftɔ tɔ ifazma ine pɔli anθɛktikɔ] / **et slitesterkt stoff/tøy** ύφασμα αντοχής [ifazma andɔçis] / **fast stoff** στέρεο, το [tɔ stɛrɛɔ] : **faste stoffer, væsker og gasser** στερεά, υγρά και αέρια [stɛrɛa igra ke aɛria] / **godt stoff** : **statsrådets avgang er godt stoff** θα 'χουμε πλούσιο υλικό με την παραίτηση του Υπουργού [θaΧume plɔsio ilikɔ me tim barɛtɛsi tu ipurgɔ] / **harde/svake (narkotiske) stoffer** σκληρά/μαλακά ναρκωτικά [sklira/malaka narkɔtika] / **organiske/uorganiske stoffer** οργανικές/ανόργανες ουσίες [ɔrganikɛs/anɔrganɛs usiɛs] / **stoff til ettertanke** υλικό για σκέψη [ilikɔ ja skɛpsi] / **stoffer i et rikt utvalg av farger/i mange prisklasser** υφάσματα σε μεγάλη γκάμα χρωμάτων/τιμών [ifazmata se megali gama Χrɔmatɔn/timɔn]
- stoff-** (tøy-) πάνινος [paninɔs]
- stoffbredde** f.m. φάρδος υφάσματος, το [tɔ farðɔs ifazmatɔs] / **sy sammen to stoffbredder** ενώνω δυο φάρδη υφάσματος [ɛnɔnɔ ðjɔ farði ifazmatɔs]
- stoffhanser** m.pl. πάνινα γάντια [panina θandja]
- stoffmisbruk** n. (narkotika) ναρκωτικά, τα [ta narkɔtika] # (avhengighet av narkotika) τοξικομανία, η [i tɔksikɔmania] / **stoffmisbruk er et alvorlig problem i våre dager** τα ναρκωτικά είναι σοβαρό πρόβλημα σήμερα [ta narkɔtika ine sɔvarɔ prɔvlima simera]
- stoffmisbruker** m. χρήστης ναρκωτικών, ο [Χristiz narkɔtikɔn] # τοξικομανής, ο/η [ɔ/i tɔksikɔmanis]
- stoffprøver** f.m.pl. δείγματα υφασμάτων, τα [ta ðigmata ifazmatɔn]
- stoffrester** m.pl. ρετάλια, τα [ta retalja]
- stoffrull** m. ρολό ύφασμα, το [tɔ rɔlɔ ifazma]

- stoffskifte** n. (*metabolisme*) μεταβολισμός, ο [ɔ metavɔlizmɔs] / **hvilestoffskifte** (*basalstoffskifte*) βασικός μεταβολισμός, ο [ɔ vasikɔz metavɔlizmɔs] / **lavt stoffskifte** (*hypotyreose, nedsatt produksjon av hormoner (tyroksin m.m.) i skjoldkjertelen*) υποθυρεοειδισμός, ο [ipɔθireiðizmɔs]
- stofftrykk** n. εμπριμέ, το [tɔ embrimɛ]
- stoisk** adj. (*sindig, fredsomelig, klok, vis*) θυμόσοφος [θimɔsɔfɔs]
- stokk** m. (*spaserstokk*) μπαस्तούνι, το [tɔ bastuni] # βακτηρία\*, η [i vaktiria] # (*tung spaserstokk, krumstavn, hyrdestav*) μαγκούρα, η [i mangura] # (*kubbe, hogd trestamme*) κορμός (κομμένου δέντρου), ο [ɔ kɔrmɔs (kɔmɛnu ðɛndru)] # (*stav, kjæpp*) ραβδί, το [tɔ ravði] # (*som våpen*) στειλιάρι, το [tɔ stiljari]
- stokk** adv. (*i uttr.:*) **stokk døv** μπίτι κουφός [biti kufɔs] # **θεόκουφος** [θɛɔkufɔs] / **stokk konservativ** (*hardbarket, hardnakket, hardkøkt, fanatisk, bigott, skinnhellig*) βαμμένος [vamɛnɔs]
- stokke** v. (*blande*) ανακατεύω [anakatɛvɔ] / **stokke kortene** ανακατεύω τα χαρτιά [anakatɛvɔ ta χartja] : **stokke kortene til egen fordel** (*jukse*) μπανίζω τα χαρτιά [banizɔ ta χartja]
- stokkeslag** n. μαγκουριά, η [i manguria] # (*piskeslag*) ραβδιά, η [i ravðja]
- stol** m. καρέκλα, η [i karɛkla] # (*taburett, overf. embete, post*) θώκος, ο [ɔ θɔkɔs] # (*på strykeinstrumentet*) καβαλάρης, ο [ɔ kavalaris] # καβαλέτο, το [tɔ kavaleto] / **liten stol** (*taburett, krakk*) καρεκλάκι, το [tɔ karɛklaki] / **stol med rørsete/rottingsete** καρέκλα με πλεκτό πάτο [karɛkla me plektɔ patɔ]
- stola** m. (*sjal*) σάρπα, η [i sarpa] # (*kirkelig*)(*skulderbånd på prestedrakt*) επιτραχήλιο, το [tɔ epitraçiliɔ] # πετραχήλι, το [tɔ petraçili]
- stolbein** n. πόδι καρέκλας, το [tɔ pɔði karɛklas]
- stole på** v. (*ha tillit til, tro på*) εμπιστεύομαι [embistɛvɔmɛ] # (*regne med, ha tillit til*) βασίζομαι σε [vasizɔmɛ sɛ] # επαναπαύομαι σε [epanapavɔmɛ sɛ] # λογαριάζω [lɔçariazɔ] # ξεθαρρεύω μαζί [kseθarevɔ mazi] # ξεθαρρεύομαι μαζί [kseθarevɔmɛ mazi] # (*støtte seg på, basere seg på, være avhengig av*) στηρίζομαι/βασίζομαι σε [stirizɔmɛ/vasizɔmɛ sɛ] # (*tro på, bli mindre vakt som overfor, slå seg til ro med*) εφησυχάζω με [ɛfisiçazɔ mɛ] / **de stoler på meg** με εμπιστεύονται [mɛ epistɛvɔndɛ] / **det kan du stole på!** (*det kan du være sikker på!*) να 'σαι βέβαιος γι' αυτό! [na sɛ vɛvɛɔz jaftɔ] / **du kan stole på meg** μπορείς να βασίζεσαι σε μένα [bɔriz na vasizɛsɛ sɛ mɛna] / **du kan stole på meg hva det angår** (*det garanterer jeg for, det har du mitt ord for, stol på meg*) άκου εμένα που σου μιλάω [aku emɛna pu su milaɔ] / **han er ikke til å stole på** (*han kan man ikke stole på*) δεν είναι άνθρωπος να βασιστείς/να τον εμπιστευτείς [ðɛn inɛ anθɔpɔz na vasistis/na tɔn embistɛftis] # δεν μπορείς να του έχεις πολλή εμπιστοσύνη [ðɛn bɔriz na tu çis polɪ embistɔsini] # (*han er uredelig, han er helt upålitelig, han er tvers igjennom falsk, han er ikke til å stole på i det hele tatt*) είναι όλος δολιότητα [inɛ ɔlɔz ðɔlɪçtita] / **ikke stole på** (*mistro, ha/nære mistillit til, være på vakt overfor*) δυσπιστώ [ðispistɔ] : **en kan ikke stole på noen lenger** όλοι ψεύτισαν τώρα [ɔli pseftikan ðɔra] : **en skal ikke stole på/tro på alt som står i avisene** πρέπει να δυσπιστούμε σε πολλά π' όσα λένε οι εφημερίδες [prɛpi na ðispistume sɛ polɔ ap ɔsa lɛnɛ i ɛfimerides] : **han stoler ikke på sine egne**

**foreldre** δυσπιστεί στους ίδιους του τους γονείς [ðispisti stus iðius tu tuz ɣonis] : **ikke stol for mye på han!** μην ξεθαρρεύεις/ξεθαρρεύεσαι πολύ μαζί του [min ksɛθarɛvis/ksɛθarɛvɛsɛ pɔli mazi tu] # **μην παραθαρρεύεις μαζί του** [min paraθarɛviz mazi tu] : **ikke stol helt på han!** μην του έχεις πολλή–πολλή εμπιστοσύνη [min du ɛxis pɔli-pɔli embistɔsini] : **ikke stol på hukommelsen din** μην εμπιστεύεσαι τη μνήμη σου [min embistɛvɛsɛ ti mnimi su] : **ikke stol på løftene hans!** μην εφυσυχάσεις με τις υποσχέσεις του! [min ɛfisiΧasiz mɛ tis ipΧsɛsis tu] : **jeg stoler ikke så mye på løftene hans** δε δίνω πολλή εμπιστοσύνη στις υποσχέσεις του [ðɛ ðino pɔli embistɔsini stis ipɔsɛsis tu] : **jeg stoler ikke på (en eller annen)/på meg selv** δυσπιστώ σε κάποιον/στον εαυτό μου [ðispistɔ sɛ kapjon/stɔn ɛaftɔ] / **jeg stoler på din diskresjon** βασίζομαι/στηρίζομαι στην εχεμύθειά σου [vaθizɔmɛ/stirizɔmɛ stin ɛɛmiθja su] : **jeg stoler fullt ut/fullt og fast på han** τον εμπιστεύομαι απολύτως [tɔn embistɛvɔmɛ apɔlitɔs] : **jeg stoler på/støtter meg på dine råd** στηρίζομαι στις συμβουλές σου [stirizɔmɛ stis simvulɛs su] / **jeg stoler på meg selv** (jeg føler meg trygg på meg selv) έχω πεποίθηση στον εαυτό μου [ɛΧɔ pɛpiθisi stɔn ɛaftɔ mu] / **jeg stolte på/tenkte at du ville hjelpe meg** λογάριαζα ότι θα με βοηθούσες [lɔɣariaza ɔti θa mɛ vɔiθusɛs] / **stol på det** (det kan du stole på, helt sikkert) δίχως άλλο [ðiΧɔs alɔ] / **stole fullt og fast på noen** περιβάλλω κάποιον με απόλυτη εμπιστοσύνη [pɛrivalɔ kapjon mɛ apɔliti embistɔsini] / **stole på egne krefter** (stå på egne bein, kjøre sitt eget løp, være helt uavhengig) στηρίζομαι μόνο στις δυνάμεις μου [stirizɔmɛ mɔno stiz ðinamiz mu] : **vi må stole på egne krefter** πρέπει να βασιζόμαστε μόνο στις δυνάμεις μας [pɛpi na vasizɔmastɛ mɔno stiz ðinamiz mas] / **stole på Gud** ελπίζω στο Θεό [ɛlpiɔ stɔ θɛɔ] : **jeg stoler på Gud** (jeg setter min lit til Gud) έχω την εμπιστοσύνη μου στο θεό [ɛΧɔ tin embistɔsini mu stɔ θɛɔ] / **stole på hukommelsen sin** επαναπαύομαι στη μνήμη μου [ɛpanapavɔmɛ sti mnimi mu] / **stole på lykken** επαναπαύομαι στην τύχη μου [ɛpanapavɔmɛ stin diçi mu] / **stole på sine barn** ελπίζω στα παιδιά μου [ɛlpiɔ stɔ sta pɛðja mu] / **til å stole på** (pålitelig) αξιόπιστος [aksiɔpistɔs] # **ασφαλής** [asfalɪs] # **ξηγημένος** [ksijimɛnos] / **vi stoler på hans skjønn/dømmekraft** (vi overlater til han å vurdere/avgjøre det) θα τ' αφήσουμε στη διάκρισή του [θa tafisumɛ sti ðiakrisi tu]

**stoll** m. (ort, horisontal gruvegang) γαλαρία, η [i ɣalaria] # **στοά**, η [i stɔa]

**stolmaker** m. (stolprodusent) καρεκλάς, ο [ɔ kareklas]

**stolpe** m. **στύλος**, ο [ɔ stilɔs] # (stake) **πάσσαλος**, ο [ɔ pasalɔs] # (strømstolpe, stolpe for strømførende ledninger) **πύργος μεταφοράς ηλεκτρικού ρεύματος**, ο [ɔ pirɣɔz metafɔras ilektriku rɛvmatɔs] # (stang, stav) **ράβδος**, η [i ravðɔs] # (sprosse i gelender/rekkverk) **βαλαύστειον**, το [tɔ valafstion] # **στυλίσχος κιγκλιδώματος**, ο [ɔ stilisΧɔs kɪŋgliðɔmatɔs] # (syng: på jakkeslag etc.) **διάσημο(ν)** το [tɔ ðiasimo(n)] # **διεμβολή**, η [i ðiemvɔli] # **σιρίτι**, το [tɔ siriti] / **slå ned/sette ned en stolpe i jorda** στερεώνω έναν πάσσαλο στο έδαφος [stɛrɛɔno ɛnam basalɔ stɔ ɛðafɔs] / **stolper på jakkeslagene/kåpeslagene** **σιρίτια** στους **γιακάδες** [siritia stuz jakaðɛs] # (dagl.) **κάγκελο** το [tɔ kaŋɛlɔ]

**stolpediagram** n. (søylediagram, histogram) **ιστόγραμμα**, το [tɔ istɔgramɔ]

**stolrygg** m. **ράχη καθίσματος**, η [i raçi kaθizmatɔs] # **πλάτη/ράχη** μιας **καρέκλας**, η [i

plati/raçi mjas karēklas] # το πίσω (μέρος) μιας καρέκλας [tɔ pɪsɔ (mɛrɔz ) mjas karɛklas]

**stolsete** n. πάτος μιας καρέκλας, ο [ɔ pɑtɔz mjas karɛklas] / **stolsetet var veldig nedseget** βαλούθωσε πολύ ο πάτος της καρέκλας [valuθɔsɛ pɔli ɔ pɑtɔs tis karɛklas]

**stolt** adj. περήφανος [pɛrɪfanɔs] # (υ)περήφανος [(i)pɛrɪfanɔs] # (ubøyd, ukuet) απροσκύνητος [apɔrskɪnitɔs] # (ærekjær, dristig, edelmodig) γενναιόψυχως [jɛnɛɔpsiΧɔs] # (kry, skrytende, sorgløs, ovenpå) **καμαρωτός** [kamarɔtɔs] / **gjøre noen veldig stolt** (øke noens selvfølelse) **ενισχύω τον εγωισμό κάποιου** [ɛnisçɪɔ tɔn ɛgɔɪzmɔ kɑpju] / **være stolt av/over** (briske seg av, skape seg for/over) **καμαρώνω για/με** [kamarɔnɔ ja/mɛ] # **σεμνύνομαι για** [sɛmnɪnɔmɛ ja] # **υπερηφανεύομαι για** [ɪpɛrɪfanɛvɔmɛ ja] : **være stolt av barna sine** **σεμνύνομαι για τα παιδιά μου** [sɛmnɪnɔmɛ ja ta pɛðja mu] : **være veldig stolt av suksessen sin** **περηφανεύομαι πολύ για την επιτυχία μου** [pɛrɪfanɛvɔmɛ pɔli ja tin ɛpɪtɪçɪɑ mu] : **jeg er stolt av dattera mi/av sønnen min** **περηφανεύομαι για τη κόρη μου/για το γιο μου** [pɛrɪfanɛvɔmɛ ja ti kɔri mu/ja tɔ jɔ mu] : **jeg er stolt av å være greker** **είμαι περήφανος που είμαι Έλληνας** [ɪmɛ pɛrɪfanɔs pu ɪmɛ ɛlinas]

**stolt** adv. **καμαρωτά** [kamarɔtɑ] / **han kunn gjorde stolt** **ανάγγειλε καμαρωτά** [anɑŋgɪlɛ kamarɔtɑ]

**stolthet** f.m. **καμάρι, το** [tɔ kamari] # **υπερηφάνεια, η** [i ɪpɛrɪfania] # (arroganse, hovmod, overlegenhet, innbilskhet) **έπαρση, η** [i ɛparsi] # **καμάρωμα, το** [tɔ kamarɔma] # (selvaktelse, selvrespekt) **εγωισμός, ο** [ɔ ɛgɔɪzmɔs] # **περηφάν(ε)ια, η** [i pɛrɪfania] # (overf.: flaggskip) **καμάρι, το** [tɔ kamari] # **καύχημα, το** [tɔ kafçɪma] # (noe/det en er stolt av) **σέμνωμα, το** [tɔ sɛmnɔma] / **ansiktene deres lyste av stolthet** **τα πρόσωπά τους άστραφταν/λάμπανε από περιφάνεια** [ta prɔsɔpɑ tus ɑstrɑftan/lɑmbɑnɛ ɑpɔ pɛrɪfania] / **betrakte med stolthet** (beundre) **καμαρώνω** [kamarɔnɔ] / **de var fylte med stolthet over seieren** (de var jublende glade over seieren) **ήταν γεμάτοι έξαρση για τη νίκη** [ɪtan jɛmɑti ɛksarsi ja ti nɪki] / **denne gamle kirka er landsbyens stolthet** **αυτή η παλιά εκκλησία είναι το καμάρι του χωριού μας** [ɑftɪ i palja ɛklɪsɪɑ ɪnɛ tɔ kamari tu Χɔriu mas] / **det/den er byens stolthet** **είναι το σέμνωμα της πόλης μας** [ɪnɛ tɔ sɛmnɔma tis pɔliz mas] / **han er familiens stolthet** **είναι τι καύχημα της οικογένειάς μας** [ɪnɛ tɔ kafçɪma tis ikɔjɛnjɑz mas] / **han er sin mors stolthet og glede** (han er sin mors gullunge) **είναι το καμάρι κι η χαρά της μητέρας του** [ɪnɛ tɔ kamari ki i Χara tiz mitɛras tu] / **han er sprekkeferdig av stolthet** **είναι γεμάτος έπαρση** [ɪnɛ jɛmɑtɔs ɛparsi] # **τον κατατρώει η περηφάνια** [tɔn katatrɔi i pɛrɪfania] / **han har ingen stolthet/selvfølelse** **δεν έχει καθόλου περηφάνια** [ðɛn ɛçi kaθɔlu pɛrɪfania] / **katedralen er byens stolthet** **η μητρόπολη είναι το καύχημα της πόλης μας** [i mitrɔpɔli ɪnɛ tɔ kafçɪma tis pɔliz mas] / **med tydelig stolthet** **με καταφανή περηφάνια** [mɛ katafanɪ pɛrɪfania] : **han betraktet sin sønn med tydelig stolthet** **κοίταξε το γιο του με έκδηλη υπερηφάνεια** [kɪtakɛ tɔ jɔ tu mɛ ɛkðili ɪpɛrɪfania] / **overdreven stolthet** **άμετρη περηφάνια, η** [i ɑmɛtri pɛrɪfania] / **svelge stoltheten sin** **καταπίνω/παραμερίζω την περηφάνια μου** [katapɪnɔ/paramerizɔ tim pɛrɪfania mu] # (legge sin verdighet til side, bite i det sure eplet) **παραμερίζω την αξιπρέπείά μου** [paramerizɔ tin aksiɔpɛpɛɪɑ mu] / **såre noens**

**stolthet** πληγώνω/θίγω τον εγωϊσμό κάποιου [pligɔnɔ/θigɔ tɔn egɔizmɔ kapju] :  
**ordene dine såret/krenket hans stolthet** τα λόγια σου έθιξαν τον εγωϊσμό του  
 [ta lɔja su ɛθiksɔn tɔn egɔizmɔ tu] / **såret stolthet** πληγωμένος εγωϊσμός [pligɔmɛnɔs  
 egɔizmɔs]

**stolttrekk** n. το κάλυμμα μιας καρέκλας [tɔ kalima mjas karɛklas]

**stopp** m. (*stopper, hindring, barrière*) φραγμός, ο [ɔ fragɔmɔs] # (*pause, kortere stans, opphold*) σταθμός, ο [ɔ staθmɔs] # (*stans, stoppested*) στάση, η [i stasi] # (*tak, høyeste punkt*) ανώτατο ύψος, το [tɔ anɔtato ipɔsɔs] : **vi kommer til å ta en stopp underveis** θα κάνουμε σταθμό στο δρόμο [θa kanume staθmɔ stɔ ðrɔmɔ] / **si stopp** (*sette en stopper (for)*) βάζω φραγμό [vazɔ fragmɔ] se **prisstopp, utlånsstopp**

**stopp!** interj. (*holdt!*) αλτ! [alt] / **stopp! hvem går der?** αλτ, τις ει; [alt tis i]

**stoppanordning** m. (*teknol.*) αναστολέας, ο [ɔ anastɔlɛas]

**stoppe** v. (*sette en stopper for, stanse*) περιορίζω [periorizɔ] # καταστέλλω [katastɛlɔ]  
 # αναχαιτίζω [anaçetizɔ] # (*hefte, oppholde, henvende seg til, komme bort til, lokke, forulempe, antaste*) διπλωρώνω [ðiplarɔnɔ] # (*bråstoppe, kutte av*) ανακόπτω [anakɔptɔ] # (*innstille, avbryte, avlyse*) ματαιώνω [mateɔnɔ] # αναστέλλω [anastɛlɔ] # διακόπτω [ðiakɔptɔ] # απονεκρώνω [apɔnekɔrɔnɔ] # (*parkere*) παρκάρω [parkarɔ] # (*parkere, gjøre et opphold, gjøre en pause*) σταθμεύω [staθmɛvɔ] # σταματώ [stamatɔ] # (*om bil/vogn*) φερμάρω [fermarɔ] # (*tette, plugge, korke*) βουλώνω [vulɔnɔ] # (*fylle med stopp, fjør, dun etc.*) γεμίζω [jemizɔ] # παραγεμίζω [parajemizɔ] # (*reparere med nål og tråd*) επιδιορθώνω [epiðiorθɔnɔ] # (*reparere klær, stoppe, lappe*) καρικώνω [karikɔnɔ] # μαντάρω [mandarɔ] # μπαλώνω [balɔnɔ] # τρυπώνω [tripɔnɔ] / **han/hun er ikke til å stoppe** (*han/hun er ustoppelig*) δε μπορεί κανείς να τον/την σταματήσει [ðe bɔri kaniz na tɔn/tin stamatisi] / **han stoppet meg/kom bort til meg etter forelesningen** με διπλώρωσε ύστερα από τη διάλεξη [me ðiplarɔse istera apɔ ti ðialɛksi] / **han stoppet meg i korridoren for å snakke med meg** με σταμάτησε στο διάδρομο να μου μιλήσει [me stamatise stɔ ðiaðrɔmɔ na mu milisi] / **han stoppet midt i en setning** σταμάτησε στη μέση της προτάσης του [stamatise sti mɛsi tis prɔtasis tu] / **han stoppet opp for å se seg omkring** σταμάτησε να κοιτάξει γύρω του [stamatise na kitaksi jirɔ tu] / **handelen har stoppet opp** το εμπόριο απονεκρώθηκε [tɔ embɔrio apɔnekɔrɔθike] / **har klokka di stoppet?** έχει σταματήσει το ρολόι-σου; [ççi stamatisi tɔ rɔlɔi-su] / **hvor skal vi stoppe for natta?** που θα σταθεύσουμε για τη νύχτα; [pu θa staθmɛfsume ja ti niχta] / **inflasjonen stopper veksten** ο πληθωρισμός ανάκοπτε την ανάπτυξη [ɔ plithɔrizmɔs anakɔpti tin anaptiksi] / **jeg ble stoppet av en ukjent person** με διπλώρωσε ένας άγνωστος [me ðiplarɔse ɛnas aɣnɔstɔs] / **klokka mi har stoppet** το ρολόι μου σταμάτησε [tɔ rɔlɔi mu stamatise] / (*naut.*) **stopp!** (*hold an!*) αγάντα! [aɣanda] / **stoppe ei pute** γεμίζω ένα μαξιλάρι [jemizɔ ɛna maksilarɔ] / **stoppe en lekkasje** βουλώνω μια διαρροή [vulɔnɔ mja ðiarɔi] / **stoppe en madrass** παραγεμίζω ένα στρώμα [parajemizɔ ɛna strɔma] / **stoppe fiendens framrykning** αναχαιτίζω την προέλαση του εχθρού [anaçetizɔ tim brɔɛlasi tu εχθru] / **stoppe innbetalingene** αναστέλλω (=διακόπτω) τις πληρωμές [anastɛlɔ (ðiakɔptɔ) tis plirɔmɛs]

- / **stoppe munnen/kjeften på noen** (få noen til å tie) αποστομώνω/βουβαίνω κάποιον [apɔstɔmɔnɔ/vuvɛnɔ kapjɔn] # ου κλείνω το στόμαμ [mu klino tɔ stɔma] # βουλώνω το στόμα κάποιου [vulɔnɔ tɔ stɔma kapju] : **vi må gjøre noe får å stoppe munnen på han** πρέπει να κάνουμε κάτι για να του κλείνουμε το στόμα [pɾɛpi na kano kati ja na tu klɪnumɛ tɔ stɔma] / **stoppe opp** (stoppe helt/fullstendig) νεκρώνω [nekronɔ] : **(all virksomhet i) byen stoppet opp** νέκρωσε η πόλη [nekrose i poli] / **stoppe opp litt** (gjøre en liten pause, vakle, vingle, steile) κοντοστέκομαι [kɔndɔstɛkɔmɛ] / **stoppe sokker/strømper** επιδιορθώνω/καρικώνω/μαντάρω/μπαλώνω/τρυπώνω κάλτσες [epidiorθɔnɔ/karikonɔ/mandarɔ/balɔnɔ/tripɔnɔ kaltsɛs] / **stoppe til** (stappe, tette, plugge, kørke) βουλώνω [vulɔnɔ] / **stoppe ut** (fugler) βαλσαμώνω [valsamɔnɔ] / **stoppe utbetalinga** (av trygd/lønn/godtgjøring) **til noen** κόβω το επίδομα κάποιου [kɔvɔ tɔ epidoɔma kapju] / **stopper toget her?** κάνει σταθμό εδώ το τραίνο; [kani staθmɔ edɔ tɔ tɾɛnɔ] : **stopper toget i Korint?** σταματάει το τραίνο στην Κόρινθο; [stamatai tɔ tɾɛnɔ stin gɔrinθɔ] / **stoppet du/har du stoppet sokkene mine?** μαντάρησες τις κάλτσες μου; [mandarises tis kaltsɛz mu] / **toget stopper ikke i landsbyen min** το τραίνο δε σταθμεύει στο χωριό μου [tɔ tɾɛnɔ ðɛ staθmɛvi stɔ xɔriɔ mu] / **v i skal stoppe i A. for å kjøpe mat/ proviantere** θα σταματήσουμε στη A. για τρόφιμα [θa stamatɪsumɛ sti a ja tɾɔfima]
- stoppekran** f.m. απομονωτικός κρουνός, ο [ɔ apɔmɔnɔtikɔs krunɔs] # (vannkran, tappekran, vannregulator) υδρονομέας, ο [ɔ idronomɛas]
- stoppenål** f.m. βελόνα μανταρίσματος, η [i velɔna mandarizmatɔs]
- stopper** m. (stoppekloss, plugg, propp, kork, sperrehaake, hempe, haspe, lås) αναστολέας, ο [ɔ anastɔlɛas] # (tapp, tretapp, spuns) πείρος, ο [ɔ pɪrɔs] # τάπα, η [i tapa] # (plugg, kork, fylling) βούλωμα, το [tɔ vulɔma] / **sette en stopper for** (gjøre/få slutt på, gjøre ende på) βάζω τέρμα σε [vazɔ tɛrma sɛ]
- stoppested** n. (holdeplass (for påstigning)) στάση (επιβάτων), η [i stasi (epivatɔn)] # (endestasjon) τέρμα, το [tɔ tɛrma] # (utgangspunkt, startsted) αφετηρία, η [i afɛtiria] / **stoppested hvor buss (etc.) bare stopper på signal** (ikkeobligatorisk stopp) μη υποχρεωτική στάση [mi ipɔxɾɛɔtikɪ stasi]
- stoppesøm** m. (håndarbeid) σταυροβελονιά, η [i stavɔvelɔnɪa]
- stopping** f.m. (blokkering, plugging, korking, tetting, forsegling) βούλωμα, το [tɔ vulɔma] # (fylling, lading) γέμιση, η [i jɛmisi] # γέμισμα, το [tɔ jɛmizma] # (flikking, lapping, reparasjon av klær) μαντάρισμα, το [tɔ mandarizma] / **stopping av strømper** μαντάρισμα καλτσών [mandarizma kaltsɔn]
- stor** adj. (diger, vid, utstrakt) μέγανος [mɛgalɔs] # ευμεγέθης [evmɛjɛθis] # (i titler) μέγας\* [mɛgas] # (anselig, betraktelig, vesentlig) ατράνταχτος [atrandaxɔts] # γερός [jɛrɔs] # (vesentlig, hoved-) κελαλαίος [kefalɛas] # (vesentlig, sterk, prima) βαρβάτος [varvatɔs] # (om penger: klekkelig) αδρός [adrɔs] # (svær, omfangsrik, voluminøs) ογκώδης [ɔŋgɔðis] # (med mange medlemmer) πολυμελής [polimɛlis] # (rik, rikholdig, omfattende) πλούσιος [plɔsios] # (utstrakt, omfattende) εκτεταμένος [ektɛtamɛnɔs] # (viktig, betydningsfull) σπουδαίος [spuðɛas] # σημαίνων [simɛnon] # (mektig, berømt) τρανός [tranɔs] # (tykk, korpulent) σωματώδης [ɔmatɔðis] # (eldre, større) μεργαλύτερης ηλικίας [mɛgalitɛris ilikias] #

(*ærgjerrig*) φιλόδοξος [filɔðɔksɔs] # μεγαλόπνοος [megalɔpnɔɔs] # (*entusiastisk, glupsk, begjærlig*) αμέριστος [amɛristɔs] # (*statelig, imponerende, respektinngytende*) επιβλητικός [epivlitikɔs] / Aleksander/Napoleon/Peter den store ο Μέγας Αλέξανδρος/Ναπολέον/Πέτρος [ɔ megas alɛksanðrɔs/napolɛɔn/pɛtrɔs] / bli stor (av vekst) (*vokse seg stor*) ρίχνω/παίρνω μπόι [riχno/pɛrno bɔi] # ψηλώνω [psilɔno] : så stor/høy/lang du er blitt! πόσο ψήλωσες [pɔso psilɔses] / de er alle like store έχουν όλα το ίδιο μέγεθος [ɛχun ɔla to iðɔ megɛθɔs] / (*om klær*) den er litt stor til meg (*det er litt stort til meg*) μου έρχεται κάπως μεγάλο [mu ɛrçete kapɔz megalo] / den fisken du fikk, er halvparten så stor som min το ψάρι που έπιασες έχει το μισό μέγεθος του δικού μου [to psari pu ɛrjases ɛçi to misɔ megɛθɔs tu ðiku mu] / du har et stort og godt kontor έχει ωραία άπλα το γραφείο σου [ɛçi ɔrea apla to grafio su] / ei stor bok (*tykk bok, omfangsrikt bind/omfangrik trykksak*) ογκώδης τόμος [ɔŋgɔðis tɔmɔs] # ογκώδες βιβλίο [ɔŋgɔðez vivliɔ] / ei stor familie πολυμελής οικογ ένεια [pɔlimelɪs ikɔjɛnia] / ei stor/svær pakke ογκώδες δέμα [ɔŋgɔðez ðɛma] / ei stor samling πλούσια συλλογή [plɔsia silɔji] / en av de store på sitt felt μεγάλη προσωπικότητα στον τομέα του/της [megali prɔsɔpikɔtita stɔn ðɔmɛa tu/tis] / en stor bil μεγάλο αυτοκίνητο [megalo aftɔkɪnitɔ] / en stor dag/ære for oss μεγάλη μέρα/ τιμή για μας [megali mɛra/timi ja mas] / et stort navn (*berømmelse*) innen μεγάλο όνομα σε... [megalo ɔnomɔ se] # σημαίνον όνομα σε... [simɛnon ɔnomɔ se] / ganske stor (*betraktelig, anselig, betydelig*) ευμεγέθης [ɛvmɛjɛθis] / han har ei stor formue έχει ατράνταχτη περιουσία [ɛçi atrandaχti periusia] # hun har ei stor formue/medgift έχει γερή περιουσία/προίκα [ɛçi jeri periusia/prika] / hvor stor er denne tomta? τι μέγεθος έχει αυτό το οικόπεδο; [ti megɛθɔs ɛçi aftɔ to ikɔpɛðɔ] / i stor skala μεγάλης κλίμακας [megalis klɪmakas] / klærne hans er for store til han πλέει στα ρούχα του [plɛi sta ruχa tu] / store begivenheter σπουδαία γεγονότα [spuðɛa jɛθɔnɔta] / stor i munnen/kjeften (*flåkjefte, skravlete*) μεγαλόστομος [megalɔstɔmɔs] # (*grov i munnen/kjeften, vulgær*) αθυρόστομος [aθirɔstɔmɔs] : du og den store kjeften din! εσύ κι αθυροστομία σου! [ɛsɪ ki aθirɔstɔmia su] / med stor interesse με αμέριστο ενδιαφέρον [me amɛristɔ enðiafɛrɔn] / stor bokstav κεφαλαίο γράμμα, το [to kefalɛɔ grama] / stor på det (*reservert, utilnærmelig, anvisende, overlegen*) ακατάδεχτος [akataðɛχtɔs] # απλησίαστος [aplisiasɔs] / store løfter μεγαλόστομες υποσχέσεις [megalɔstɔmes ipɔsçɛsis] / store kunnskaper εκτεταμένες γνώσεις [ektɛtamɛnɛz ɣnɔsis] / stor kunst/diktning η μεγάλη τέχνη/ποίηση [i megali tɛχni/piisi] / store menn οι μεγάλοι άνδρες [i megali andres] / store ord μεγάλα λόγια [megala lɔja] : bruke store ord (*være stor i kjeften*) μεγαλαυχέω [megalafçɛɔ] / store penger (“masse gryn”) πολύ χρήμα [pɔli χriɔma] # λεπτά με ουρά [lepta me ura] / store planer μεγάλα σχέδια [megala sçɛdia] / store politistyrker επιβλητικές αστυνομικές δυνάμεις [epivlitikɛs astinɔmikɛz ðinamis] / store tanker (*store idéer*) μεγάλες ιδέες [megales idɛes] # store vyer (*store tanker*) μεγάλες βλέψεις [megalez vlɛpsis] / temmelig stor (*sturvokst*) μεγαλούτσικος [megalɔtsikɔs] # (*dagl.*) μοιλιδικός [ɔmilidikɔs] / temmelig stor (*betydelig, god*) αρκετουτσικός [arketutsikɔs] / til min store glede/overraskelse



- προς μεγάλη μου χαρά/έκπληξη [prɔz megali mu Xara/ekpliksi]
- storartet** adj. θαυμάσιος [θavmasiɔs] # (praktfull, herlig) υπέροχος [ipɛrɔΧɔs] / **en storartet aften** μια υπέροχη βραδυά [mja ipɛrɔçi vradja] / **ha det storartet** (være i storform, i glimrende form el. i toppform; være full av spetakkel) νιώθω ακμαιοτάτος [njɔθɔ akmeɔtatɔs] : **vi hadde det storartet i Roma** (vi hadde ei fin tid i Roma) περάσαμε σπουδαία στη Ρώμη [perasame spuðɛa sti rɔmi]
- storbankene** m. οι μεγάλες τραπεζές [i megales trapɛzɛs]
- Storbritannia** geo. Μεγάλη Βρεταν(ν)ία, η [i megali vɛtania]
- storby** m. μεγαλόπολη, η [i megalɔpɔli] # μεγαλούπολη, η [i megalɔpɔli]
- stordias** n. διαφάνια μεγάλου μεγέθους, η [i diafania megalu mejeθus]
- stordrikker** m. (super, en som drikker tett) δυνατός/μεγάλος πότης, ο [ɔ ðinatɔs/megals pɔtis]
- storebror** m. μέγας αδελφός, ο [ɔ megals aðelfɔs] / **storebroren min** ο μέγας μου αδελφός [ɔ megals mu aðelfɔs]
- Storebror** (etter Orwells roman 1984) ο Μεγάλος Αδελφός [ɔ megals aðelfɔs] # (personifikasjonen av det totalitære regime) η προσωποποίηση του ολοκληρωτικού καθεστώτος [i prɔsɔpɔriisi tu ɔlɔklirɔtikɔ kaθestɔtɔs] / **storebror ser deg!** ο μέγας αδελφός σε παρακολουθεί! [ɔ megals aðelfɔs se parakɔluθi]
- storeter** m. (μέγας) φαγάς, ο [ɔ (megals) faɣas] # (matvrak, slukhals) καταβόθρα, η [i katavθra] # (storspiser, matskjønner) καλοφαγάς, ο [ɔ kalɔfaɣas]
- storfekjøtt** n. (oksekjøtt) βοδινό κρέας, το [tɔ vɔðinɔ kɛɛas]
- storchertug** m. μέγας δούκας, ο [ɔ megaz ðukas] # (tittel) ο Μέγας Δουξ [ɔ megaz ðuks]
- storhet** f.m. μεγαλοσύνη, η [i megalsɔni] # (prakt, glans, storslåthet, høysinn) μεγαλείο, το [tɔ megaliɔ] # (ære) δόξα, η [i ðɔksa] / **menneskets storhet** το μεγαλείο του ανθρώπου [tɔ megaliɔ tu anθɔɔpu] / **restene av vår tidligere/fordums storhet** τα υπολείμματα της παλιάς μας δόξας [ta ipɔlimata tis paljaz maz ðɔksas] / **svunnen storhet** (fordums prakt) περασμένα μεγαλεία [perazmena megalia]
- storhetstid** f.m. (gullalder) χρυσός αιώνας, ο [ɔ Xrisɔs ɛɔnas] # αποκορύφωμα, το [tɔ apɔkɔɔifɔma] / **ha sin storhetstid** (ha sin gullalder, blomstre) ακμάζω [akmazɔ] : **Athen hade sin storhetstid i det 5. årh. f.Kr.** η Αθήνα άκμασε στον 5ο αιώνα π. Χ. [i aθina akmasɛ stɔn pɛmptɔ ɛɔna prɔ Χristu] / **i impresjonismens storhetstid** όταν ο εμπρεσιονισμός ήταν στο αποκορύφωμά του [ɔtan ɔ embɛsionizmɔs itan stɔ apɔkɔɔifɔma tu]
- storing** m. (rangsperson, standsperson) αξιωματούχος, ο [ɔ aksioɔmatuΧɔs] / **storingene** (dignitarere, rangspersonene) οι επίσημοι [i episiɔmi]
- stork** m. πελαργός, ο [ɔ pelargɔs] # λελέκι, το [tɔ leleki] # λέκεκας, ο [ɔ lekekas]
- storkapitalen** m. το μεγάλο κεφάλαιο [tɔ megals kefaleɔ]
- storkar** m. (magnat) μεγιστάνας, ο [ɔ mejistanas] # (kakse, bikse, sværing) μεγαλουσιάνος, ο [ɔ megalusianɔs] # μεγαλόσχημος, ο [ɔ megalsɔsimɔs] # "μεγιστάνας" ο [ɔ mejistanas] # σπουδαίο πρόσωπο [spuðɛɔ prɔsɔɔɔ] # (personlighet) προσωπικότητα η [i prɔsɔpikɔtita] / **agere storkar** κάνω τον μεγάλο κύριο/τον σπουδαίο [kanɔ tɔn megals kirio/tɔn spuðɛɔ] # (være en viktigper)

- παρασταίνω το σπουδαίο [parastɛno tɔ spuðɛɔ]  
**storkonsern** n. (*store forretninger/firmaer, storkapital*) μεγάλες επιχειρήσεις [megalɛs epixirisis]  
**storkors** n. (*orden*) μεγαλόσταυρος, ο [ɔ megalɔstavros]  
**storm** m. θύελλα, η [i θɪɛla] # (*regnstorm, regnskyll*) καταιγίδα, η [i katejiða] # (*uvær, regnskyll*) μπόρα, η [i bɔra] # (*storm, snøstorm*) δρόλαπας, ο [ɔ ðrɔlapas] # δρολάπι, το [tɔ ðrɔlapi] # (*stormfullt vær, grov sjø*) τρικυμία, η [i trikimja] # (*stormangrep*) ρεσάλτο, το [tɔ resaltɔ] / **da stormen raste som verst** όταν ήταν στο ζενίθ η θύελλα [ɔtan itan stɔ zenith i θɪɛla] / **det er storm** (*det stormer*) έχει πολύ αέρα [ɛçi polɪ aɛra] / **en forferdelig storm** τρομερή θύελλα [trɔmerɪ θɪɛla] / **en storm av applaus** θύελλα χειροκροτημάτων [θɪɛla çirɔkrɔtimatɔn] # θύελλα επευφημιών [θɪɛla epɛfimjɔn] / **en storm av protester** καταιγισμός/βροχή/θύελλα διαμαρτυριών, ο [ɔ katejizmɔs/vrɔçi /θɪɛla ðiamartirjɔn] : **han ble møtt med en storm av protester da han sa at...** (*han fikk så ørene flagret da han sa at...*) ξεσήκωσε θύελλα εναντίον του όταν είπε ότι... [ksɛsɪkɔsɛ θɪɛla enandjɔn du ɔtan ipɛ ɔti] / **det blåser opp til storm** (*en storm nærmer seg*) επίκειται θύελλα [epikite θɪɛla] / **oppholdt av stormen** : **skipet ble oppholdt av stormen** (*skipet hadde landligge på grunn av uværet*) το πλοίο ήταν αποκλισμένο/ποδισμένο από τρικυμία [tɔ pljɔ itan apɔklizmɛno/pɔðizmɛno apɔ trikimja] / **ri stormen av** βγαίνω σώος από μια θύελλα [vjɛno sɔɔs apɔ mja θɪɛla] # περνώ την μπόρα (με επιτυχία) [pɛrnɔ tim bɔra (mɛ epitiçia)] / **storm i et vannglass** τρικυμία εν ποτηρίω, η [i trikimja ɛm bɔtirjɔ] # (*stor ståhei for ingenting*) πολύ κακό/πολλή φασαρία για το τίποτα [polɪ kakɔ /polɪ fasaria ja tɔ tɪpɔta] / **stormen løyet** η θύελλα ατόνασε [i θɪɛla atɔnase] / **stormen raste hele dagen** η τρικυμία μαίνονταν όλη την ημέρα [i trikimja mɛnɔndan ɔli tin imɛra] / **stormens uling/hyling** η βοή της θύελλας [i vɔɪ tis θɪɛlas] / **stormens villskap var krekkinngytende** η ένταση της καταιγίδας ήταν τρομαχτική [i ɛndasi tis katejiðas itan drɔmaçitiki] / **ta noen med storm** (*begeistre noen*) κάνω κάποιον να μ' ερωτευτεί τρελλά [kanɔ kapjɔn na mɛrɔɛftɪ trɛla] # (*fengsle/bergta noen*) καταχτώ κάποιον [kataçtɔ kapjɔn] : **han tok publikum med storm** κατάχτησε το ακροατήριό του [kataçtise tɔ akɔatirjɔ tu] / **under stormen** (*i løpet av stormen*) κατά τη διάρκεια της καταιγίδας [kata ti ðiarkia tis katejiðas] / **vi får storm** (*det blåser opp til storm*) θα 'χουμε/θα έχουμε θύελλα [ða çume/ða ɛçume θɪɛla]  
**stormakt** f.m. (*pol.*) μεγάλη δύναμη, η [i megali ðinami] / **stormaktene** οι Μεγάλες Δυνάμεις [i megalez ðinamis]  
**stormangrep** n. (*storming, overfall, mil. utfall*) έφοδος, η [i ɛfɔðɔs] # ρεσάλτο, το [tɔ resaltɔ] # (*framstøt*) εφόρμηση, η [i ɛfɔrmisi] # γιουρούσι, το [tɔ jiuɔusi] # βίαιη/θυελλώδης επίθεση, η [i viɛi /θielɔðis epithɛsi] / **gå til stormangrep på/mot** κάνω έφοδο εναντίον [kanɔ ɛfɔðɔ enandjɔn] : **gå til stormangrep på/storme/rykke fram mot fiendens stillinger** κάνω έφοδο στις εχθρικές θέσεις [kanɔ ɛfɔðɔ stis ɛçθrikes θɛsis]  
**stormannsgal** adj. (*megaloman*) μεγαλομανής [megalɔmanɪs]  
**stormannsgalskap** m. μεγαλομανία, η [i megalɔmanja] # (*overdrevne tanker om egen person, hybris*) κόμπλεξ ανωτερότητας, το [tɔ kɔmblɛks anɔɛɔrɔtɪtas] / **li av**

- stormannsgalskap** πάσχω από μεγαλομανία [pasΧo apɔ meɣalɔmanja] # έχω τρέλα με τα μεγαλεία [εΧo trela me ta meɣalja] : **han/hun lider av stormannsgalskap** έχει τρέλα με τα μεγαλεία [εχι trela me ta meɣalja]
- stormast** f.m. (naut.) άρμπουρο της μαϊστρας, το [tɔ armburo tiz maistras] # μέγας ιστός, ο [ɔ meɣas istɔs]
- stormbro** f.m. (mil.)(stormbru f.) προγεφύρωμα, το [tɔ prɔjefirɔma]
- stormbukk** m. (hist.)(rambukk, murbrekker) πολιορκητικός κριός, ο [ɔ pɔliɔrkitikɔs kriɔs]
- storme** v. (styrte) χιμώ [çimɔ] # χυμώ [çimɔ] # (styrte, brase) ορμώ [ɔrmɔ] # τρέχω ορμητικά [treΧo ɔrmitika] # (styrte) κατακυλώ [katrakilɔ] # εισβάλλω [isvalɔ] # ενσκήπτω [enskiptɔ] # (styrte fram, fare, pile) ξαμολιέμαι [ksamoljeɽe] # πετάγομαι τρέχοντας [petagɔme trelχɔndas] # (rase, herje, være rasende) μαίνομαι [mɛnɔme] # (bølge, være opprørt) ανταριάζω [andariazɔ] # τρικυμίζω [trikimizɔ] # (innta, erobre, bemektige seg, vinne) εκπορθώ [ekpɔrθɔ] # (ta ved stormangrep) καταλαμβάνω εξ έφοδου [katalamvɔnɔ eks εfɔðu] # (storme, innta, plyndre) κουρσεύω [kursɛvɔ] # κυριεύω [kiriɛvɔ] / **det stormer** (det blåser kraftig) φυσάει θύελλα [fisai θiɛla] / **han stormet inn i rommet** εισέβαλε στο δωμάτιο [isɛvale stɔ ðɔmatio] / **han stormet mot meg** (han styrtet imot meg) όρμησε καταπάνω μου [ɔrmise katapanɔ mu] / **han stormet ned trappa** κατακύλησε τις σκάλες [katrakilise tis skales] / **han stormet opp trappa** όρμησε πάνω στις σκάλες [ɔrmise panɔ stis skales] # έτρεξε ορμητικά στις σκάλες [ɛtrekse ɔrmitika stis skales] / **han stormet rasende rundt i huset** τριγύριζε στο σπίτι μαινόμενος [trijirize stɔ spiti menɔmenɔs] / **han stormet ut av huset** πετάχτηκε τρέχοντας από το σπίτι [petaxtike trelχɔndas apɔ tɔ spiti] / **han stormet ut av rommet** όρμησε έξω από το δωμάτιο [ɔrmise εksɔ apɔ tɔ ðɔmatio] / **komme stormende inn** (storme inn, brase inn) ενσκήπτω [enskiptɔ] : **han kom stormende inn på kontoret mitt en dag** ενέσκηψε στο γραφείο μου μια μέρα [enɛskipse stɔ ɣrafio mu mja mɛra] / **oksen stormet mot meg** ο ταύρος όρμησε εναντίον μου [ɔ tavros ɔrmise enandion mu] / **storme fram** (styrte fram) ορμώ εμπρός [ɔrmɔ embrɔs] / **storme fiendens stillinger** καταλαμβάνω εξ έφοδου τις θέσεις του εχθρού [katalamvɔnɔ eks εfɔðu tis θɛsis tu εΧθru] # κάνω ρεσάλτο στις εχθρικές θέσεις [kanɔ resaltɔ stis εΧθrikes θɛsis] : **vi stormet fortet/fiendens skyttergraver** καταλάβαμε εξ έφοδου το φρούριο/τα χαρακώματα του εχθρού [katalamvɔnɔ eks εfɔðu tɔ frurio/ta Xarakɔmata tu εΧθru] : **de stormet mot/gjorde et utfall mot fienden** όρμησαν κατά του εχθρού [ɔrmisan kata tu εΧθru] / **storme oppover/nedover ei ei åsside** ανεβαίνω/κατεβαίνω τρέχοντας ένα λόφο [anɛvɛnɔ/katevɛnɔ trelχɔndas ɛna lɔfɔ] / **storme ut/fram** (om væsker: sprute ut) ξεμπουκάρω [ksembukarɔ] : **ti politimenn stormet ut gjennom ei sidedør** δέκα πολισμάνοι ξεμπουκάρανε από μια πλαϊνή πόρτα [ðɛka pɔlizmani ksembukarane apɔ mja plaiɛni pɔrta] / **vi stormet alle mot/opp på fjellet for å slokke ilden** ξαμολυθήκαμε όλοι στο βουνό να σβύσουμε τη φωτιά [ksamolithikame ɔli stɔ vunɔ na svɛsumɛ ti ftja]
- stormende** adj. ραγδαίος [ragðɛɔs] # θυελλώδης [θiɛlɔðis] # (rungende, høyrøstet, larmende, voldsom) βροντώδης [vrɔndɔðis] / **stormende applaus** θύελλα χειροκροτημάτων, η [i θiɛla çirkrotimatɔn] / **stormende jubel** (jubelbrus) θύελλα

- επευφημίων [θ̥iɛla epɛfimiɔn]
- stormforelsket** adj. ερωτευμένος ως τα μούνια [ɛrɔtɛvmɛnɔs ɔs ta muɲja]
- stormfull** adj. (om været: stormende) θυελλώδης [θ̥iɛlɔðis] # μπουρινιασμένος [buriniazmɛnɔs] # (om havet: urolig, med store bølger) τρικυμισμένος [trikimizmɛnɔs] # τρικυμιώδης [trikimjɔðis] # (stormende, urolig, turbulent, voldsom, kraftig, voldelig) βίαιος [viɛɔs] / **et stormfullt hav** (grov sjø) τρικυμιώδης θάλασσα [trikimjɔðis θ̥alasa] / **et stormfullt liv** θυελλώδης ζωή [θ̥iɛlɔðiz zɔi] : **leve et stormfullt liv** περνάω μπόρες στη ζωή μου [pɛrnaɔ bɔrɛs sti zɔi mu] / **stormfullt vær** θυελλώδης καιρός [θ̥iɛlɔðis kerɔs] # καιρός όλο μπουρίνια [kerɔs ɔlɔ burinja] # (turbulente vinder) βίαιοι άνεμοι [viɛi anɛmi]
- storming** f.m. (stormangrep, overfall, mil. utfall) γιουρούσι, το [tɔ jiuɾusi] # (erobring, kapring, plyndring) εκπόρθηση, η [i ɛkɔrθisi]
- stormkast** n. (stormbyge) μπουρίνι, το [tɔ burini] / **det kom et stormkast, og vi var nær ved å drukne** μας έπιασε μπουρίνι και κοντέψαμε να πνιγούμε [mas ɛpjasɛ burini kɛ kɔndɛpsamɛ na pniɣumɛ]
- stormlykt** f.m. (stormlanterne) φανάρι θύελλας, το [tɔ fanari θ̥iɛlas] # λάμπα θυέλλης\* [i lamba θ̥ɛlis]
- stormsenter** n. εστία μιας θύελλας, η [i estia mjas θ̥iɛlas] # κέντρο της θύελλας, το [tɔ kɛndrɔ tis θ̥iɛlas]
- stormstige** m. (mil.hist. stige brukt ved beleiring) πολιορκητική σκάλα, η [i pɔliɔrkitiki skala]
- stormtropper** m.pl. (gruppe kommandosoldater) δυνάμεις/μονάδες κρούσεως, οι [i ðinamis/mɔnaðɛs krusɛɔs] # τμήματα εφόδου, τα [ta tmimata ɛfɔdu] # ΛΟΚ, τα [ta lɔk]
- stormvarsel** n. αναγγελία/προαγγελία θυέλλης\*, η [i ananɛliã/prɔanɛliã θ̥iɛlis] # αναγγελία θύελλας, η [i ananɛliã θ̥iɛlas] # (stormsignal, stormvarsel) σήμα θύελλας, το [tɔ sima θ̥iɛlas] # κώνος θύελλας, ο [ɔ kɔnɔs θ̥iɛlas]
- stormvinder** m.pl. θυελλώδεις άνεμοι, οι [i θ̥iɛlɔðis anɛmi]
- storreingjøring** f.m. καθάρισμα απ' άκρη σ' άκρη, η [i kaθarizma apakri sakri] : **ha storreingjøring i huset** (vaske huset fra ende til annen) καθαρίζω το σπίτι απ' άκρη σ' άκρη [kaθarizɔ tɔ spiti apakri sakri]
- storrøyker** m. (kjederøyker) μανιώδης /μεγάλος καπνιστής, ο [ɔ maniɔðis/mɛɣalɔs kapnistis]
- storseil** n. μαϊστρα, η [i maiɔtra] # μεγίστη, η [i mejisti] # περιτόναιο, το [tɔ peritɔnɛɔ]
- storsinn** n. (sjenerøsitet, uselviskhet) ανιδιοτέλεια, η [i anidiɔtɛliã] # γενναιοψυχία, η [i jɛnɛɔpsiçia]
- storsinnet** adj. (uselvisk, uegennyttig, sjenerøs) ανιδιοτελής [anidiɔtɛlɪs] # (kjekk, modig, tapper) γενναιόκαρδος [jɛnɛɔkarðɔs] # (nobel, edel, edelmodig) γενναιόφρων\* [jɛnɛɔfrɔn] # γενναιόψυχως [jɛnɛɔpsiçɔs] # (godhjertet) μεγαλόκαρδος [mɛɣalɔkarðɔs] # μεγαλόψυχος [mɛɣalɔpsiçɔs]
- storskjøt** n. (storseilskjøt, nedre hjørne på storseil) σκότα της μαϊστρας, η [i skɔta tiz maiɔstras]
- storslagen** adj. (praktfull, grandios) μεγαλοπρεπής [mɛɣalɔprɛpɪs] # μεγαλόπρεπος [mɛɣalɔprɛɔs] # μεγαλειώδης [mɛɣaliɔðis] # λαμπρός [lambrɔs] # επιβλητικός [ɛpivlitikɔs] # πομπώδης [pɔmbɔðis] # (enestående, uten sidestykke) ανυπέρβλητος

- [anipɛrvlitɔs] # (*fremragende, utmerket, strålende*) **έξοχος** [ɛksɔΧɔs] / **en storslagen mottagelse** μια μεγαλοπρεπής/θριαμβευτική υποδοχή [mjɑ meɣalɔpɾepɪs/θriamvɛftiki ipɔðɔçi] # **μεγαλειώδης δεξίωση** [meɣaliɔɔɪs ðɛksiɔsi] / **en storslagen natur** (*en enestående vakker natur*) τοπεία ανυπέρβλητης ομορφιάς [tɔpiɑ anipɛrvlitis ɔmɔrfjɑs] / **et storslaget palass** ένα μεγαλοπρεπές παλάτι [ɛna meɣalɔpɾepɛs palati] / **for en storslagen ramme/bakgrunn!** τι έξοχο περιβάλλον! [ti ɛksɔΧɔ pɛrivalɔn]
- storslagenhet** f.m. (*prakt, glans,*) **μεγαλείο, το** [tɔ meɣaliɔ] # **μεγαλοπρέπεια, η** [i meɣalɔpɾepia] / **landskapets storslagenhet** το μεγαλείο του τοπείου [tɔ meɣaliɔ tu tɔpiu]
- storslått** adj. (*praktfull*) **μεγαλοπρεπής** [meɣalɔpɾepɪs] # **μνημειώδης** [mnimiɔðis] # (*ambisjøs, ærgjerrig*) **φιλόδοχος** [filɔðɔΧɔs] # **μεγαλεπίβολος** [meɣalɛpɪvɔlɔs] # (*imponerende, storlagen*) **επιβλητικός** [ɛpɪvlitikɔs] # (*fyrstelig*) **ηγεμονικός** [ijɛmɔnikɔs] / **en storslått filmproduksjon** μια μνημειώδης κινηματογραφική παραγωγή [mjɑ mnimiɔðis kinimatɔɣrafiki paragɔji] / **et storslått prosjekt** φιλόδοξο σχέδιο [filɔðɔksɔ sçɛðio] / **storslåtte gaver** ηγεμονικά δώρα [ijɛmɔnika ðɔra] / **stortslåtte planer** **μεγαλεπήβολα σχέδια** [meɣalɛpɪvɔla sçɛðia]
- storslåtthet** f.m. (*prakt, glans*) **μεγαλείο, το** [tɔ meɣaliɔ] # **μεγαλοπρέπεια, η** [i meɣalɔpɾepia]
- storsnutet** adj. (*arrogant, overlegen, hoven, høy på pæra*) **ακατάδεχτος** [akataðɛΧtɔs]
- storspiser** m. (*storeter, matskjønner*) **καλοφαγάς, ο** [ɔ kalɔfagɔs] # f. **καλοφαγού, η** [i kalɔfagɔ]
- stort** adv. **μεγάλα** [meɣala] / **stort sett** (*i det store og hele, generelt sett, allment*) **γενικά** [jɛnika] # **μιλώντας γενικά** [milɔndaz jɛnika] # **γενικώς\*** [jɛnikɔs] # **εν γένει** [ɛn jɛni] # **στο σύνολο** [stɔ sinɔlɔ] # (*i store trekk, i grove trekk, rent generelt*) **σε γενικές γραμμές** [sɛ jɛnikɛz ɣramɛs] : **stort sett har vi gjort det veldig bra** **γενικά καλά τα καταφέραμε** [jɛnika kala ta katafɛrame] : **vi er stort sett enige** (*vi er enige om de generelle linjer*) **σε γενικές γραμμές συμφωνούμε** [sɛ jɛnikɛs ɣramɛs simfɔnumɛ] / **tenke stort** (*ha store tanker*) **έχω μεγάλες ιδέες** [ɛΧɔ meɣalɛs iðɛs] # **έχω μεγάλες βλέψεις** [ɛΧɔ meɣalɛz vlɛpsis] # (*ha ambisjoner*) **τρέφω φιλοδοξίες** [trɛfɔ filɔðɔksjɛs]
- storting** n. (*folketing, folkeforsamling*) **βουλή, η** [i vuli] # **κοινοβούλιο, το** [tɔ kinɔvulio] / **Det norske storting** το Νορβηγικό Κοινοβούλιο [tɔ nɔrvijikɔ kinɔvulio] / **komme på Stortinget** (*komme på tinget*) **μπαίνω στη Βουλή** [bɛnɔ sti vuli] / **sammenkalle/oppløse Stortinget** **συγκαλώ/διαλύω τη Βουλή** [singalɔ/ðialio ti vuli]
- stortingsperiode** f.m. (*parlamentsperiode*) **βουλευτική, το** [tɔ vuleftiliki]
- stortingsvalg** n. (**βουλευτικές εκλογές, οι** [i (vuleftikɛs) ɛklɔjɛs] / **stortingsvalget er i juni** (*det er stortingsvalg i juni*) **οι (βουλευτικές) εκλογές θα γίνουν τον Ιούνιο** [i (vuleftikɛs) ɛklɔjɛs θɑ jɪnun ðɔn jɪnio]
- stortromme** f.m. (*basstromme*) **γρανκάσα, η** [i ɣranɣasa]
- stortå** f.m. **μεγάλο δάχτυλο του ποδιού, το** [tɔ meɣalɔ ðɑΧtilɔ tu pɔðju] / **en skorpion** **stakk meg i stortå** **ένας σκορπιός με δάγκωσε στο μεγάλο δάχτυλο** [ɛnas skɔrpiɔz mɛ ðanɣɔsɛ stɔ meɣalɔ ðɑΧtilɔ]
- storvilt** n. (*jakt*) **χοντρό κυνήγι, το** [tɔ Χɔndrɔ kinji]

**storviltjeger** m. κυνηγός αγρίων θηρίων, ο [ɔ kinigɔs agrion θirion]

**storvokst** adj. μεγαλόσωμος [megalɔsɔmɔs]

**storøyd** adj. (måpende, med utstående øyne) γουρλομάτης [gurlɔmatis]

**stotre** v. (stamme, snuble i ordene) κομπιάζω [kɔmbjazɔ] # παραπαίω [paramɛɔ] #

(stamme, lespe) τραυλίζω [travlizɔ] / **stotre og stamme** (stotre fram ordene)

μασώ τα λόγια μου [masɔ ta lɔja mu] / **stotre fram en tale/en oversettelse**

παραπαίω σ' ένα λόγο/μια μετάφραση [paramɛɔ sɛna lɔɔ/metafraasi] : **han stotret**

**fram en unnskyldning** είπε τραυλίζοντας μια δικαιολογία [ipe travlizɔndaz mja

ðikeɔljia] : **han stotret fram noen ord til unnskyldning** είπε ψελλίζοντας λίγα

λόγια συγγνώμης [ipe pselizɔndaz liɔa lɔja si(η)θnɔmis] / **stotre seg gjennom en**

**lesetekst** (deklamere stotrende) απαγγέλω κομπιάζοντας [apangɛlɔ kɔmbjazɔndas]

**stotrer** m. (stammer, lesper) τραυλός, ο [ɔ travlɔs] # f. τραυλή, ο [ɔ travli]

**stotring** f.m. (stamming) βραδυγλωσσία, η [i vradiglɔsia] # τραύλισμα, το [tɔ travlizma]

# ψέλλισμα, το [tɔ pselizma]